

MEMORIA 1996-1997



COMITE NACIONAL DE ARBITROS



MEMORIA DEL COMITE NACIONAL DE ARBITROS

=====

TEMPORADA 1996-97

1.- Salutación Presidente C.N.A.	2
2.- Vocales C.N.A.	3
3.- Junta Directiva C.N.A.	6
4.- Comités Territoriales Arbitros: Presidentes y Directorio	7
5.- Arbitros Nacionales en Activo al 30-9-97.....*	8
6.- Arbitros Nacionales en Excedencia/Situación Especial al 30-9-97	12
7.- Altas, Bajas, Excedencias, Situaciones Especiales 96-97	14
8.- Actuaciones Nacionales: Jurados	15
9.- Actuaciones Internacionales	22
10.- Listas Arbitros Internacionales: FINA, LEN y COLAN	25
11.- Formación Arbitral: Nuevos Ingresos / Cursos y Reciclajes.....	27
12.- Asamblea / Comisión Delegada de la R.F.E.N.	32
13.- Noticias L.E.N.	34
14.- Noticias "FINA NEWS"	36
15.- Notificaciones C.N.A.	40
16.- Medallas de Honor y Recompensas de la R.F.E.N.	41
17.- Reunión Presidentes Comités/Junta Directiva CNA 1.996.....	42
18.- Salidas Internacionales: Informes	44
19.- MONOGRAFICO CTDS. EUROPA SEVILLA '97 - - - -	1a 2a -

* INFORMACIÓN NO DISPONIBLE EN LA WEB.



1.- SALUTACION PRESIDENTE COMITE NACIONAL DE ARBITROS.

Prácticamente aún saboreando el éxito arbitral y organizativo del Campeonato de Europa Sevilla'97, que ha servido como colofón a una temporada llena de elementos renovadores, hemos de lanzar ya una mirada firme hacia adelante. La consolidación del arbitraje español a nivel europeo y mundial es patente, y por ello han de establecerse nuevas metas a corto y largo plazo para el arbitraje en todas las disciplinas de nuestro Comité.

Un recuerdo básico de las actividades llevadas a cabo nos muestran dos elementos antes apuntados, pero claramente definitorios de toda una temporada: renovación y consolidación. **Renovación** dada en aspectos tan importantes como la Junta Directiva y las Vocalías, con la reelección de esta Presidencia, relevos en algunas de las vocalías y creación de las de Masters-Larga Distancia y Formación Arbitral; renovación de la vestimenta arbitral, con nueva firma deportiva, y realización de un importante y masivo clinic de árbitros en Sevilla con motivo de los Europeos, con posterior asistencia a un reciclaje de LEN.

La **consolidación**, por su parte, ha quedado demostrada principalmente en la organización de Sevilla'97. Con la "resaca" de las Olimpiadas de Atlanta, en la que el arbitraje español jugó un papel relevante, Sevilla se presentaba como el lugar de confirmación de la línea ascendente iniciada con los Juegos de Barcelona. El éxito arbitral obtenido en el Campeonato de Europa, hay que agradecerse no sólo a los vocales, que durante meses trabajaron para coordinar responsabilidades con la LEN, sino a los más de 50 árbitros españoles que mostraron su mejor nivel ante los ojos de toda Europa. Prueba de ello son las innumerables muestras de felicitación recibidas desde los distintos estamentos y Comités Técnicos de LEN.

Nuestra consolidación no podía venir más apoyada que por el 75 aniversario del Colegio Catalán de Arbitros, pionero en España de la unión de todo el estamento arbitral. Coincidiendo con esta importante efeméride, nuestra compañera Tensi Graupera fué nombrada juez internacional categoría "A" en sincronizada, y la base arbitral dió buen ejemplo del movimiento y trabajo que se está llevando a cabo desde las territoriales. Nada menos que 43 aspirantes a árbitro nacional mostraron sus conocimientos y buen hacer, confirmando que la base llega pisando fuerte.

Desgraciadamente, mientras unos van llegando, otros se nos van, como fué el caso de Mincho Espinosa, Carmelo Pérez y cuando estábamos terminando esta Memoria, un desafortunado accidente se llevó a José Manuel Alvarez, compañeros de alta estima y relevancia en nuestra entidad.

Con la felicidad, no obstante, de ver cómo el Comité de Arbitros en el que depositaron muchas de sus ilusiones y no pocas de sus horas sigue hacia adelante con paso firme, y consciente de los esfuerzos que aún debemos realizar, recibid un fuerte abrazo.

José Eduardo Hernández



2.- VOCALES DEL COMITE NACIONAL DE ARBITROS.

NATACION SINCRONIZADA

Un año más, estamos con todos vosotros para saludaros y dar constancia de todas las actividades que hemos podido realizar durante el transcurso de esta temporada.

Este año, podemos estar de "ENHORABUENA", ya que por primera vez, en la historia de la Natación Sincronizada, podemos gozar de tener un juez de FINA en Categoría "A", cosa muy difícil de conseguir, pero nuestra compañera Hortensia Graupera lo ha logrado.

Desde esta líneas, queremos dejar constancia de nuestra felicitación a la vez que aprovechamos para agradecer a todos los que han colaborado en obtener para que nuestro deporte sea cada vez, año tras año, más reconocido y admirado.

Muchísimas GRACIAS a todos y Felicidades.

Montserrat Gudayol Mas

SALTOS

En primer lugar, deseo expresar mi agradecimiento al Presidente del C.N.A. por la confianza depositada en mí como Vocal de Saltos, y saludar a todos los componentes del C.N.A., en mi primera temporada como componente del mismo.

He tenido la suerte de incorporarme a esta Vocalía, en una temporada que ha resultado fantástica desde el punto de vista deportivo para los saltos, con tres medallas en los Campeonatos de Europa de Sevilla, y más recientemente con un cuarto puesto y una medalla de bronce en la Copa del Mundo celebrada en México.

En la faceta arbitral, la temporada se ha desarrollado satisfactoriamente, destacando el excelente trabajo de todos los jueces y oficiales convocados para el Cto. de Europa en Sevilla y la gran actuación de nuestro jueces internacionales a las competiciones a las que han acudido. Hemos estado presentes en las competiciones más importantes del calendario, aunque sería interesante poder tener representación arbitral en todas las competiciones internacionales donde participe el equipo español, por la presión arbitral que se ejerce, y por la experiencia y conocimientos que se adquieren.

Para la próxima temporada, contamos con 8 nuevos árbitros nacionales, 4 de Madrid, 2 de Las Palmas, y 2 de Palma de Mallorca, que son todos los que se han examinado. Felicidades a todos ellos por los resultados obtenidos. También contaremos con la incorporación de Ricardo Camacho como árbitro en activo al C.N.A., al cesar su actividad como entrenador.

Estas nuevas incorporaciones nos permitirán la próxima temporada constituir un panel de 7 jueces puntuadores en los Ctos. de España Absolutos, para mantener la línea de las competiciones internacionales, y sobre todo, para las competiciones de saltos sincronizados, en las que es imprescindible disponer de 7 jueces puntuadores.

Finalmente deseo felicitar a todos los árbitros por sus actuaciones en esta temporada, y por el nivel y experiencia que están adquiriendo.

Luis Diéguez Díaz-Valero

NATACION

La petición de nuestro Presidente, para que le acompañase en la Junta durante los 4 años de su mandato actual como Vocal de Natación, además de sorpresa, me ha supuesto un enorme reto personal, ya que sólo el mirar a quienes me han precedido antes en el cargo es para sentirse acolejado. Intentaré hacerme merecedor al honor y continuar en la línea marcada por ellos y trabajar por nuestro Comité al máximo de mis posibilidades.



En este mi primer saludo desde estas páginas, aprovecho la ocasión para ofrecerme a todos con mi mejor disposición a escuchar vuestros comentarios, razonamientos, preguntas, aclaraciones o críticas, y en eso creo estar en total sintonía con el resto de compañeros de Junta Directiva.

En estas páginas encontraréis el resumen de todas las actividades de la pasada temporada con un broche final histórico para la natación española como ha sido la celebración en Sevilla del Campeonato de Europa, y donde nuestros árbitros, de todas las especialidades, desempeñando puestos no sólo en el jurado sino en funciones de organización de enorme responsabilidad, han cumplido a satisfacción de todo el mundo, recibiendo felicitaciones de personas con cargos de responsabilidad en LEN y FINA.

La jornada técnica, celebrada en Sevilla ha sido una nueva ocasión para reunirnos, intercambiar puntos de vista, tomar notas de otras formas de trabajar y continuar por el camino emprendido hace años de estar al día en la parte técnica y formar esa piña que se está logrando a base de conocernos a nivel personal, y no como miembros de un jurado. El que esta piña no se rompa es labor de todos nosotros, luchemos por ello, merece la pena.

Por delante, un 1998 con un Campeonato del Mundo con un "salidas" del CNA y cambios en el Reglamento que nos obligarán a un Reciclaje en el mes de Febrero/Marzo y el pospuesto Test para todos en los primeros meses.

Nada más que reiterarme a vuestra disposición, y enviaros a todos un fuerte abrazo.

José Luis Rodríguez Fernández

WATERPOLO

Acaba de finalizar una nueva temporada, que como últimamente es costumbre, se había cambiado el Reglamento. Parece que en los últimos años, hemos estado de exámen continuo y que, a pesar de todo, nos hemos sido saliendo, muy bien por cierto, según mi modesta opinión.

Parece que fué ayer, en las instalaciones de la Zona deportiva del C.N. Montjuic, aprendíamos a "arbitrar" sin banderas. Parece que fué ayer que en la piscina de dichas instalaciones Quim Fernández y Angel Moliner, nos enseñaban cómo lo debíamos hacer. Unos "espectadores exasperados", intentaron "tirar" a uno de ellos al agua (debió de ser una premonición). Pues bien, parece que fué ayer, **pero ya ha pasado un año.**

¿Qué ha ocurrido en este año? Pues un montón de cosas. Unas buenas y otras malas. Vamos a dejarlo, pues creo que están en la memoria, todos estos momentos agradables y cómicos para unos, o desagradables y molestos para otros. Parece un discurso del "abuelo Cebolleta" ¿No?

Este año, como viene siendo costumbre, los buenos arbitrajes se han visto en la gran mayoría de encuentros, aunque para algunos entrenadores no sea esta su opinión. Tendrían que haber visto lo que se vió en Sevilla, que si algunos de aquéllos son internacionales, el 80% de nosotros deberíamos de serlo.

Nuestro nivel arbitral es muy alto, y sigue creciendo cada día más. Hay una serie de chavales jóvenes que vienen apretando. Que vigilen las vacas sagradas, pues algún día puede saltar la sorpresa. No obstante, con mi modesta aportación, estoy muy orgulloso de todos, sin excepción, vosotros.

Debemos de seguir en la línea trazada, y si ya lo han hecho alguno de vuestros compañeros, no estáis conforme con algo que yo haya podido hacer o decir, hacerme llegar vuestras quejas, y serán atendidas con la máxima prontitud posible. Si alguna vez llega una felicitación no la voy a despreciar.

Gracias a todos por la entrañable ayuda que estáis aportando al waterpolo español y algún día, espero, que se nos reconozca la ingrata, protestada, criticada, insultada,



menospreciada, mal vista y con mal sabor de boca de arbitrar, lo hacemos porque sentimos gran afición a nuestro deporte. Sólo quisiera pedir en mi nombre, y posiblemente, en nombre de una gran mayoría de todos vosotros, que las críticas sean constructivas en vez de destructivas; que nuestros detractores, si saben tanto de waterpolo, se hagan árbitros y nos enseñen, que buena falta nos hace. Creo que hay demaseados malos críticos y nos faltan buenos árbitros.

En fin, sólo deseo que continuéis en este camino, que desde ya hace bastantes años, se ha iniciado, que creo que es el bueno, y que en la próxima temporada, pronto a iniciar, no tengamos malos recuerdos para contar batallitas a nuestros nietos. Gracias a todos y suerte en la ardua tarea que nos espera.

No quiero terminar este resumen de la temporada sin hacer mención a la triste desaparición de Mincho. Durante muchos años fué el alma, el corazón y el cerebro del entonces Colegio Nacional de Arbitros. Algunos, los más veteranos, le recordaremos por sus llamadas telefónicas a las seis de la mañana para pedirte si podías ir a arbitrar en

Descanse en paz, pues en mi memoria siempre estará.

Antonio Demestre Llatas

MASTERS Y LARGA DISTANCIA

En primer lugar, quiero agradecer la confianza que ha depositado en mí nuestro Presidente al confiarme esta VOCALIA.

En la primera cita con vosotros a través de nuestra MEMORIA, poca cosa tengo que contaros, ya que como sabréis comenzamos esta aventura en MARZO, y la temporada estaba bastante avanzada, y en lo que se refiere a convocatorias para los campeonatos MASTER las realizó el vocal de NATACION, ya que tenía controladas todas las convocatorias.

En lo referente a la LARGA DISTANCIA, deciros que la primera convocatoria que hice fué para la COPA COMEN-II COPA DE ESPAÑA. Esta fué desestimada por el Comité Organizador y pusieron de JuezArbitro a una persona que en la actualidad no es árbitro nacional de natación, en lugar de un árbitro FINA de LARGA DISTANCIA.

Respecto a las convocatorias del CIRCUITO de la RFEN, habiendo grandes dificultades para convocar a los árbitros, ya que la mayoría de las veces no se podía contactar con los organizadores de las travesías, y no se sabía si iban a correr con los gastos de desplazamientos de los árbitros nombrados por esta vocalía. Espero que para la próxima temporada esto sea corregido.

Sin más que contaros os saluda

Manuel González González

FORMACION ARBITRAL

Podemos decir que hemos iniciado esta nueva andadura con la creación de una normativa de cursos y reciclajes, como base de una sólida estructura arbitral, que tendrá su reflejo en la próxima temporada. La evaluación de nuestro nivel arbitral que ha superado con nota muy alta los pasados europeos de Sevilla-97, lejos de servirnos de relajación, nos debe servir de afianzamiento y de orgullo por haber sabido estar a la altura del guión.

En cuanto al futuro, las modificaciones al Reglamento FINA van a servir de excusa para volver a desmenuzar los Reglamentos y evaluar nuestro nivel de asimilación de cara a los nuevos retos, ya que metas más altas nos esperan, y para ello ilusión y ganas no nos van a faltar.

Gracias por vuestra colaboración, y un fuerte abrazo.

Alfonso Wucherpennig Gaminde



3.- JUNTA DIRECTIVA COMITE NACIONAL DE ARBITROS.

PRESIDENTE	José Eduardo Hernández Fernández Plaza San Roque, 13-3º B 29700 - VELEZ-MALAGA MALAGA
VOCAL FORMACION ARBITRAL	Alfonso Wucherpennig Gaminde Manuel del Palacio, 25 29017 - MALAGA
VOCAL MASTER/LARGA DISTANCIA	Manuel González González Sabino Arana, 49-1º Centro Dª 48013 - BILBAO
VOCAL SINCRONIZADA	Montserrat Gudayol Mas Av. Jaime Recóder, 76 - Entlo 1ª 08302 - MATARO BARCELONA
VOCAL NATACION	José Luis Rodríguez Fernández Pola de Siero, 4-3º C 33207 - GIJON ASTURIAS
VOCAL WATERPOLO	Antonio Demestre Llatas Can Bruixa, 44/46-1º-1ª 08014 - BARCELONA
VOCAL SALTOS	Luis Diéguez Díaz-Valero Estrella Polar, 24-5º D 28007 - MADRID
SECRETARIO	Juan José Jardón Vázquez Centro de Natación M'86 Juan Esplandiu, 1 28007 - MADRID



4.- COMITES TERRITORIALES ARBITROS - PRESIDENTES.

ANDALUCIA Nicasio García García	Apartado de Correos, 642 14080 - Córdoba	957-478096
ARAGON Sergio Elípe Tundidor	Padre Marcellán, 15 50015 - Zaragoza	976-730750
ASTURIAS Fidel Ferreiro Perez (31-12-1996) José Luis Rodríguez Fernández (1-1-1997)	Pachín de Melas, 31 - La Calzada 33212 - Gijón (Asturias)	985-327018
BALEARES Juana Stewart Hadwen	Crta. de la Vileta, s/n-Palacio Municipal Dep. 07011 - Palma Mallorca	971-287647
CANARIAS LAS PALMAS Sergio Bermúdez Sosa	León y Castillo, 230 - Edif. Delfín 35004 - Las Palmas G.C.	928-244967
TENERIFE Juan M. Hernández Carballo	Apartado de Correos, 10.386 38080 - Santa Cruz Tfe.	922-222598
CANTABRIA Francisco Navalón Martín	Vargas, 57 - Enslo. Dª 39010 - Santander (Cantabria)	942-371985
CATALUÑA Miguel Geli Rambla	Diputación, 237 - Bajos 08007 - Barcelona	93-4881854
CASTILLA-LA MANCHA Juan Picazo Lopez	Tetuán, 8 02002 - Albacete	967-227765
CASTILLA-LEON Juan Díez Zamarreño	Crta. Circunvalación, s/n - Polidep. Canterac 47012 - Valladolid	983-341046
EXTREMADURA Marco A. García de Vinuesa	Antonio Pacheco, 7 06800 - Mérida (Badajoz)	924-303007
GALICIA Carmen Lestón Alves	Complejo Deportivo Birloque-Edif. Federación 15008 - La Coruña	981-295472
MADRID Susana Guevara Paz	Angel Ganivet, 23 28007 - Madrid	91-4337561
MURCIA Daniel Moreno Martínez (30-11-96) José D. Vizcaíno Jiménez (1-12-96)	Juan Carlos I, s/n - Piscina Espinardo 30100 - Espinardo (Murcia)	968-305203
NAVARRA Javier Perez Aparicio	Paulino Caballero, 13 31002 - Pamplona (Navarra)	948-228876
LA RIOJA Alfredo Barrio Latorre	Gran Vía, 67 - Entreplanta 26005 - Logroño-La Rioja	941-204561
VALENCIA Salvador Espinosa Muñoz	Arquitecto Mora, s/n 46010 - Valencia	96-3600938
PAIS VASCO Jesús N. Antón Tella	Julián Gayarre, 50-bajos 48004 - Bilbao (Vizcaya)	94-4598196
CEUTA José Ruiz Pozo	Apartado de Correos, 224 11780 - Ceuta	956-510796
MELILLA Miguel Ruiz Díaz	Cervantes, 8 29801 - Melilla	952-684962



7.- ALTAS - BAJAS - EXCEDENCIAS - SITUACIONES ESPECIALES 96-97.

Durante la temporada 1996-97, se han producido las Altas, Bajas, Excedencias -Voluntarias/Forzosas-, y Situaciones Especiales, por motivos de la edad, bien en todo o en parte de la temporada, que a continuación se detallan.

ALTAS:

Camacho García, Ricardo
García Rivero, Inés
Parada Portabales, Pilar
Rodríguez Zamora, Blas
Teijeiro Presas, Luisa M^a

EXCEDENCIAS:

Fernández Acosta, M^a Luisa - EF
Lebrons Arnanz, Luis - EV
Pinilla Velasco, Jesús - EF
Rovira Martínez, M^a Mar - EV
Sanchez Marrero, Victoria - EF
Silves Tello, Carlos - EF
Vivar Zamorano, Raul - EV

BAJAS:

Alvarez Quintián, José Manuel (Fallecido 12-9-97)
Espinosa Navarro, Benjamín (Fallecido 22-6-97)
Perez Ramírez, Carmelo (Fallecido 2-5-97)
Atar Febrero, Mercedes
Castañer Castañer, María
Carabias Barbero, Mario Ander
Ferrer Marín, Amparo
Kusters Van Gent, Elisabeth
Linares Herbolzheimer, Andreu
Mate Rodríguez, Alberto
Palomino Martín, Antonio
Pinilla Velasco, Jesús
Ramírez Ruiz, Carlos
Redondo Lopez, José María
Ruiz Amezttoy, Alfredo
Serrano Galán, Miguel Angel
Serrano Sanchez, Ignacio

SITUACION ESPECIAL:

Cillero Zea, Joaquín



8.- ACTUACIONES NACIONALES: JURADOS.

NATACION

Liga Nacional de Clubs - División de Honor
Barcelona, 06/07 de Diciembre 1996

Juez Arbitro P. Masc.	Manuel García	Andalucía
Juez Arbitro P. Fem.	Isabel Sanchez	Cataluña
Juez Salidas P. Masc.	Tessi Canalias	Madrid
Juez Salidas P. Fem.	Fernando Carrasco	Valencia
Jueces Carreras/Llegadas	Carmen Gomez	Madrid
	Mª Teresa Báez	Canarias

Renunció: Francisco Navalón

Liga Nacional de Clubs - Primera División
Hospitalet, 06/07 de Diciembre 1996

Juez Arbitro P. Masc.	María Riba	Cataluña
Juez Arbitro P. Fem.	Gerard Quevedo	Cataluña
Juez Salidas P. Masc.	Vicens Solé	Cataluña
Juez Salidas P. Fem.	Sergio Bermúdez	Canarias
Jueces Carreras/Llegadas	David Crespo	Cataluña
	Jesús Veramendi	Navarra

Renunció: Mª Teresa Garrido.

Liga Nacional de Clubs - Segunda División
Valladolid, 06/07 de Diciembre 1996

Juez Arbitro P. Masc.	Mª Paz Belenguer	Aragón
Juez Arbitro P. Fem.	Elena Osete	Madrid
Juez Salidas P. Masc.	Elena Griñón	Andalucía
Juez Salidas P. Fem.	Jesús Troyano	Valencia
Jueces Carreras/Llegadas	José M. García	Asturias
	Miguel Jiménez	Castilla-La Mancha

Campeonato de España de Invierno "Masters"
Mijas (Málaga), 25/26 de Enero 1997

Juez Arbitro	Eva Bernal	Andalucía
Juez Salidas	Nicasio García	Andalucía

Renunció: Lourdes Gomez

Gran Premio por Edades Invierno Infantil
Puerto de Santa María (Cadiz), 07/09 de Febrero 1997

Juez Arbitro P. Masc.	Mª Victoria García	Andalucía
Juez Arbitro P. Fem.	Mª Teresa Garrido	Andalucía
Juez Salidas P. Masc.	Agustín Guzmán	Andalucía
Juez Salidas P. Fem.	Mª Carmen Gómez	Andalucía
Jueces Carreras/Llegadas	Alicia del Pozo	Andalucía
	Juan J. Escobar	Andalucía

Renunció: Antonio Miñán



Gran Premio por Edades Invierno Junior
Zaragoza, 28 Febrero al 2 Marzo 1997

Juez Arbitro P. Masc.	José Luis Rodríguez	Asturias
Juez Arbitro P. Fem.	Mª de la O Delgado	Madrid
Juez Salidas P. Masc.	Jesús N. Antón	País Vasco
Juez Salidas P. Fem.	Angel Tejedor	Madrid
Jueces Carreras/Llegadas	Araceli Rodríguez	La Rioja
	Rosa Iglesias	Cataluña
	Francisco Galiano	Aragón
	Marco García de Vinuesa	Extremadura

Renunció: Agurtzane Domingo

Campeonato de España Absoluto de Invierno
Ourense, 6/9 de Marzo 1997

Juez Arbitro P. Masc.	Eduardo Ramírez	Galicia
Juez Arbitro P. Fem.	Ana Jaqueti	Madrid
Juez Salidas P. Masc.	Fidel Ferreira	Asturias
Juez Salidas P. Fem.	Antonio Simón	Castilla La Mancha
Jueces Carreras/Llegadas	Carmen Lestón	Galicia
	Juan Díez	Castilla-León

Renunció: Joaquín Mel

Campeonato de España por Comunidades Autónomas
Gijón (Asturias), 3/4 de Mayo 1997

Juez Arbitro P. Masc.	Delia Casales	Aragón
Juez Arbitro P. Fem.	José M. Alvarez	Asturias
Juez Salidas P. Masc.	Jorge Espinosa	Asturias
Juez Salidas P. Fem.	Joaquín Mel	Madrid
Jueces Carreras/Llegadas	Mª Angeles Melero	Madrid
	Asunción Quintana	Castilla-León

Renunció: Francisco Navalón

Campeonato de España de la Juventud
Cartagena (Murcia), 22/25 de Junio 1997

Juez Arbitro P. Masc.	Antonio Miñán	Andalucía
Juez Arbitro P. Fem.	Gabriel Ramírez	Valencia
Juez Salidas P. Masc.	Luis Cadrecha	Asturias
Juez Salidas P. Fem.	Luis E. Domingo	País Vasco
Jueces Carreras/Llegadas	Mª Carmen Moreno	Murcia
	Angel Ruiz	Madrid

Renunciaron: Luis C. García, Mikel Elizaran, Lourdes Quintana, José García A.

Campeonato de España "Masters" de Verano
Reus (Tarragona), 19/20 de Julio 1997

Juez Arbitro	Francisco Torres	País Vasco
Juez Salidas	Luis C. García	Castilla-León



Campeonato de España Absoluto de Verano
Barcelona, 24/27 de Julio 1997

Juez Arbitro P. Masc.	Manuel González	País Vasco
Juez Arbitro P. Fem.	Rosario Lopez	Madrid
Juez Salidas P. Masc	Manuel Arias	Asturias
Juez Salidas P. Fem.	Lorenzo Ruiz	Andalucía
Jueces Carreras/Llegadas	Dolors Nebot	Cataluña
	Vicente Montserrat	Cataluña

Gran Premio Edades Junior de Verano
Reus (Tarragona), 7/10 de Agosto 1997

Juez Arbitro P. Masc.	Elena Sánchez	Galicia
Juez Arbitro P. Fem.	Begoña Villares	Aragón
Juez Salidas P. Masc	Juan M. Hernández	Canarias
Juez Salidas P. Fem.	Vicenc Solé	Cataluña
Jueces Carreras/Llegadas	Antonia Gomez	Cataluña
	Angeles Elio	Navarra
	Sergio Elípe	Aragón
	Mª Roser Perez	Cataluña

Renunció: Angel Martínez

NATACION SINCRONIZADA

Campeonato de España Absoluto de Invierno
Barcelona, 31 Enero al 2 de Febrero 1997

Juez Arbitro/Observador		Helena Wüst	Cataluña
Jueces Puntuadores			
Mª José Bilbao	Cataluña	Hortensia Graupera	Cataluña
Jaime Bravo	Cataluña	Marina Aubanell	Cataluña
Montserrat Gudayol	Cataluña	Manuel Peñaloza	Andalucía
Teresa Valido	Canarias	Estilita Miguel	Castilla-León
Rosa Morán	Madrid	Rosa Poveda	Madrid
Secretaría		Rosa Mª Monserrat	Cataluña

Campeonato de España Junior
Ferrol (A Coruña), 4/6 de Abril 1997

Juez Arbitro/Obserador		Montserrat Gudayol	Cataluña
Jueces Puntuadores			
Esperanza Pintado	Madrid	Mercedes Gómez	Madrid
Margarita Jimeno	Madrid	Rosa Morán	Madrid
Ruth Albillo	Castilla León	Marta González	Castilla-León
Marina Aubanell	Cataluña	Rosa Guijarro	Balear
Antonia Soler	Balear	Luisa Mª Teijeiro	Galicia
Secretaría		Estilita Miguel	Castilla-León



Campeonato de España Absoluto de Verano

Granollers (Barcelona), 30 de Mayo al 1 de Junio 1997

Juez Arbitro/Observador

M^a José Bilbao

Cataluña

Jueces Puntuadores

Manuel Peñaloza Andalucía

Juana Stewart

Baleares

José Ojeda Canarias

Mercedes Gomez

Madrid

Marina Aubanell Cataluña

Rosa Morán

Madrid

Montserrat Borrás Cataluña

Helena Wüst

Cataluña

Rosa Guijarro Baleares

Jaime Bravo

Cataluña

Secretaría

Rosa M^a Monserrat

Cataluña

Campeonatos de España por Grupos de Edad de Verano

Sevilla, 24/27 de Julio 1997

Juez Arbitro/Observador

Manuel Peñaloza

Andalucía

Jueces Puntuadores

Gregoria García Canarias

Carmen Cristobal

Madrid

Esperanza Pintado Madrid

Manuel Prieto

Andalucía

Rosa Poveda Madrid

M^a José Bilbao

Cataluña

Hortensia Graupera Cataluña

Juana Stewart

Balear

Josefa Afonso Canarias

Teresa Valido

Canarias

Secretaría

Montserrat Gudayol

Cataluña

SALTOS

I Jornada Liga Nacional de Clubs

Madrid, 8 de Febrero 1997

Resp. Competición

Luis Díaz

Madrid

Jurado

Victoria Sanchez

Madrid

Gregorio García de la Rosa

Madrid

Susana Díaz

Madrid

M^a Jesús de la Puente

Madrid

Luis Diéguez

Madrid

Nieves Mateos

Madrid

Campeonato de España Invierno Absoluto

Las Palmas, 7/9 de Marzo 1997

Resp. Competición

José Luis Hidalgo

Madrid

Jurado

Luis Diéguez

Madrid

M^a Jesús de la Puente

Madrid

Mercedes Atar

Cataluña

Adolfo Perez de Arenaza

Cataluña

Antonio Palomino

Canarias

Rosario Lang Lenton

Canarias



II Jornada Liga Nacional de Clubs
Palma de Mallorca, 03/04 de Mayo 1997

Resp. Competición

Luis Diéguez

Madrid

Jurado

M^a Jesús de la Puente

Madrid

Nieves Mateos

Madrid

Inmaculada Cabrero

Madrid

Rosario Lang Lenton

Canarias

III Jornada Liga Nacional de Clubs

Madrid, 4/5 de Julio 1997

Resp. Competición

Luis Diéguez

Madrid

Jurado

Nieves Mateos

Madrid

Victoria Sanchez

Madrid

Ingrid Fontanals

Cataluña

M^a Luisa Castillo

Cataluña

Jorge Rodríguez de Rivera

Canarias

Rosario Lang Lenton

Canarias

Campeonato de España Absolutos de Verano

Sevilla, 18/20 de Julio 1997

Resp. Competición

Luis Diéguez

Madrid

Jurado

Nieves Mateos

Madrid

Gregorio García de la Rosa

Madrid

Pilar Luengos

Madrid

M^a Jesús de la Puente

Madrid

Victoria Sanchez

Madrid

M^a Luisa Castillo

Cataluña

Rosario Lang Lenton

Canarias

Jorge Rodríguez de Rivera

Canarias



WATERPOLO

Nombre Arbitro	COMPETICION MASCULINA						COMPETICION FEMENINA										
	Liga A-1	Liga A-2	Copa Rey	2ª Div.	Prom.	Cto. Jv.	Cto. Jr.	Cto. Inf.	Mas-ter	Total	Liga N. 1ª Cat.	Play Off	Copa Reina	Liga N. 2ª Cat	Cto. Jr.	Total	TOTAL ARB.
Blanch, José	-	-	-	5	-	5	-	-	-	10	2	-	-	-	-	2	12
Boladeras, F. Javier	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	2	-	3	4	-	9	10
Borrell, Sergio	18	3	3	-	2	-	-	-	-	26	-	-	-	-	-	-	26
Cabello, Angel	-	-	-	-	-	-	2	5	-	7	2	-	-	3	-	5	12
Cabello, José Carlos	11	6	1	-	-	5	5	-	-	28	1	-	-	-	-	1	29
Camús, José Manuel	-	-	-	5	-	-	-	5	-	10	-	-	-	-	5	5	15
Canet, Joaquín	7	10	1	-	-	-	5	-	-	23	1	-	-	-	-	1	24
Casas, Antonio	-	-	-	-	-	-	3	5	-	8	-	-	-	2	-	3	11
Castellá, José Mª	19	2	4	5	-	-	-	-	-	30	-	-	-	-	-	-	30
Cillero, Luis	17	7	3	-	-	-	-	-	-	27	-	-	-	-	-	-	27
Cisneros, Jordi	18	3	4	-	-	-	-	-	-	25	-	-	-	-	-	-	25
De Ara, Orlando	-	-	-	5	-	3	-	5	-	13	-	-	-	-	-	-	13
Demirev, Andrey	-	4	-	5	-	-	-	5	-	14	-	-	-	-	-	-	14
Donato, Noelia	2	3	-	5	-	-	1	-	-	11	4	1	-	-	-	5	16
Escolano, Sergio	-	-	-	-	-	-	2	5	-	7	1	-	5	3	-	9	16
Espinosa, José M.	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	1
Farrás, Jorge	-	-	-	5	-	-	-	-	-	5	2	-	-	-	5	7	12
Fernández, Joaquín	7	2	3	-	2	-	-	-	-	14	-	-	-	-	-	-	14
Garate, Iñigo	-	-	1	5	-	5	-	-	-	11	-	-	-	-	-	-	11
Guardia, Javier	3	5	-	-	-	-	-	5	-	13	1	1	-	-	-	2	15
Juan, Sergi	-	1	-	-	-	-	5	-	-	11	4	-	-	-	-	4	15
Lopez, Antonio	4	8	1	-	-	2	7	-	-	22	3	-	-	3	-	6	28
Lopez, Jordi	-	4	-	5	-	-	3	-	-	12	3	-	-	2	-	5	17
Marrero, Juan Carlos	-	-	-	5	-	3	-	5	-	13	-	-	-	-	-	-	13
Martínez, David	-	1	-	5	-	3	-	-	-	9	3	-	3	-	6	12	21
Martínez, Olga	-	-	-	-	-	-	7	5	-	5	-	-	-	-	5	5	10
Melero, José Mariano	9	11	3	-	-	-	1	-	-	24	-	-	-	-	-	-	24



Nombre Arbitro	COMPETICION MASCULINA						COMPETICION FEMENINA										
	Liga A-1	Liga A-2	Copa Rey	2ª Div.	Prom.	Cto. Jv.	Cto. Jr.	Cto. Inf.	Mas-ter	Total	Liga 1ª Cat.	Play Off	Copa Reina	Liga 2ª Cat	Cto. Jr.	Total	ARB.
Moliner, Angel	16	4	4	-	2	-	-	-	-	26	-	-	-	-	-	-	26
Moliner, Jaime	10	1	4	-	2	-	-	-	-	17	-	-	-	-	-	-	17
Muntané, Antoni	3	4	-	5	-	-	-	-	-	12	1	1	-	-	4	6	18
Ollé, Antonio	6	11	1	-	-	-	5	-	-	23	-	-	-	-	-	-	23
Ortega, Aristónico	18	1	4	-	2	-	-	-	-	25	-	-	-	-	-	-	25
Padilla, Xavier	1	7	-	-	-	-	1	5	-	14	1	-	-	-	-	1	15
Parellada, Octavi	6	7	1	-	-	-	-	-	-	14	1	-	-	-	-	1	15
Pascual, Vicente	-	2	-	5	-	-	1	-	9	17	4	-	5	-	-	9	26
Perez, Antoni-Abad	5	11	2	-	-	-	1	-	-	19	-	-	-	-	-	-	19
Piñero, David	-	1	-	5	-	4	1	-	-	11	4	-	3	4	6	17	28
Rodríguez, Rosa Mª	-	-	-	5	-	5	2	-	-	12	-	-	-	3	-	3	15
Rodríguez, Santiago	19	3	4	-	3	-	-	-	-	29	-	-	-	-	-	-	29
Rguez. San José, José	-	-	-	-	-	4	2	5	-	11	3	-	-	3	-	6	17
Romero Mari, José A.	-	10	-	5	-	2	-	-	-	17	-	-	5	-	-	5	22
Romero, Feliciano	13	7	3	5	1	-	-	-	-	29	-	-	-	-	-	-	29
Rubio, Juan	-	-	-	5	-	-	-	-	-	5	2	-	-	-	-	2	7
Sanchez, Francisco	7	11	1	-	-	-	1	-	-	20	-	-	-	-	-	-	20
Sanfeliu, Daniel	12	7	2	-	-	-	1	-	-	22	-	-	-	-	-	-	22
Sanfeliu, Juan Manuel	9	8	2	-	-	-	1	-	-	20	-	-	-	-	-	-	20
Simón, Amparo	-	-	-	-	-	5	5	-	-	10	2	-	-	-	-	2	12
Suárez, Antonio	5	11	2	5	-	-	1	-	10	34	2	-	-	-	-	2	36
Teixidó, Jaume	-	-	-	-	-	-	3	5	-	8	4	1	5	3	-	13	21
Terrado, Francisco	-	-	-	-	-	-	-	5	-	5	2	-	3	-	5	10	15
Teulé, José María	19	3	4	-	2	-	-	-	-	28	-	-	-	-	-	-	28
Zegri, Gonzalo	-	-	-	-	-	-	-	5	-	5	4	-	-	-	4	8	13
TOTALES	264	180	58	100	16	46	60	70	19	813	60	4	32	30	40	166	979



9.- ACTUACIONES INTERNACIONALES.

NATACION

Campeonato de Europa Piscina Corta
Rostock (Alemania), 13/15 Diciembre 1996
* Manuel González. Renunció Francisco Navalón

Campeonato del Mundo Piscina Corta
Goteborg (Suecia), 17/20 Abril 1997
* Manuel González. Renunció Alfonso Wucherpfennig

Campeonato de Europa Junior
Glasgow (Gran Bretaña), 31 julio/3 de Agosto 1997
* María Riba

Campeonato de Europa minusvalidos
Badajoz, 3/11 de Agosto 1997
* Gerard Quevedo y José Manuel García.

Campeonato de Europa Absoluto
Sevilla, 19/24 de Agosto 1997
- Delia Casales, Jorge Espinosa-Starter (*)
- Carmen Gomez, Eva Bernal, Rosario Lopez, Agustín Guzmán, Lorenzo Ruiz, José Luis Rodríguez (**)
* Nombramientos LEN
** Nombramientos CNA.

TORNEOS INTERNACIONALES EN CALENDARIO L.E.N.

Trofeo Ciudad de Algeciras
Algeciras (Cadiz), 30 noviembre/2 diciembre 1996
Juez Arbitro: Eva Bernal Juez Salidas: Agustín Guzmán

Trofeo Internacional Ciudad de Hospitalet
Hospitalet (Barcelona), 11/12 de enero 1997
Juez Arbitro: Isabel Sanchez Juez Salidas: José Aliberch

Trofeo Internacional Ciudad de San Sebastián
San Sebastián (Guipuzcoa), 19 de enero 1997
Juez Arbitro: Francisco Torres Juez Salidas: Luis M. Ruiz

Trofeo Internacional Ciudad de La Coruña
La Coruña, 19 de Abril 1997
Juez Arbitro: Elena Sanchez Juez Salidas: Eduardo Ramírez

86 Gran Premio Internacional de Pascua
Barcelona, 3 de mayo 1997
Juez Arbitro: Isabel Sanchez Juez Salidas: José Aliberch



Meeting Internacional Ciudad de Lleida
Lleida, 10/11 de Mayo 1997

Juez Arbitro: Antonia Gomez Juez Salidas: Dolors Nebot

Gran Premio Internacional Ciudad de Barcelona
Barcelona, 27/29 de mayo 1997

Juez Arbitro: María Riba Juez Salidas: Vicenc Solé

Trofeo Internacional Villa de Gijón
Gijón (Asturias), 07/08 de Junio 1997

Juez Arbitro Masc./Fem.: José M. Alvarez / José M. García

Juez Salidas Masc./Fem.: Jorge Espinosa / Manuel Arias

NATACION LARGA DISTANCIA

Campeonato de Europa Absoluto
Sevilla, 15 y 17 de Agosto 1997

* Ana Jaqueti.

NATACION SINCRONIZADA

Copa del Mundo, Pruebas de Calificación
Inverclyde (Gran Bretaña), 16/18 de octubre 1996

* Hortensia Graupera

German Open
Bonn (Alemania), 14/16 de marzo 1997

* Juana Stewart y Hortensia Graupera

Roma Sincro
Roma (Italia), 13/15 de junio 1997

* Manuel Peñaloza.

Campeonato del Mundo Junior
Moscú (Rusia), 29 junio al 2 julio 1997

* Hortensia Graupera

Campeonato de Europa Absoluto
Sevilla, 13/17 de Agosto 1997

- Juana Stewart y Rosa Guijarro (*)

- Marina Aubanell, Rosa M^a Monserrat, Montserrat Gudayol, Manuel Prieto (**)

* Nombramientos LEN

** Nombramientos CNA

Copa COMEN
Barcelona, 29/31 de Agosto 1997

Juez Arbitro

Jurado

Juana Stewart

Balear

Marina Aubanell

Cataluña

Secretaría

Hortensia Graupera Cataluña

Rosa Guijarro

Balear

Helena Wüst

Cataluña

Rosa M^a Monserrat

Cataluña



SALTOS

Torneo Internacional "Seis Naciones Junior"
Karlskoga (Suecia), 29/30 de marzo 1997
* Rosario Lang Lenton

Copa de Europa
Belluno (Italia), 10/13 de abril 1997
* Victoria Sanchez

Torneo Internacional Comunidad de Madrid
Madrid, 6/8 de junio 1997

Gregorio García de la Rosa Pilar Luengos
Luis Díaz Victoria Sanchez

Mª Jesús de la Puente
Nieves Mateos

Campeonato de Europa Junior
Edimburgo (Gran Bretaña), 31 julio al 3 de Agosto 1997
* Nieves Mateos

Campeonato de Europa Absoluto
Sevilla, 13/20 de Agosto 1997

- Gregorio García de la Rosa y José Luis Hidalgo (*)
- Rosario Lang Lenton, Adolfo Perez de Arenaza, Victoria Sanchez, Nieves Mateos, Mª Jesús de la Puente y Luis Diéguez (**)

* Nombramientos LEN ** Nombramientos CNA

WATERPOLO

Copa FINA
Atenas (Grecia), 27 mayo/1 junio 1997
* Angel Moliner

Juegos del Mediterráneo
Bari (Italia), 19/24 de junio 1997
* Luis Cillero

Campeonato del Mundo Junior
La Habana (Cuba), 15/24 de julio 1997
* Joaquín Fernández

Campeonato de Europa Juvenil
Maribor (Eslovenia), 2/10 de Agosto 1997
* Angel Moliner

XIX Universiada
Palermo-Sicilia (Italia), 23/30 de Agosto 1997
* Feliciano Romero

Campeonato de Europa Absoluto
Sevilla, 13/23 de Agosto 1997

- Joaquín Fernández y Sergio Borrell (*)
- Feliciano Romero, José Mª Teulé, José M. Melero, Jordi Cisneros, Aris Ortega, José Mª Castilla, Iñigo Gárate, Santiago Rodríguez, Luis Cillero, Antonio Demestre, José C. Cabello y Amparo Simón (**)

* Nombramientos LEN ** Nombramientos CNA



10.- LISTAS ARBITROS INTERNACIONALES 1996-97: FINA, LEN y COLAN

NATACION

LISTAS FINA

Nº 7 - 1 Enero 1993 / 31 Diciembre 1996

Espinosa, Jorge - Starter

Casales, Delia

González, A. Manuel

Wucherpennig, Alfonso - TSC LEN

Nº 8 - 1 Enero 1995 / 31 Diciembre 1998

Marquínez, Pedro - Starter

Hernández, José Eduardo

Navalón, Francisco

Riba, María

Nº 9 - 1 Enero 1997 / 31 Diciembre 2000

Espinosa, Jorge - Starter

Casales, Delia

González, A. Manuel

Wucherpennig, Alfonso - TSC LEN

LISTA COLAN - Período 1996/1997

Arias, Manuel

Boné, M^a Jesús

García, Manuel

WATERPOLO

LISTA LEN 1997

Borrell, Sergio

Cisneros, Jordi

Moliner, Angel

Rodríguez, Santiago

Simón, Amparo

Cillero, Luis

Fernández, Joaquín

Moliner, Jaime

Romero, Feliciano

Teulé, Josep M^a

FINA "EVENT LIST" 1997

Borrell, Sergio

Cillero, Luis

Fernández, Joaquín

Moliner, Angel

LISTA COLAN - Período 1996/1997

Cabello, José Carlos

Melero, José Mariano

Sanchez, Francisco



SALTOS

LISTA LEN 1997

Atar, Mercedes (G)
Camacho, Ricardo (A) TDC LEN
García de la Rosa, Gregorio (A)
Hidalgo, José Luis (A)
Lang Lenton, Rosario (G)
Mateos, Nieves (B)
Sanchez, Victoria (B)

LISTA FINA

Atar, Mercedes (G)
Camacho, Ricardo (A)
García de la Rosa, Gregorio (A)
Hidalgo, José Luis - (A) TDC FINA
Lang Lenton, Rosario (G)
Mateos, Nieves (A)
Sanchez, Victoria (G)

* Entre paréntesis, categoría a la que pertenece: A, B o General.

NATACION SINCRONIZADA

LISTA LEN 1997

Graupera, Hortensia (A) -TSSC LEN
Gudayol, Montserrat (G)
Guijarro, Rosa (G)
Peñaloza, Manuel (G)
Stewart, Juana (B)
Valido, Mª Teresa (G)
Wüst, Helena (B)

LISTA FINA

Bilbao, Mª José (G)
Graupera, Hortensia (A)
Gudayol, Montserrat (G)
Guijarro, Rosa (G)
Peñaloza, Manuel (G)
Stewart, Juana (B)

* Entre paréntesis, categoría a la que pertenece: A, B o General.

NATACION-MASTERS

LISTA FINA

Número 2 - 1 Enero 1997 / 31 Diciembre 2000
Mel, Joaquín - Starter
Lopez, Rosario
Ramírez, Eduardo
Rodríguez, José Luis

NATACION-LARGA DISTANCIA

LISTA FINA

Castiñeira, Manuel
Jaqueti, Ana
Mazón, Josu



11.- FORMACION ARBITRAL: NUEVOS INGRESOS / CURSOS Y RECICLAJES

Desde la temporada 93/94, en la que se inició la Jornada Técnica de formación y capacitación de nuevos árbitros nacionales en un único día; también en la presente se ha celebrado, en Madrid, el 7 de junio de 1997, y en las instalaciones del Centro de Natación M'86.

En la reunión del Comité Nacional de Arbitros de fecha 3 de octubre, se aprobaron las Actas de Resultados de las pruebas de acceso para árbitro nacional, que a continuación, por disciplinas y Comités Territoriales, se detallan.

NUEVOS INGRESOS

NATACION

APTOS

Andalucía: Isabel Gomez, Guadalupe Gomez, Zaira Morales, Jose M^a Rodríguez . Galicia: Antonio Calaza, Ramón Ferrer y Ruth Vázquez. Madrid: Mónica Alises y Almudena Martínez.

NO APTOS

Andalucía: Jesús Siles. Asturias: Juan M. Corujo. Balear: Angel Guijarro. Canaria-L.Palmas: Augusto González y Manuel Rijo. Castilla La Mancha: Juan Carlos Sanchez-Manjabacas. Castilla-León: Ana Calzada, David Martínez y Víctor Rodrigo. Extremadura: M^a Rocío Raya y Ana García de Vinuesa . Galicia: Dolores Baglietto y Primitivo Rama. Madrid: M^a Mar Alises y Rocío González . Valencia: Luis Cervera.

NATACION SINCRONIZADA

APTOS

Andalucía: Beatriz Lazo.

NO APTOS

Andalucía: Leopoldo Martínez.

WATERPOLO

APTOS

Andalucía: Manuel Prieto. Balear: Apolonia Baños. Cataluña: Eduardo Caner. Madrid: Fernando Moreno.

NO APTOS

Balear: Evaristo Cardell. Madrid: Roberto de la Felicidad y Cesar Martínez.

SALTOS

APTOS

Balear: Julián Llinas y Silvia Ortas. Canarias: Penélope Bonilla y Angel Perez. Madrid: Teresa Perez-Biedmar, Alvaro Chico, Mónica Gutiérrez y Marta Gutiérrez.



RECICLAJES/CURSOS NACIONALES/ SEMINARIOS INTERNACIONALES.

NATACION

RECICLAJE FEDERACION BALEAR:

Ponente: Vicenc Solé

Fecha: 19 Octubre 1996 (mañana y tarde).

Lugar: Palacio Municipal Deportes, Palma de Mallorca.

Asistencia: 25 árbitros territoriales Federación Balear

Objetivos: actualización - unificación criterios - cambios de reglamento.

RECICLAJE ARBITROS ECUADOR:

Ponente: Francisco Navalón

Nuestro CNA me designó para impartir dos cursos a los Arbitros de Ecuador, tras la petición de este país a FINA, para que un árbitro español (por aquello del idioma) de entre los de sus listas, se desplazara con tal fin.

Después de un viaje de nueve horas hasta Miami, y cuatro más hasta Guayaquil, llegué muy cansado en la noche del 26 de noviembre. Allí me esperaban el Presidente de la Federación de Ecuador, Gastón Thoret, así como Lucho, responsable técnico de la misma.

Durante tres días, en horarios de mañana y tarde, se desarrolló el curso. Unos 50 participantes, con mezcla de padres y no padres. Habían invitado a los países vecinos por si querían enviar a cursillistas, lo que aprovechó Perú para participar con cuatro árbitros.

Siguiendo el estilo y la pauta del libro EL ARBITRAJE EN NATACION, de nuestros compañeros Eduardo y Alfonso, animándolos a que desde el principio intervinieran cuando algún concepto no estuviera suficientemente claro o bien explicado, o se les planteara alguna pregunta o duda, resultó muy animado y participativo. Muy interesados en nuestras experiencias de funcionamiento de las competiciones pude comprobar que, al menos con respecto a nosotros están muy anticuados y anquilosados. Con muchos problemas a la hora de las competiciones por no funcionar bien, entre otras cosas, la cámara de salidas. No hacen hoja de instrucciones para la competición que se entregue con las relaciones de series. No saben lo que es una reunión previa con el jurado. Y los cargos de mayor responsabilidad (J.A. y J.S.) son "propiedad" de algunos. Y ven que no hay manera de que los que aún no tienen experiencia puedan tener la oportunidad de adquirirla. Cuando les hablé de nuestra experiencia con el DOBLE JURADO, sin necesidad de nombrar más árbitros, abrí los ojos "como platos". Estos, sin duda, pueden ser algunos de los aspectos más llamativos. Aunque permanentemente surgían cuestiones que para ellos resultaban ser auténticos descubrimientos. Insistí, y mucho, en que el J.A. por el hecho de tener que ejercer la máxima responsabilidad está obligado, en conciencia, a estar más pendiente que nadie de toda la competición. Y que su talante, como el de todo el jurado, por encima de todo debe ser el de impartir justicia, con todo lo que conlleva en cuanto a preparación, conocimientos y mentalización sabiendo que, al penalizar al infractor (que casi siempre se toma alguna ventaja al vulnerar las reglas) al mismo tiempo está defendiendo a los que compiten con arreglo a las normas del Reglamento evitándolos ser víctimas de los "listillos". Creo sinceramente y sin ninguna clase de triunfalismos por mi parte, que todo esto les gustó muchísimo y les he visto dispuestos a ponerlo en práctica inmediatamente en la esperanza de mejorar el tono de sus competiciones.

Pude utilizar parte del material que en este momento se dispone en el CNA para este tipo de cursos, fundamentalmente transparencias y test. No pude utilizar el video de FINA, a causa de que el sistema americano no es compatible con el europeo. Dejé algunos ejemplares del libro, los que pude llevar, que no fueron muchos. También dejé unos cuantos ejemplares de nuestra CASUISTICA. Y en otro orden de cosas, tuvieron muchísimo interés en fotocopiar nuestro REGLAMENTO DEL CNA. Carecen de todo tipo de reglamentos de funcionamiento y todo les interesa muchísimo.



El final del curso, fué debatiendo entre otros uno de nuestros Test de acceso a Arbitro Nacional. Hacerlo de este modo resulta muy enriquecedor por el diálogo que se establece entre todos. En un principio, algunos dirigentes planteaban hacerlo como examen para acceso a su categoría nacional. Pero finalmente se impuso la cordura y lo hicimos como os digo más arriba. Y los exámenes los harán ellos a su manera lo que, sinceramente, para mí fué un alivio, pues no me sentía a gusto teniendo que corregir y puntuar.

El día 29, a primera hora, volé a Quito para impartir un segundo curso. Me recibieron en el aeropuerto D^a Carmen de Pazmiño, Presidenta de la Concentración Deportiva de Pichincha (equivalente a una Federación Territorial en España) y el Dr. Merino, Presidente de los Arbitros en Quito.

En Quito la cosa bajó de tono. No en cuanto al interés de los participantes, sino por la personalidad de los mismos: eran todos padres de nadadores, algunos muy válidos. Había un grupo de gente joven que estaban iniciándose, procedentes del ejército, en un intento de depender menos de los padres para llevar las competiciones. Aquí participaron, muy activamente por cierto, un grupo de cinco entrenadores. Y también se incorporaron dos "árbitros" de Chile, una de ellas amiga de nuestra compañera Montse Gudayol, a quien ya he enviado un "presentito" que me pidieron la hiciera llegar.

Por problemas de incompatibilidad de horarios de muchos con sus obligaciones de trabajo tuve bastantes horas libres el sábado 30, y en la mañana del día 2, lo que aproveché para hacer un poco de turismo y conocer algo de lo mucho interesante que hay en Quito, ciudad de mucha historia, cosa que Guayaquil prácticamente no tiene.

En Quito, no pude utilizar las transparencias por no funcionar correctamente el proyector disponible. Todo lo demás, en cuanto a la estructura del curso, fué desarrollado de la misma manera que en Guayaquil, pero en jornadas más largas. Constantes intervenciones de los cursillistas para preguntar o aclarar conceptos dieron a los dos cursos un tono muy vivo e interesante.

A modo de resumen puedo afirmar, sin el menor asomo de triunfalismo, y contemplando las cosas con absoluta frialdad y serenidad, que los cursos de Ecuador han resultado todo un éxito. Es cierto que me he encontrado con un país en el que los modos habituales de hacer la competición estaban muy viciados y que cualquier cosa que se les pudiera aportar, por poco que sea, iba a ser bien recibida, como creo que así ha sido. Y creo que me lo han demostrado, cuando han tenido con mi persona algunos detalles verdaderamente significativos, entre ellos, una carta de la Federación Ecuatoriana en la que se me nombra Miembro Honorario de su Federación.

No está en mi ánimo decirlo lo bueno que soy dando estos cursos. Ni que si resultan positivos para quienes los reciben es mérito mío particular. Si alguien, leyendo este informe, llega a esta conclusión, una de dos: o no he sabido expresarme correctamente, o quien lo lee, intenta hacerlo entre líneas sin querer darse cuenta que entre líneas no hay nada. Reconozco y pregonó a los cuatro vientos que yo he sido sólo un vehículo portador de todo lo que nuestro colectivo ha ido fraguando en los últimos años a través de reciclajes, circulares, memorias, reuniones, críticas y aplausos que unos hemos ido viviendo con más o menos intensidad. Fruto de todo eso y de infinidad de conversaciones telefónicas o cartas particulares entre muchos de nosotros ha salido a la luz un extraordinario soporte que sirve lo mismo para mejorar nuestra "puesta a punto" particular como para salir airoso de compromisos como el que me ha tocado a mí. Ese soporte se llama EL ARBITRAJE EN NATACION. Una herramienta como esa puede preparar a cualquiera de nosotros para cualquier misión que se nos encomiende. Y aunque esté firmado por Eduardo y Alfonso, que sin duda han hecho el enorme esfuerzo que supone "parir" un tratado como ese, todos los demás, poco o mucho, hemos contribuido y ayudado de mil maneras distintas a enriquecer su contenido.

Y termino pidiendo perdón por este "rollo", que apesar de su longitud resulta incompleto. Pero no tendencioso. Ni tampoco intentéis ver por aquí ninguna forma de efluvios triunfalistas, sino más bien un relato absolutamente sincero de mis vivencias en Ecuador. Y aunque soy consciente de que se me ha escapado alguna valoración personal, las dejo ahí porque se corresponden con la realidad.



CURSO JUECES ARBITROS DE NATACION:

Ponente: Eduardo Hernández

Lugar: Buenos Aires y Paraná (Argentina)

Fechas: 3 al 6 de septiembre 1997.

Convocado directamente por la FINA, a través de nuestro común amigo Moisés Gosálvez, responsable de la E.N.E. en la RFEN, me dirigí a las ciudades de Buenos Aires y Paraná, en la República Argentina.

Los cursos estaban programados para los días 3 y 4 en la primera de las ciudades, y 5 y 6 en la segunda.

El viaje, no tuvo problemas de ningún tipo. A la llegada al aeropuerto internacional de Buenos Aires, me estaban esperando los responsables de la puesta en práctica del Comité de Arbitros de Argentina, el Secretario de la Confederación Argentina (CAN), Sr. Carlos A. Percivale, y el Sr. Norberto Vaccaro, Vocal de Junta Directiva de la CAN.

El curso en Buenos Aires estuvo repartido en dos sesiones de, aproximadamente 3 horas cada una, siendo el lugar el Club Gimnasia y Esgrima de la citada ciudad (G.E.B.A.). Magnífico club con más de 100 años de antigüedad, situado en la misma avenida 9 de julio, lugar más céntrico de la capital, cerca del famoso Obelisco. Instalaciones con dos piscinas cubiertas en un mismo edificio de 14 plantas, situadas éstas en las plantas 3ª y 8ª, con instalaciones de esgrima, nombre que recibe el club, baloncesto, voleibol, gimnasia, tenis, frontón, y un largo etc.

El planteamiento de ambas sesiones fueron un minucioso estudio del Reglamento de Natación, ampliadas con videos, transparencias, etc.

Asimismo, observé el enorme interés tomado por nuestro trabajo aquí en España, pues gracias a nuestras Memorias Anuales, que se las hacemos llegar periódicamente, tienen conocimiento de todo lo que hacemos. El interés que se transformó en múltiples preguntas relacionadas con nuestro sistema de trabajo, reglamento del CNA, puntuaciones, organización, convocatorias de jurados, relaciones con las territoriales, etc.

El interés tanto del Sr. Percivale como del Sr. Vaccaro, se puso de manifiesto en los días que pasé allí, pues aprovechaban cualquier momento y circunstancia para preguntarme sobre nuestro funcionamiento, logros y metas de nuestro Comité Nacional.

Al día siguiente, viajé a la ciudad de Paraná en el Estado de Entreríos, donde contacté con un buen amigo, Jorge Aguado, actual Presidente de la División de Natación de la CAN, y Tesorero de la Federación Entrerriana de Natación. Jorge, al que conocí en Colorado (USA) con motivo de un curso que dió la FINA, ha sido el verdadero impulsor de estos cursos y de mi presencia en Argentina, ya que en Colorado, le hable de la forma de trabajar que teníamos en España, y desde ese momento, quiso extrapolar nuestra forma de actuación a su país.

En Paraná el planteamiento fué idéntico, aunque haciendo más hincapié en el tema de los estilos, nado, virajes, etc., y sobre todo en la forma de cómo juzgar cada uno de ellos.

Este segundo curso, fué mucho más sensible y sentimental, por eso de estar en provincias. Los medios de comunicación (prensa, radio, televisión), se hicieron eco de la noticia. El Presidente de la Federación, el Sr. Carlos Guiraud, fué la persona que junto con Jorge, me facilitó todos los medios a su alcance para hacer el curso mucho más práctico. Las instalaciones del Club Atlético Estudiantes (CAE), fueron las idóneas para realizar todo esto.

El regreso, vía Buenos Aires, lo realicé sin ningún problema. Contacté con el nuevo Presidente de la Confederación Argentina, el Sr. Saux Gasparotti, el cual me dió recuerdos para nuestro Presidente D. Rafael Blanco.

Ambos cursos fueron muy provechosos, tal y como me dijeron, dejándoles allí suficiente material que llevé de España, como Videos, Libros, Casuísticas, Manual del Arbitro, Reglamento del CNA, Hojas de puntuaciones, etc.

Todos los asistentes, en ambas ciudades realizaron infinidad de preguntas sobre Reglamentos y sobre funcionamiento interno de nuestro CNA, pues ellos no conciben que el árbitro sea sólo árbitro, ya que allí las funciones de Directivo y Juez, están ligadas hasta tal punto



que el mismo Secretario General de la Confederación es en infinidad de competiciones el Juez Arbitro, lo que, evidentemente, le crea infinidad de problemas ajenos a su trabajo.

Desde estas líneas, deseo expresar mi más sincero agradecimiento a cuantas personas me ayudaron, para que mi estancia allí fuera lo más provechosa posible.

NATACION SINCRONIZADA

CURSO FEDERACION ASTURIANA

Ponente: Montserrat Gudayol.

Fechas: 17/18 Mayo 1997

Lugar: Avilés (Asturias)

Asistencia: 15 árbitros.

Objetivo: puesta al día - cambios reglamento.

CURSO FEDERACION VALENCIANA

Ponente: Montserrat Gudayol.

Fechas: Marzo 1997

Lugar: Castellón.

Asistencia: 15 árbitros - 2 entrenadoras.

Objetivo: comentario del reglamento - iniciación.

CURSO FEDERACION ANDALUZA

Ponente: Montserrat Gudayol.

Fechas: Marzo 1997

Lugar: Auditorio Complejo Deportivo San Pablo, Sevilla.

Asistencia: 20 árbitros.

Objetivo: reglamento y funcionamiento de secretaría.

WATERPOLO

RECICLAJE NACIONAL

Ponente: Antonio Demestre.

Fecha: 14 septiembre 1996

Lugar: Club Natación Montjuic - Barcelona.

Asistencia: práctica totalidad árbitros nacionales.

Objetivo: repaso al reglamento y modificaciones - arbitraje sin banderas.

RECICLAJES VARIOS

- Andalucía (Sevilla y Málaga).
- Canarias (Las Palmas y Tenerife).
- Santiago de Compostela.
- Madrid.
- Valencia.
- Baleares.

SALTOS

CURSO INICIACION

Ponente: Luis Diéguez.

Fecha: julio 1997

Lugar: Centro Deportivo San Pablo - Sevilla.

Asistencia: árbitros provinciales.

Objetivo: iniciación al reglamento de primer nivel.



12.- ASAMBLEA GENERAL / COMISION DELEGADA DE LA R.F.E.N.

ASAMBLEA GENERAL

Por: Antonio Ollé Dorca.

La Asamblea General Ordinaria de la Real Federación Española de Natación, correspondiente a 1.996, se celebró el 1 de febrero de 1.997 después de haber seguido todo el proceso de elección de los miembros de la Asamblea y de Presidente de la RFEN, que corresponde a cada año olímpico.

Dicha Asamblea fue, por consiguiente, la primera ordinaria de la nueva legislatura y se constituyó con su nueva composición, derivada de la reducción de miembros de la misma que se había establecido anteriormente, pasando de 118 a 98. En lo que se refiere a los representantes arbitrales dicha reducción significó la pérdida de un miembro, quedándonos en 6, de los cuales, únicamente quien esto escribe, repitió respecto al anterior período, mientras que los otros cinco compañeros debutaban en su papel de asambleístas. En definitiva, quienes os vamos a representar en dicho órgano los próximos cuatro años, vamos a ser los siguientes:

Natación:	Fernando Carrasco Gea
	Nicasio García García
	Manuel González González
	José Luis Rodríguez Fernández
Waterpolo	Angel Moliner Molins
	Antonio Ollé Dorca

La Asamblea tuvo un marcado carácter económico. Tanto por la constatación de tener el déficit de la Federación bajo control, como por la necesidad de contención de gastos para el inmediato futuro. El informe del Presidente al respecto fue claro. A pesar de los éxitos deportivos, sin precedentes, conseguidos en un año olímpico (especialmente el oro del equipo de waterpolo), la reducción en más de 80 millones de la aportación anual a la Federación por parte del Consejo Superior de Deportes, la inconcreción de las ayudas del Plan ADO y el progresivo aumento de competiciones y participantes, no conducía a otra solución que un reparto de los recursos más estricto y escaso.

En este contexto, la única propuesta presentada a la Asamblea que tenía relación con el colectivo arbitral, y que fue presentada por quien os está contando todo esto, fue retirada antes de someterse a votación, después de haber sido expuesta por el Presidente de la RFEN, quien indicó que no había sido admitida en la reunión previa de la Junta Directiva debido a los motivos económicos a que se ha hecho referencia. La propuesta, relativa al Proyecto de Presupuesto para el siguiente ejercicio, consistía en establecer la compensación para los gastos de desplazamiento de los árbitros en vehículo propio, en la tarifa oficial que a esos efectos tuviera definida el Consejo Superior de Deportes, en lugar de las 23 ptas. por Km. que se venían abonando. La retirada de la propuesta se debió, tanto a las escasísimas posibilidades de que saliera adelante al no contar con el apoyo de la Junta Directiva de la RFEN, como a una muestra de colaboración del mundo arbitral en superar unos momentos poco favorables. Así, se mantuvo la tarifa que estaba establecida con anterioridad y habrá que esperar a otro ejercicio con mejores perspectivas económicas para regularizar una cuestión que ha venido quedándose desfasada desde hace un buen número de años.

Por otra parte, y por lo que se refiere a la intervención arbitral en la Asamblea, únicamente se plantearon, también por parte de quien esto suscribe, una serie de cuestiones, propuestas reglamentariamente con anterioridad, relativas a las competiciones nacionales de waterpolo, que fueron admitidas en su mayor parte.

Todo ello fue, a grandes rasgos, lo que dió de sí la primera de las Asambleas Generales Ordinarias, correspondientes al período olímpico 1996-2000.



COMISION DELEGADA

Por: Nicasio García García.

Como representante del colectivo arbitral, fui elegido para formar parte de la Comisión Delegada de la RFEN, al que podía acceder uno de los 6 miembros que fuimos elegidos entre los que formamos parte de la Asamblea General.

Como tal miembro he podido estar presente en una sola reunión, dado que en la otra oportunidad en que fuimos citados me quedé bloqueado en el aeropuerto de Granada, a consecuencia de la niebla.

No obstante, he podido participar en cuantas consultas se nos han venido haciendo a los componentes de la Delegada para decidir temas urgentes, que ninguno ha sido relacionado con el arbitral, que no ha necesitado ser tratado en este foro.



13.- NOTICIAS L.E.N.

Por: Alfonso Wuchepfennig Gaminde.

Vamos a relatar brevemente algunas de las noticias aparecidas en las circulares de LEN, en la temporada 96/97.

LEN CIRCULAR Nº 1/1997, 15 DE MARZO.

PORTADA

Con el título de "Vaya regalo para la familia de saltos de la Ciudad de Sevilla", encontramos en la portada del primer LEN circular del año 97, una reproducción de un dibujo realizado por ordenador, de la torre de saltos, obra del arquitecto sevillano José Manuel Sanchez León; siendo la primera y única en el mundo que cumple la normativa FINA para la realización de Saltos Sincronizados.

CONGRESO LEN 1997

Hasta el año 1996 LEN organizaba una conferencia anual para la configuración del calendario anual de las competiciones; decidiéndose en el Congreso de LEN, celebrado en Ginebra en el pasado año no volver a celebrar las mismas estableciéndose los calendarios a partir de entonces en el Congreso que LEN organiza anualmente.

De este modo, el Congreso LEN 1997, a celebrar en Atenas el 17 de mayo de 1997, se va a realizar con el siguiente programa:

1. La oficina LEN ya ha enviado a todas las Federaciones los formularios de solicitud de competiciones de cara a la aprobación del Calendario de competiciones del año 1998.
2. La fecha del envío de dichas solicitudes se fija en y hasta el 18 de abril de 1997.
3. La oficina LEN confeccionará un calendario provisional que será entregado a todas las Federaciones a su llegada a Atenas.
4. El Congreso de LEN confirmará el calendario de las competiciones para el año 1998 y los delegados recibirán una copia del mismo, antes de su salida de Atenas.

CAMPEONATOS DE EUROPA SEVILLA 97

El Campeonato de Europa Sevilla 97, tiene una especial ubicación en esta circular con una página completa, destacándose en titulares que la Organización marcha por buen camino, haciéndose referencia entre otros a la publicación de una guía de hoteles, sponsor, las retransmisiones de televisión, el sorteo de la competición de waterpolo, que tendrá lugar el 26 de abril de 1997 a las 10.00 horas, etc.

CONTROL DEL DOPING

Con los resultados del Campeonato de Europa de velocidad, celebrado en Rostock los pasados 13/15 de Diciembre de 1996, existe una reseña muy destacada en la que se recuerda a todas las Federaciones la decisión del Bureau, de que en orden a la cumplimentación de la regla FINA DC.5.1, cualquier solicitud de reconocimiento de Récord de Europa debe remitirse junto al certificado del test del Doping.



NOTICIAS DE ULTIMO MINUTO

En el apartado de noticias de último minuto se encuentra el aviso del Secretario Honorario de LEN, informando de la suspensión de la Federación de Moldavia para participar en cualquier competición de natación o saltos de LEN.

Las tablas de puntuación para la disciplina de natación, válidas desde 1997 hasta el año 2.000 producidas por la Federación Alemana, y auspiciadas por LEN se encuentran disponibles para su adquisición.

LEN CLINICS

Dentro de los Clinics de LEN previstos para la presente temporada, podemos destacar:

- Clinic para entrenadores, jueces y árbitros de natación sincronizada, a celebrar en Luxemburgo o Budapest, los próximos 2 al 4 de octubre de 1997.

- Clinic para entrenadores y árbitros de waterpolo pendiente de fecha y lugar de celebración, contactar con Bertie Muscat.

LEN CIRCULAR Nº2/1997, 20 JUNIO

En portada, la decisión de FINA de celebrar cada dos años el Campeonato del Mundo para todas las disciplinas, decisión que afecta de forma muy seria al calendario de competiciones de LEN, por los que se ha decidido celebrar un Congreso Extraordinario en Sevilla el 18 de Agosto coincidiendo con la celebración del Campeonato de Europa.

CAMPEONATOS DE EUROPA SEVILLA-1997

De nuevo la preparación de los próximos campeonatos de Europa Sevilla-97 tiene amplia cabida en la circular de LEN.

La celebración del sorteo de la competición de waterpolo, con su programa completo, empezando con la revancha de los contendientes de la final olímpica España-Croacia, para el día de la inauguración; información general para la acreditación de prensa y una foto de las obras de la torre de saltos, son algunas de las noticias más destacadas.

NOTICIAS DE ULTIMO MINUTO.

En este apartado, se encuentra la fecha para el sorteo de la competición de waterpolo de clubs, que será el 12 de Agosto, en las instalaciones de San Pablo de Sevilla.

LEN CLINICS

Dentro de los clinics de LEN previstos para la presente temporada, podemos destacar:

En relación al Clinic para entrenadores, jueces y árbitros de natación sincronizada, a celebrar en Luxemburgo o Budapest, los próximos 2 al 4 de octubre de 1997, en lo referente al tema arbitral, el ponente para los Jueces Arbitros será Sisto Salera, Chairman del Comité Técnico de natación sincronizada de LEN, y Steffi Haerbeli la ponente para los jueces.

El Clinic para entrenadores y árbitros de waterpolo se va a celebrar la primera semana de octubre en la ciudad de Florencia (Italia).



14.- NOTICIAS "FINA NEWS".

Traducción: José Eduardo Hernández.

Tal y como se ha hecho habitual en nuestra Memoria, reproducimos a continuación las noticias más importantes e interesantes, aparecidas en la revista FINA NEWS, órgano difusor de la FINA, dentro de la temporada 96-97.

Sólo vamos a traducir y comentar, aquellas que por su interés son de especial relevancia para nuestro colectivo, ya que dicha revista recoge todas las actividades que se desarrollan en el mundo de la natación, saltos, sincro, waterpolo, masters, larga distancia, etc., y en general todas las actuaciones paralelas que generan.

Número 9, de fecha 1 Septiembre 1996

Todo lo relativo a la XXVI a la Olimpiada de Atlanta tiene cabida en este número: resultados, un diario completísimo, récords del mundo, etc. Una foto de nuestro flamante, campeónísimo y medalla de oro de waterpolo español ilustra una de sus páginas.

Número 10, 25 de Octubre 1996

Las bases de las competiciones FINA correspondientes al año 1997 ilustran todo este número:

- III Campeonato del Mundo de Piscina Corta.
- Copas del Mundo.
- Campeonatos del Mundo Junior de Sincronizada, waterpolo y saltos.

Número 11, 25 de Noviembre 1996

Todo lo relativo a la Copa del Mundo Natación-FINA sale en este nuevo N°.

Asimismo, la lista número 9 de oficiales de natación, correspondientes al período 1 enero 1997 al 31 diciembre 2.000: los compañeros, Jorge Espinosa -juez salidas-, Delia Casales, Manuel González y Alfonso Wucherpennig, como oficiales.

Número 12, 25 de Diciembre 1996

El Campeonato del Mundo de natación, saltos, waterpolo y sincronizada, acoge este número. Sus fechas de competición, lugares, registro de entradas, número de competidores permitidos a cada federación, etc. vienen redactados con claridad en el mismo.

Número 1, 25 de Enero 1997

Diversas informaciones breves, relativas al 12 Congreso Mundial de Medicina, III Gran Premio de salto FINA, resultados de la Copa FINA de natación, celebrado en Hong-Kong, control doping de FINA correspondientes a los años 1993 al 1996 e informaciones relativas a diversas federaciones nacionales ilustran toda la información de este número.

Número 2, 25 de Febrero 1997

Satisfacción. FINA se congratula de los resultados y de la participación de la Copa de Natación correspondiente al año 97. Los sitios donde se celebraron: Hong-Kong, Beijing, Malmoe, Glasgow, Gelsenkirchen y París, vieron aumentando el número de nadadores, así como el de países participantes, en total 52 federaciones nacionales.



El panel de árbitros de saltos para 1997 tiene referencia en las páginas siguientes. Aparecen los compañeros R. Camacho, Nieves Mateos, J.L. Hidalgo (TDC) y Gregorio García de la Rosa, todos ellos como jueces de la categoría "A" dentro de esta especialidad. Un error achacable a FINA, hace que no aparezca ningún juez español en la categoría "G". Dicha anomalía fué reclamada, y en un número posterior aparecen ya los compañeros Victoria Sanchez, Mercedes Atar y Rosario Lang Lenton.

Número 3, 25 de Marzo 1997

En este número, aparece todo lo concerniente al III Campeonato de Piscina Corta a celebrar en Goteborg (Suecia) durante los días 17 al 20 de abril del presente año: participación, instalaciones, programa, reunión técnica, acreditación, etc.

Los compañeros Sergio Borrell, Luis Cillero, Jorge Cisneros, Joaquín Fernández, Angel Moliner, Jaime Moliner, Santiago Rodríguez, Feliciano Romero, José M^a Teulé y Raul Viver, aparecen en la página nº 4 de este número, como árbitros de waterpolo, para el período 1997. Asimismo, para las competiciones de FINA 1997, aparece una lista complementaria con los compañeros Borrell, Cillero, Fernández y Moliner.

También la sincronizada tiene cabida en este número, los compañeros M^a José Bilbao, Hortensia Graupera, Montserrat Gudayol, Rosa Guijarro, Manuel Peñaloza y Juana Stewart, aparecen como jueces FINA para el año 1997.

Número 4, 25 de Abril 1997

Una foto del Bureau de FINA -1996 al 2000-, aparece en la portada de este número. Nuestro Presidente, D. Rafael Blanco, aparece en la misma. Un reportaje sobre el Campeonato del Mundo de piscina corta viene reflejado en primera página. Es un diario completo del campeonato, donde es muy elocuente el encabezamiento del citado artículo.

Goteborg: Nº 1 Campeón NATACION.

Las páginas siguientes aparece parte del acta de la reunión que mantuvo el Bureau de FINA en dicho campeonato.

Como noticia importante, y de la que ya tenéis noticias, FINA aprobó que los campeonatos del mundo de natación, saltos, sincro y waterpolo, tuvieran lugar cada dos años, y no cada 4, como se venía haciendo hasta ahora. FINA aprobó para el período comprendido entre 1999 y 2006 una nueva reestructuración, los años 2001, 2003, 2005 y 2007 serán años de campeonatos del mundo. Los años 1999, 2000, 2002 y 2004 serán años de campeonatos del mundo en piscina corta.

Mr. Tom Hoad y Mr. Alan Melchert, Presidente y Director Ejecutivo respectivamente del VIII Campeonato del Mundo de Natación a celebrar en Perth (Australia) dieron un detallado informe del mismo.

Asimismo, el Bureau, tocó otros temas relativos a los Juegos Olímpicos de Sidney, Marketing de FINA, control Doping, Comisión de Atletas, ponencias FINA y nombramientos de Delegados para diversos campeonatos de FINA.

La Sra. Lynne Bates, directora de las competiciones deportivas acuáticas para el C.O. de los Juegos, presentó su primer informe al Bureau. Pidió que SOCOG tome las medidas necesarias con el fin de que el recinto de natación sea como se había previsto antes para un mínimo de 12.000 plazas.

El Bureau determinó y definió las nociones entre competición internacional y nacional. El Bureau define una competición organizada por una Federación nacional, organismo regional o club en la cual participen otras federaciones reconocidas por FINA, clubs o individuos, como competición internacional.

Para la edición de los próximos campeonatos del mundo de natación, es decir en su IX edición, el Bureau tomó nota del interés de 5 Federaciones: BARCELONA (España), FUKUOKA (Japón), LONG BEACH - LONG ISLAND (USA), RIO DE JANEIRO (Brasil) y LONDRES (Gran Bretaña)



Las propuestas deberán presentarse antes del 31 de octubre de 1997.
Los congresos técnicos se convocarán para los años 1998, 2001 y 2005.

Número 5, 25 de Mayo 1997

El DUO vuelve a los Juegos Olímpicos.

En la reunión de la Junta Directiva del COI, celebrada del 19 al 21 del pasado mes de mayo 97 en Montecarlo se anunció la decisión de reintroducir los Duos en natación sincronizada.

En relación al waterpolo femenino, FINA envió una nota de prensa que dice:

"A la FINA le gustaría aclarar su posición relativa a la introducción de nuevas competiciones y especialmente en waterpolo femenino en el programa olímpico".

1) FINA ha presentado al COI la propuesta para la inclusión en el programa olímpico de competiciones adicionales con el siguiente orden de prioridad:

- a) Waterpolo femenino.
- b) Natación maratón.
- c) Reintroducción del DUO en sincronizada.

2) En relación al Waterpolo femenino FINA ha tomado las medidas necesarias para el desarrollo de esta disciplina: Cto. del mundo, Copas del Mundo y Ctos. Mundo junior.

3) La única posibilidad para la inclusión del waterpolo femenino en Sidney, sería que el CO aumentase la cuota de los participantes en un mínimo de 120 deportistas.

Debido a las normas de clasificación aprobadas por el COI, FINA no puede garantizar una reducción del número actual de participantes en natación, saltos, waterpolo masculino y sincronizada.

El aumento por parte del CO de la cuota de participantes es la única solución realista y no hay otra forma para que se pueda resolver este tema.

En este mismo número, se informa de que de 116 controles de dopaje realizados en Goteborg 97, todos fueron negativos.

Asimismo, el programa de desarrollo de la FINA en su reunión de Goteborg, que está compuesto por 52 Clinics.

Natación: 21 para entrenadores, 8 para jueces.

Waterpolo: 5 para árbitros, 3 entrenadores y 3 entrenadores/jueces.

Sincronizada: 3 para jueces, 1 entrenadores y 1 entrenadores/jueces.

Aguas abiertas: 1 para jueces.

La distribución por continentes quedó así: Africa: 11, Asia:12, Oceanía:3, América:23 y Europa:6.

FINA en Internet: El lugar de FINA en Internet se está desarrollando más y más cada día, pudiendo conectarse en: <http://www.fina.org>.

Luego, aparece la reglamentación para la obtención de los premios FINA:

- A) Premio FINA.
- B) Pin de oro FINA.
- C) Pin de plata FINA.
- D) Placa de honor, diploma o certificado de mérito.
- E) Placa especial de miembros honorarios.

Asimismo, en este número aparecen los compañeros M^a José Bilbao, Montserrat Gudayol, Rosa Guijarro y Manuel Peñaloza en la categoría "G", y Hortensia Graupera, como jueces internacionales de sincronizada.



Número 6, 25 de Junio 1997

Dos fotos de los Comités Técnicos de saltos, reunidos en Fort Lauderdale (USA) y del Comité de Masters en Casablanca (MAR), abren la portada de este número, en el que también se da cuenta de la X Copa del Mundo de waterpolo masculino, celebrada en Atenas (GRE), donde el equipo español quedó 6º, después de USA (1º), GRE (2º), HUN (3º), RUS (4º), ITA (5º) y delante de YUG (7º) y CRO (8º).

Una lista completa de precios de las diversas publicaciones de FINA: natación, publicaciones generales, saltos, waterpolo, sincronizada, larga distancia, masters, videos, etc.

Número 7, 25 de Julio 1997

La foto del Bureau electo para el período 1996-2000 abre la portada de este número en su reunión en la localidad japonesa de Fukuoka.

Varios temas se trataron en esa reunión, que destacamos a continuación:

- El Bureau confirmó que un Congreso extraordinario tendrá lugar después del Técnico el próximo 6 de enero de 1998 a las 15.00 horas en Perth (Australia). Cambios y nuevas reglas a FINA, reglas generales y reglas médicas, serán propuestas.

- Un estudio detallado del campeonato del mundo de Perth es dado a conocer en dicha reunión.

- FINA solicitó al SOCOG (Sydney Olympic Games Organizing Committee) la inclusión del Waterpolo femenino en los JJOO.

- La organización de los IX campeonatos del mundo se votará en enero en Perth.

- Los eventos de la Copa FINA de natación han sido cambiados debido excepcionalmente a los Ctos. del Mundo de Perth.

- En saltos ha sido aprobado una nueva regla para jueces.

- En waterpolo, empezando en 1998 SOLO una lista de árbitros será oficial, reemplazando a las dos existentes hasta ahora. Un nuevo sistema de clasificación para los JJOO tomando mejor una representación continental, será presentado por el Comité Técnico de waterpolo.

- En sincronizada, la subida a la categoría "A" de nuestra compañera Hortensia Graupera es una feliz realidad. Nuestra más sincera enhorabuena a "Tensi" por su trabajo diario, y en general al mundo de la sincro española, por este reconocimiento.

En el apartado de premios FINA, además del premio concedido a Alexander Popov, nadador de Rusia, por su excepcional comportamiento, ética y conducta moral.

Los compañeros Miguel Geli, Pedro Marquín y Helena Wüst, han sido galardonados con la Placa de Honor FINA, por su extraordinario trabajo internacional en Ctos. del Mundo y JJOO. Trabajo reconocido por cuantas entidades, compañeros y organismos han tenido la oportunidad de apreciar los valores humanos de estos tres compañeros, que han dejado su buen hacer en todas las actividades y trabajos que se les han encomendado. Pedro en natación, Miguel en Waterpolo y Helena en Sincronizada, son sólo una pincelada de cuantos compañeros de esas tres especialidades hacen día tras día.

También Joaquín Pujol, ex-Presidente del TWC se le concede el mismo galardón. Enhorabuena a todos.

Número 8, 25 de Agosto 1997

Los árbitros nominados para el VIII Cto. del Mundo de Perth el próximo enero 98, aparecen en este número. Nuestro compañero Jorge Espinosa, juez de salidas en los pasados Ctos. de Europa, ha sido nombrado como "Starter" para esta edición. Suerte.

Asimismo, aparece una foto de la piscina de Penang, que acogerá la XI FINA Junior de saltos, entre los días 13 al 17 de Noviembre en Malasia.



15.- NOTIFICACIONES C.N.A.

Por: Nieves Mateos Sanz.

A petición de nuestro Presidente, José Eduardo Hernández, realizo este informe aportando mi punto de vista al de otras personas que anteriormente ya lo hicieron.

Considero conveniente tener un medio como el actual, para que las personas que formamos el Comité Nacional de Arbitros estemos informados, si bien en mi criterio, algunas modificaciones de formato y contenido agilizarían su lectura, e incrementaría el interés sea quien fuese el lector, haciéndose de estas Cartas-Circulares del C.N.A. el medio de consulta, para quienes puntualmente dedicamos nuestro esfuerzo en colaborar como Arbitros al desarrollo del Deporte de la Natación.

Esquematizar el calendario de actividades, informando de las fechas tope para cualquier tipo de relaciones con los Colegios Territoriales y Nacionales por motivo de licencias, Compromisos de asistencia a competiciones, Informes de referencia a las actuaciones internacionales, Reuniones, Clinics, Cursos de Formación, Reciclajes, Reglamentos, Material didáctico disponible, Equipamientos, Abono de derechos de arbitraje, Dietas y desplazamientos, Alojamientos, Competiciones, Clasificaciones por actuaciones.

Informativas acerca de la estructura de trabajo por modalidades, personas responsables y por el período que ejercerán.

Formativas, ya que en cuanto una modificación al reglamento sea oficial, ésta se de a conocer así como del momento en que ha de entrar en vigor para su aplicación.

Periódicas en su realización, ya que habituarse a una información breve e interesante, permite, sea cual sea el tiempo disponible actualizar los datos de la actividad como Arbitro.

El arbitraje nacional no se queda atrás en la marcha del progreso deportivo, así se puede constatar por las modificaciones de reglamentos en todas las actividades que permiten apreciar mejoras entre lo reglamentado y la marcha del deporte al borde del agua, lo que hace necesario por tanto una mayor implicación personal y va en aumento del número de personas que son necesarias para llevarlas a cabo para controlar cualquier modalidad de competición.

Los medios electrónicos de que se dispone en la actualidad no sustituyen la presencia personal del Arbitro, ya que este certifica con su trabajo la veracidad del desarrollo de los acontecimientos deportivos y buena muestra de ello la pudimos comprobar en los Campeonatos de Europa en Sevilla'97, donde el marcador electrónico tuvo que introducir información de la Secretaría de Competición de Saltos.

Dado el carácter de las distintas especialidades, el número de árbitros necesarios ha sido modificado, así en saltos se ha visto incrementado de cinco más juez árbitro, a siete más juez árbitro, y posteriormente a doble panel de jueces lo que implica a once o quince personas en función del evento deportivo; y para la nueva modalidad de saltos sincronizados, se está estudiando que sean nueve jueces más el juez árbitro. Esto en las demás disciplinas también ocurre, lo que hace que el arbitraje cada vez tenga mayor participación e importancia.

Animo a los más directos responsables a seguir en su esfuerzo por mejorar los más mínimos detalles de la comunicación entre todos los miembros de este C.N.A., y muestra de ello es la petición de este informe.



16.- MEDALLAS DE HONOR Y RECOMPENSAS DE LA R.F.E.N.

Según el Acta de la Reunión de la Comisión de Recompensas y Estadística, celebrada el 20 de diciembre de 1996, en su sede social, y sometidas a la aprobación de la Junta Directiva de la RFEN, celebrada el viernes 31 de enero de 1997, la cual ratificó la concesión de las siguientes distinciones, en lo que atañe a árbitros nacionales, pertenecientes a este C.N.A.:

En la Categoría de ORO:

D. José Rodríguez San José - Comité Madrileño

En la Categoría de BRONCE:

D. Antonio Simón Calero - Comité Castilla La Mancha

MENCION HONORIFICA DE LA RFEN

Mención especial a D. Salvador Espinosa Muñoz, árbitro de la Federación Valenciana de Natación, por su labor territorial en beneficio del desarrollo de nuestro deporte.

PLACA DE HONOR / DIPLOMA DE LA F.I.N.A.

D^a Helena Wüst (Natación Sincronizada)
D. Pedro Marquínez Gamarra (Natación)
D. Miguel Geli Rambla (Waterpolo)



17.- REUNION PRESIDENTES COMITES - JUNTA DIRECTIVA C.N.A.

Por: Juan Miguel Hernández Carballo.

Al finalizar la reunión que la Junta Directiva que el CNA tiene cada año con los Presidentes de los Comités Territoriales, celebrada el día 7 de septiembre del pasado 96 en los locales de la RFEN a las 10.30 horas. Se requirió mi colaboración para que elaborara un breve comentario personal sobre dicha reunión. Y observando mis notas me puse manos a la obra.

Tengo que decir, que como en años anteriores, esta convocatoria tuvo una respuesta muy buena por parte de los Comités, asistiendo a la misma 11 Presidentes y dos representantes, además de toda la Junta Directiva, con la excepción del Vocal de saltos, que se excusó por estar de vacaciones, y Alfonso Wucherpennig que se incorporó más tarde.

La reunión, la comenzó, como siempre, nuestro Presidente, dándonos la bienvenida y agradeciéndonos a todos nuestra presencia. Después de solicitarnos que uno a uno nos fuéramos presentando, dando nuestro nombre y el cargo que ocupábamos. Nos resaltó el éxito que se había obtenido en todos los niveles de los exámenes de acceso para nacional.

Nos expuso una queja que le pasaron sus vocales, en la que pedían se les enviara información de las actuaciones arbitrales, pues todavía había algunos que no los enviaban.

Una vez finalizado su preámbulo, pasaron a darnos sus informes los representantes de las cuatro vocalías.

Nuestro compañero Demestre -Vocal de waterpolo-, nos informó que en este año salieron la totalidad de los colegiados, salvo los que habían renunciado.

Nos ofreció su colaboración a cada Presidente para elaborar un Reglamento Disciplinario.

A la hora de hablar del Reglamento, fué muy explícito. Comentó que habían pocos cambios, sólo en cuanto a la ejecución del mismo, que los auxiliares no debían de tener "miedo", pues sólo debían de fijarse más y estar atentos durante todo el partido.

Montserrat Gudayol -vocal de sincronizada-, comentó que los dos aspirantes que realizaron el examen, lo habían pasado satisfactoriamente. Se quejó de que este año el Campeonato de Edades, celebrado en Madrid, había sido maratoniano.

Este año se produjeron muchas renunciaciones a última hora, y por lo mismo, hubieron muchos cambios en los jurados.

Nos comentó que tenía las puntuaciones de las cuatro últimas temporadas, pero que de momento no se harían públicas, que si algún árbitro en concreto las quería saber que se lo solicitara y que se le enviarían.

Como les informé al principio, el Sr. García de la Rosa -Vocal de Saltos-, no asistió, pero nos dejó un informe que nos leyó Juan Jardón en el cual se disculpaba con todos nosotros y nos daba su informe.

En él nos dijo que las propuestas para acceso a Nacional fueron rechazadas por no reunir los requisitos necesarios. También hacía mención a las suspicacias de algunos árbitros y admitía que era muy difícil estar de acuerdo con todos.



Hubieron comentarios e intervenciones de algunos Presidentes que no estaban de acuerdo con que se hubiera designado al Sr. Camacho para Atlanta, no siendo árbitro en activo.

Como el Vocal no estaba, contestó Eduardo para decirnos que el CNA se planteó, que ante el dilema de tener un representante español (aunque no tuviera licencia en activo) o no tenerlo era mejor lo primero, y así se hizo.

Cuando estábamos finalizando la sesión matutina, nos visitó D. Rafael Blanco - Presidente de la RFEN-, el cual nos dió la bienvenida y nos hizo un breve balance del CNA y lo que esperaba en los próximos años. Nuestro Presidente aprovechó para darle su felicitación por su entrada en el Bureau de la FINA.

Luego hicimos un alto para la comida, la cual transcurrió en un ambiente de camaradería donde no faltaron los chistes, anécdotas y comentarios de las cosas ocurridas en nuestros Comités.

Luego, un poco más animados, nos dispusimos a oír el informe de Alfonso-Vocal de Natación-, que nos resaltó que se habían quedado 19 compañeros sin ser convocados a pesar de que reunían todos los requisitos. Dijo que la próxima temporada contaríamos con dos árbitros más que habían superado el exámen.

Ya en el apartado de Ruegos y Preguntas el Sr. Ferreiro del Comité Asturiano, propuso clarificar las normativas en las pruebas de Larga Distancia, es decir, que el Jurado lo designara el CNA.

El Sr. Bermúdez del Comité de Las Palmas, hizo constar su queja y la de los árbitros que formaron parte del jurado del Campeonato de España Cadete, por el problema que tuvieron con el alojamiento.

Le pregunté a Alfonso que si sabía algo referente al Clinic de Sevilla, me respondió que había posibilidad de asistir a la Reunión técnica previa al Campeonato y que se estaba estudiando alguna cosa más, que ya nos mantendría informados.

Se cuestionó si la baja voluntaria de Pedro Marquínez, era debido a que no se le había propuesto para Atlanta, pero Eduardo nos explicó que el CNA y la RFEN lo propusieron, pero la FINA no lo ratificó.

Por unanimidad, todos los que estábamos presentes nos sumamos a las felicitaciones que hizo el Sr. Ojeda -Vicepresidente del CNA- a Eduardo y a todos los Presidentes de Comités por los cuatro años de labor.



18.- SALIDAS INTERNACIONALES: INFORMES.

NATACION

Campeonato de Europa Piscina Corta
Rostock (Alemania), 13/15 Diciembre 1996
Por: Manuel González.

Salimos el 10 de diciembre en vuelo Madrid-Barcelona-Berlín, y en tren hasta Rostock. La expedición compuesta por 6 nadadoras, 4 nadadores, 2 entrenadores, fisio y Yo.

El viaje tuvo su morbo puesto que no sabíamos lo del viaje en tren, nos enteramos en Berlín, ya que los que fueron a recogernos nos llevaron directamente a la estación con 40 minutos para coger los billetes, comer y salir hacia Rostock, no teníamos suficiente dinero alemán para los billetes y Luis Villanueva jefe de expedición, tuvo que pagar con su tarjeta de crédito los billetes, nos quedamos sin comer por falta de tiempo. Llegamos al destino después de 4 horas de viaje.

Se repartieron las habitaciones, y como no había individuales me tocó compartirla con el segundo entrenador.

Rostock es una ciudad pequeña de la antigua GDR no tiene nada de particular, poca luz en las casas, parecía de películas de espías. El tiempo siempre igual, nublado, y ni frío ni calor, "cero grados".

Al día siguiente, mientras fueron a entrenar, yo me fui a conocer el pueblo siempre andando, puesto que del hotel al centro eran 15 minutos, por las noches no merecía la pena salir puesto que los bares estaban en el centro, y casi todos cerraban a las ocho de la tarde.

La reunión técnica se hizo en la piscina el día 12 a las 4 de la tarde, nos dieron la ropa que consistió en dos polos, pantalón de chandal, dos pares de calcetines y unas chancletas. A continuación, comenzó la primera jornada en la que estuve de cronometrador en la calle 6, casi me duermo puesto que sólo tenía que tomar el tiempo final, ya que estábamos tres cronos por calle, uno hacía de inspector de virajes y el otro tomaba los parciales. El día 13 lo mismo, puesto que era la continuación de la jornada puesto que se nadaron las pruebas de fondo.

El día 14 estuve de inspector de virajes en la calle 4, no hubo nada especial que comentar.

El día 15 estuve de juez de estilos por el lado del Juez Arbitro, este día me sorprendió la forma de dividir la piscina para el seguimiento de los nadadores. Estábamos dos jueces y cada uno controlaba las tres calles de nuestro lado y 12,5 mts. de piscina. Este día sí que le indiqué al Juez Arbitro una descalificación por nado irregular en braza, ya que el nadador daba patadas hacia abajo durante todo el nado le estuvimos siguiendo, y en la discusión él me decía que era parte del movimiento ondulado, y yo que era patada, durante la discusión me hizo volver, dando la espalda a la piscina, y los nadadores continuaban la carrera, esto no lo hacemos en España.

La composición del jurado formada por Hans Ulrich Schweizer de Suiza, como Juez A. Masc.; Andry Vlaskov de Ucrania, como J.A. Fem; Vang Dallager de Dinamarca, como J.S. Masc; Vis Reiner Stoll de Alemania, como J.S. Fem.; además de 11 árbitros de otros países que no son Alemania, el resto del jurado, alemán.

Por último, comentaros que las instalaciones eran antiguas pero muy bonitas, en la parte de la competición estaba la piscina de 6 calles y al lado una piscina de saltos, en otro lado tenían una piscina de 50 m. y 8 calles que utilizan para waterpolo, y en frente de ésta, otra piscina de 25 metros, que utilizaban para enseñanza.

Un saludo para todos.



Campeonato del Mundo Piscina Corta
Goteborg (Suecia), 17/20 Abril 1997
Por: Manuel González.

Otra vez YO, aunque parezca enchufismo no lo es. Esta vez estaba designado Alfonso, pero a última hora hubo que sustituirle y me tocó a mí, con el visto bueno de la FINA.

Esta vez el viaje lo hice solo, Bilbao/Bruselas/Göteborg, el día 15, casi pierdo el enlace por culpa del control de pasaportes, todos los comunitarios y no comunitarios por el mismo sitio (esto es la Unión Europea).

A la llegada, en el aeropuerto me estaba esperando un miembro de la organización para llevarme a la ciudad. El Hotel designado por la FINA, Scandic Crown, era casi de lujo, estábamos alojado la mayoría del jurado. En el mismo hotel cogí la acreditación tras explicar que había sido cambiado por Alfonso, ya que ellos no tenían ninguna constancia de esto. No hubo problemas.

Hacia las 15.00 horas me fuí a la piscina para ver si encontraba a alguien del equipo español, ya que no sabía ni dónde se alojaban, ni cómo íbamos a quedar para las comidas. Encontré a la azafata que estaba designada para acompañar al equipo y me dijo que llegaban a las 19.00 horas. Con ella fuí a recoger la ropa para el Campeonato, un pantalón, un polo y unas zapatillas, y con las mismas de regreso al Hotel a esperar.

Por fin llegaron, aunque con retraso, Joan Fortuny y Joaquín Fernández. Bárbara Franco había llegado el día anterior de USA. Esta era la totalidad del equipo.

Cuando fuimos a recoger las acreditaciones y los bonos de las comidas, me encontré con la sorpresa de que yo no tenía, porque el precio del hotel donde me alojaba era superior a la oferta que habían dado con pensión completa para el equipo. Todo esto se solucionó porque había más bonos de los que se iban a utilizar, y en vez de devolverlos, me quedé con ellos, sólo faltó una comida.

El día 16, durante el desayuno, conocí a algunos de los compañeros de jurado e hicimos amistad, eran sudamericanos, siempre nos relacionábamos los mismos, por el idioma (en este caso eran dos buenos amigos de Eduardo, que estuvieron con él en Atlanta, Ivo y Gilberto, ¡a propósito!, muchos recuerdos para tí). A las 16.00 horas reunión técnica, en ésta los árbitros nos quejamos de las zapatillas, y se llegó al acuerdo de no utilizarlas. Nos dieron la hoja de distribución del jurado, en la cual sí estaba incluido, habían cambiado el nombre de Alfonso por el mío.

La piscina portátil de 8 calles estaba montada en un Palacio de Hielo con una capacidad aproximada de unas 5.000 personas que en las finales estaba llena, a pesar del precio que era de 5.000 pts.

La 1ª jornada actué de inspector de virajes en la calle 5. Una nadadora norteamericana, en la prueba de mariposa, nadaba por debajo del agua con los hombros en posición vertical y en la 1ª brazada ya tenía los hombros paralelos a la superficie del agua, yo creo que esto es descalificable, estuvimos discutiendo y la interpretación de que los hombros deben ir paralelos es cuando la 1ª brazada. Esto espero que quede aclarado después del Congreso de Sevilla.

La 2ª jornada tuve libre, me dediqué a conocer la ciudad e ir de compras, por la tarde fuí a la piscina a ver las finales.

La 3ª jornada estuve en la cámara de salidas (clerk of course), no me enteré de lo que pasó en la piscina.

La última jornada actué de juez de estilos por el lado del juez árbitro, aquí a cada juez de estilos le tocaba controlar a dos calles durante todo el recorrido. En las pruebas de estilo libre nos quedábamos sentados durante toda la prueba, y en los relevos lo mismo. Las tomas de relevos se controlaban mediante la placa de la banqueta de salidas. Como veréis, no hay nada extraordinario en el aspecto técnico, sólo diferencia de criterios.

En los contactos que mantuve con los árbitros, me comprometí con el Presidente de la Federación de Guatemala, en enviarle nuestro Manual del Arbitro, cosa que se hizo a los tres días de llegar a España.

Los horarios eran bastante cómodos: de 9.00 h. a 12.00 h. y de 18.00 a 20.00 h. La piscina estaba a 10 minutos andando desde el hotel, a pesar de estar tan cerca, cada 10 minutos teníamos servicio de transporte puesto por la organización.



Campeonato de Europa Junior
Glasgow (Gran Bretaña), 31 julio/3 de Agosto 1997
Por: María Riba

Convocada como árbitro de natación y acompañando a la selección española, compuesta por 17 nadadores, 3 entrenadores, 1 médico, 1 fisioterapeuta y 1 delegado-jefe de expedición.

Salimos todos de Madrid sobre las 13.50 destino Glasgow, haciendo transbordo en Manchester, llegando, y habiendo ajustado horario aprox. a las 18.00 horas.

Nos acomodaron en el Campus de la Universidad de Strautclyde, situada casi en el centro de la ciudad, en apartamentos, en habitaciones no muy grandes, pero cómodas.

El martes fueron a entrenar y a conocer la piscina situada a unos 20 minutos, instalación inaugurada en enero de este año, preciosa en todas las dependencias y además situada en el condado de Tolleross dentro de un fabuloso parque-Castillo y que con la buena combinación de transporte en autocares de una empresa particular tanto nadadores, acompañantes y oficiales pudimos disfrutarlas muy bien.

El miércoles, después del entreno de la mañana y facilitado por la RFEN visitamos un poco más la ciudad, con sus viejos e importantes edificios, el Museo del transporte, excursión que nos gustó a todos.

Por la tarde, reunión de todos los oficiales convocados de varios países, y también nacionales y regionales, se explicó todo lo referente al modo de trabajar, desfiles, concentración antes y después de cada jornada, se nos entregó el pliego de hojas con la designación del puesto de trabajo, que el mío fué el siguiente: Lado salidas, juez virajes calle 8, juez virajes calle 1, juez virajes calle 4, juez virajes calle 5; jefe de jueces de virajes salidas; juez de estilos; juez virajes calle 2 y juez virajes calle 7, siempre en lado salidas, para las sesiones de mañana como de tarde.

Nos dieron 2 polos blancos y, sobre todo, el jefe de protocolo, que no faltaran ni series ni resultados de todas las jornadas o el café de la tarde.

El crono electrónico muy bien con tres terminales de semiautomático por calle, rápidos en las premiaciones, y rectitud británica en muchos detalles tanto antes como en las competiciones: hacer salir a los nadadores por las mañanas después de las pruebas, cuatro por lado, por la tarde todos por la escalera cercana a cámara de llegadas.

En fin, buena competición, contenta con mi trabajo, y según los JJ.AA., tanto el de la parte masculina, Mr.Rein Haljand, como de la parte femenina, José Sacadura también, a los nadadores buenos resultados, 3 medallas oro, 1 plata, 1 bronce, 17 finales A y 8 finales B. Resultados muy buenos.

A las 10 de la mañana del lunes nos recogieron en autocar para llevarnos al aeropuerto de Glasgow, aterrizando en el de Barcelona a las 22.30, buen viaje, pero algo movido.

Campeonato de Europa minusválidos
Badajoz, 3/11 de Agosto 1997
Por: Gerard Quevedo / José Manuel García.

Del 3 al 11 de Agosto de este año 1997, tuvo lugar en Badajoz el Campeonato de Europa para Minusválidos Físicos y sensoriales. Era el segundo europeo de esta especialidad que tenía lugar en España, y el primero en el que nuestro CNA colaboraba con la Federación Española de Deportes para Minusválidos, organizadora del evento. Para esta competición fuimos designados José Manuel García Larroza, como Juez Arbitro Femenino, y yo mismo como Juez Arbitro Masculino. El Juez de Salidas, Jueces de Estilo, Inspectores de Virajes, secretaría y Cronometradores pertenecían al Comité Extremeño de Arbitros de Natación.

La competición tuvo lugar en la excelente piscina de 50 metros que la Junta de Extremadura posee en el Polideportivo de la Granadilla, a unos 20 minutos del centro de Badajoz, y congregó a unos 400 nadadores pertenecientes a 34 países, entre ellos, por supuesto, el equipo español que, a la postre, terminaría segundo en el medallero, tras la representación de Gran Bretaña, y



que consiguió batir diversos récords del Mundo. Las jornadas de competición tuvieron lugar los días 6, 7, 8, 9 y 10 de agosto, en sesiones de mañana y tarde, es decir diez sesiones en total.

Previamente, el lunes día 4 por la noche, se celebró la ceremonia de inauguración oficial del Campeonato, que tuvo lugar a orillas del río Guadiana y cuyo punto culminante fué, tras los parlamentos de rigor, un precioso desfile de piraguas con las banderas de cada uno de los países participantes, asó como un castillo de fuegos artificiales fluviales realmente digno de ver.

Vayamos a la competición en sí, y al capítulo de elogios que, con toda justicia deben realizarse. En primer lugar, hay que destacar el esfuerzo y preparación de los nadadores, alguno de ellos con prácticamente medio siglo de vida a sus espaldas. A pesar de que casi todos los miembros del jurado habíamos actuado con anterioridad en competiciones de esta índole, desde los Juegos Paralímpicos hasta Campeonatos Nacionales y Regionales, no dejó de impresionarnos la superación de estos deportistas, que transforman sus deficiencias físicas o sensoriales en alicientes para acrecentar su espíritu de competición y su preparación y conseguir así unas marcas que, en algún caso, no desentonarían en absoluto en cualquier competición nacional de natación "normal", es decir, para atletas válidos.

La organización también fué perfecta. La gente de la Federación Española y del Club Polideportivo Mideba de Badajoz, co-organizador del Campeonato se desvivió en cuidar el mínimo detalle y trabajaron mañana, tarde y noche para que todo saliera como estaba aprevisto. Numerosos voluntarios colaboraron también en este empeño y el pueblo de Badajoz, y de Extremadura entera, hizo suyo desde deportistas en todos los instantes de las diez jornadas de competición, en especial, por supuesto, a los tres extremeños que formaban parte del equipo español. Hay que notar que hasta la meteorología colaboró con el éxito del evento, pues tuvimos una media de 23 grados de temperatura y un "nubladillo" muy agradable que tan solo descargó cuatro gotitas en la última jornada, la del domingo por la tarde y que sirvieron para que el bueno de Juan Viota y su hija Cristina taparan el crono electrónico. Y hago esta mención porque la semana anterior la media había sido de 41 grados a la sombra ¿Os imagináis?

He dejado ex profeso, para el final el capítulo del jurado y, de forma especial, del Jurado Territorial Extremeño, cuya actuación fué otro de los factores, para mí importantísimo, del éxito final. Las felicitaciones de la Directora de Competición, la Australiana Anne Green, primera autoridad mundial en la materia, fueron del todo justificadas. Con decir que la propia Green quería celebrar reuniones técnicas antes del inicio y al final de cada jornada y, tras ver la actuación del Jurado el primer día, consideró innecesarios tales "meetings" y no volvió a reunirnos hasta el último día, para agradecernos la labor realizada y hacernos llegar su enhorabuena particular y oficial.

Excelente la actuación del Juez de Salidas, nuestro compañero del CNA Marcos García de Vinuesa, que puso gracejo extremeño a sus "take your marks" y a sus "false start, second start", y fué destacado por todos los técnicos internacionales de la especialidad, con la mismísima Anne Green a la cabeza. Y el resto del jurado no le fué a la zaga. Veteranía y eficacia en la Secretaría y en las Jefas de Cronos. Mucha juventud y, por tanto, mucho futuro en los Inspectores de Virajes y en los Cronometradores. Y una excelente preparación y adaptación a la especialidad de la competición en las jueces de estilos, Rocío Raya, que venía de presentarse a los exámenes de ingreso al CNA, y Juana González.

Como anécdota, he de contaros que nuestros "polos" de paseo causaron auténtica sensación entre todos los participantes, de modo muy especial entre los integrantes del equipo español y, en general, en toda la capital pacense. Nos ofrecieron cambiarlos con toda suerte de objetos de todas las partes del mundo. Nuestra respuesta fué siempre negativa: "forma parte del uniforme", decíamos, a la vez que presentábamos mil excusas. A mí llegaron a ofrecerme, en un bar cercano a los hoteles, 30.000 pts. por el juego completo de los dos polos. Por supuesto, la respuesta fué la misma: "no", y dejé el "negocio" para una mejor ocasión.

Notas negativas hubo pocas. Quizás la excesiva duración de una de las jornadas, por una mala distribución de las pruebas, y la ausencia de las competiciones para ciegos, pues su Federación realizó otro campeonato alternativo en Italia. Por cierto, que el equipo italiano tampoco estuvo presente en Badajoz.

GERARD QUEVEDO



Sirva la presente como informe sobre esta competición tan especial, celebrada en fechas y lugares expuestos en la cabecera anterior.

Una vez que me habían comunicado la convocatoria, por parte de nuestro Comité Nacional de Arbitros, para formar parte del jurado técnico en el Campeonato Europeo de Natación para Minusválidos y para actuar como Juez Arbitro conjuntamente con el compañero Gerard Quevedo, procedí a concretar y establecer nuestra misión y que no era otra que además del control técnico - reglamentario de la competición de acuerdo con las normas FINA y del International Paralympic Committee (I.P.C.) deberíamos formar parte del Comité de Apelación y participar en las reuniones técnicas que el Delegado Técnico del Comité Nacional del I.P.C. determinara.

Otra parte de ese control (conometradores y jueces) fué desarrollado por miembro del Comité de Arbitros de la Federación Extremeña de Natación.

Algunos días más tarde había recibido en mi domicilio una copia de los reglamentos del SAEC-SWIMMING. Fué entonces cuando realicé unos estudios, traducciones y consultas sobre algunas cuestiones muy específicas de este tipo de nadadores. Realicé todo esto, con la idea de preparar la reunión técnica prevista para el martes 5 de agosto.

Como era de prever, el día anterior, el lunes 4 de agosto y después de una modificación el alojamiento previsto inicialmente, nos presentamos ante el Comité Organizador que estaba formado por miembros de la Federación Española de Deportes de Minusválidos conjuntamente con miembros del Club MIDEBA de Badajoz (Club de Baloncesto para Minusválidos) y les hicimos saber de nuestra completa predisposición para lo que considerasen oportuno.

Después de la alentadora y calurosa acogida se nos informó de las directrices preliminares del Campeonato.

Al día siguiente tuvo lugar la reunión técnica específica de este Campeonato Europeo con la Delegada del I.P.C. la australiana Anne Green.

Previamente a la misma el compañero Gerard y yo nos reunimos para repasar los reglamentos de la FINA, del SAEC y las normas propias de estos singulares nadadores, estableciendo la consistencia necesaria en los criterios de interpretación y dando una solidez a nuestra preparación para la posterior reunión técnica, que se desarrolló en inglés, ya que como determina la norma RU-4 del Reglamento SAEC-SW, éste será el idioma oficial en cualquier destacado Campeonato Internacional. Aunque disponíamos de traducción simultánea en algunos momentos los intérpretes se encontraban con alguna dificultad, fruto de un total desconocimiento por su parte de las normas de natación, aspecto éste que fué plenamente cubierto con nuestros conocimientos de inglés, que lejos de dominar el idioma, sí nos fueron útiles para interpretar y hacernos entender sobre todas y cada una de las cuestiones y puntos tratados.

De este modo, se fueron analizando diferentes aspectos como: protocolo, distribución y funciones de los miembros del jurado, actuando GERARD QUEVEDO como J.A.Masc. y yo como J.A. Fem. Nuestro compañero MARCO ANTONIO GARCIA DE VINUESA adscrito al Comité Extremeño ejerció de Juez de Salidas único para todas las pruebas y como Jueces de Estilos lo hicieron dos chicas del mismo Comité Extremeño.

Además, se nos instruyó en los procedimientos de descalificación, reclamación y catalogación médica sobre las once clases de minusválidas que contemplaba el I.P.C. para estos campeonatos, así como en la confección de los numerosos formularios: inscripción, fichas de pruebas, solicitud de asistencias, descalificación, reclamación y reclasificación.

Por otro lado, se nos presentó a otros miembros del jurado denominados: TECHNICAL ADVISERS (consejeros técnicos). Estas personas provenientes de países tan dispares como Argentina, Australia, Holanda, Japón, etc., desempeñan funciones similares a la de los jueces de estilos e inspectores de virajes, pero más bien dirigidos a evaluar la disponibilidad específica de estos nadadores. Para ello cuentan con un sofisticado sistema radiofónico con la que establecen una comunicación interna entre todos ellos. Desde la celebración de los Juegos Paraolímpicos de Atlanta estos consejeros técnicos no solo se limitan a informar de las deficiencias y solicitudes de asistencias de estos nadadores, sino que también pueden proponer para una descalificación, siempre bajo la supervisión del Juez Arbitro.



El trabajo realizado con estas personas durante las sesiones deportivas en la piscina se desarrolló utilizando exclusivamente el idioma inglés.

También se nos informó del horario de comienzo para las sesiones de las series eliminatorias matinales: a las 10 horas y de las series finales: a las 18.00 horas.

Una vez finalizada esta reunión técnica, se decidió realizar diariamente un pequeño "meeting" entre los delegados técnicos del I.P.C. y la totalidad del jurado de la Competición, media hora antes de la sesión matinal de cada jornada para comentar los aspectos específicos de ese día y analizar las incidencias de la jornada anterior en un clima de total cordialidad.

Esa misma noche fuimos invitados a la Ceremonia de Inauguración a la que asistió numeroso público, y en la que cabe destacar la espectacularidad del acto, digno del más alto evento deportivo. Fueron presentadas las más de treinta delegaciones correspondientes a otros tantos países, con más de 500 participantes a tan destacada prueba deportiva.

Al día siguiente, daba comienzo la primera de las jornadas en la que se establecieron las directrices y el ritmo que marcaron al resto de los días celebrándose todas ellas con completa serenidad y absoluta naturalidad. Tan solo puntualizar que durante la segunda jornada y en sesión de tarde correspondiente a las finales, las últimas series tuvieron que efectuarse bajo una escasa iluminación, ya que no estaba previsto la utilización de luz artificial. Verdaderamente, se nos había hecho de noche, puesto que durante las últimas horas de la tarde, el cielo se había nublado, oscureciendo primero y coincidiendo con la jornada de mayor duración prevista, quedando tan sólo pendiente algunas ceremonias de entrega de medallas para el día siguiente. Esta incidencia, de la que los miembros del jurado fuimos totalmente ajenos fué solventada con el adelanto de una hora en el inicio de la sesión de finales y con una solicitud de una mayor premura en la entrada y salida de los nadadores en cada serie. De este modo continuamos hasta la finalización del campeonato.

Anteriormente a la sesión de finales de la última jornada y en el "meeting" que se realizó esa tarde, los delegados técnicos del I.P.C. felicitaron al Jurado por nuestra actuación calificando la misma de excelente y agradeciéndonos su plena satisfacción. También en esta línea se expresaron los miembros del Comité Organizador, pareciendo sentirse orgullosos por nuestra colaboración. Al final todos asistimos y nos divertimos en la ceremonia de clausura de estos III Campeonatos Europeos de Natación para Minusválidos.

A título personal, quisiera felicitar a todos los participantes, ya que a pesar del considerable número de descalificaciones que se han producido también han sido muchos los récords del mundo conseguidos a la vez de agradecerles las lecciones de humanidad que me han enseñado y de las que me han hecho partícipe.

Felicitar también al Comité Organizador por su entusiasmo, por su ilusión, por su duro trabajo, y por haber logrado un rotundo éxito declarado por técnicos, nadadores e incluso prensa, la cual proclamó a la organización como superior a la de los últimos Juegos Paraolímpicos.

Manifestar mi enhorabuena y mi reconocimiento al Comité Extremeño de Arbitros, que ha sabido realizar su labor demostrando un alto oficio a pesar de su sorprendente juventud.

Y agradecer, sobre todo a nuestro Comité Nacional de Arbitros, la confianza depositada en mí al designarme para tan importante competición y brindarme la oportunidad de aprender y adquirir la experiencia que ofrece el ser partícipe directo en una prueba de tal dimensión. La ilusión con la que realicé esta prueba hizo sentirme integrado de lleno en la competición, realmente satisfecho por mi actuación y plenamente identificado con la combinación por una lado de nuestro deporte favorito, la natación, con la grandeza humana que sus marcados cuerpos ennoblecen a tan distinguidos participantes.

Deseo haber sido digno de la certidumbre que me demuestra nuestro Comité, y que mi continuado empeño de representarlo en todo momento a la altura de las circunstancias exigidas se convierta en una realidad por el cauce oficial más adecuado. Y repito nuevamente: GRACIAS, MUCHAS GRACIAS A TODOS.

JOSE MANUEL GARCIA LARROZA



Campeonato de Europa Absoluto
Sevilla, 19/24 de Agosto 1997
Por: Delia Casales / Jorge Espinosa.

Como sabéis, el pasado mes de agosto, se celebraron en Sevilla los Ctos. Europeos de Natación, a los cuales, y como siempre, acudimos todos en tropel, unos a participar en el jurado, otros de visita, y otros sólo al Clinic (que no es poco, teniendo en cuenta que era a escote).

Desgraciadamente, somos un país en el que siempre se piensa que lo de fuera es lo mejor, pero todos los que allí estuvisteis, pudisteis comprobar que en España, en este caso Sevilla, sabemos hacer las cosas igual, y yo diría incluso mejor, que en el resto del mundo.

Tengo un problema, y es que no sé por dónde empezar. Siempre se dice que hay que comenzar por lo menos importante, y dejar lo mejor para el final, pero en este caso lo tengo más difícil, porque no sé si lo más importante fué el campeonato en sí, que sin lugar a dudas lo fué, sobre todo las medallas que quedaron en casa, o bien lo fué la organización, que estuvo magnífica en todo momento, eso sí, un "pelín" movida el primer día, o fué el Clinic (el nuestro) en el que todos participamos, no sé ... creo que lo mejor lo pusisteis vosotros, con vuestras ganas, vuestro saber estar (como dirían los de las altas esferas) vuestras ansias de conocer o reconocer cosas de nuestro mundo, y sobre todo por el ambiente que creasteis los días que estuvisteis allí, los que nos quedamos un poco más lo notamos un poquito.

Antes de que se me olvide, quiero agradecer a nuestros compañeros de Sevilla, todas las molestias que se tomaron con nosotros.

Del Clinic nada voy a comentar, porque saldrá una circular con todo lo que allí se hizo y se dijo.

De lo que sí voy a comentar algo, es de la reunión pre-campeonato que hicieron los de fuera; no fué ni mejor ni peor, fué como siempre, es decir: no se dijo nada nuevo, y por supuesto, nadie se "mojó", y eso que son los grandes popes del arbitraje internacional, o sea que, seguid trabajando como tenéis por costumbre, que lo hacéis muy bien.

No quiero terminar este informe sin felicitar a un compañero nuestro, que supo estar en su sitio, tragarse los nervios, la responsabilidad y cumplir con su cometido de una manera impecable.

¡ Enhorabuena Jorge !

DELIA CASALES LARRE

Con motivo de la celebración en Sevilla de los Campeonatos de Europa de Natación y a propuesta del CNA, me trasladé a esa emblemática y acogedora ciudad, junto con el resto de compañeros que iban a actuar en dicho campeonato, cuya organización sabíamos de antemano que no nos iba a defraudar, no en vano estaban al frente nuestro amigo y compañero Alfonso y nuestro Presidente Eduardo.

Resaltar el compañerismo reinante entre todos los estamentos arbitrales de nuestro Comité, y sobre todo, el ambiente existente entre todos los árbitros de natación que tuvimos la suerte de asistir a estos campeonatos.

En cuanto a mi actuación arbitral, resultaría imposible relatar lo que representaba para mí y para el CNA, pues todos sabemos lo difícil que resulta conseguir que un árbitro español actúe de Juez de Salidas en un Europeo, y en esta ocasión recayó esa responsabilidad en mi persona, sabiendo que no podía defraudar a mis compañeros, al CNA, a la RFEN y por supuesto a la LEN, en la que estamos representados por Rafael Blanco en el Bureau, y por nuestro compañero Alfonso en el Comité Técnico.

En lo relativo a la función arbitral, señalar que actué como Juez Starter Femenino, los Jueces arbitros eran cuatro miembros del Comité Técnico de LEN, al frente de los cuales estaba nuestro conocido Soren Korbo, con lo cual podéis imaginaros si había motivos para tanta responsabilidad, no había sólo que cumplir, sino hacerlo bien, cosa que a mi criterio resultó, pero no



soy yo quien debe valorarlo, sino otras personas, yo debo analizar mi actuación y hacer una autocrítica en aquellos aspectos en los que no hubiera quedado satisfecho, porque será la única forma de mejorar de cara al futuro que se presenta, que es muy importante, no sólo para mí, sino para todo el CNA, porque el prestigio del arbitraje español que actualmente está en lo más alto dentro de los Estamentos Internacionales, recae en todos los árbitros españoles que actuaron en Sevilla y en mi persona en el próximo Campeonato del Mundo.

JORGE ESPINOSA

NATACION LARGA DISTANCIA

Campeonato de Europa Absoluto
Sevilla, 15 y 17 de Agosto 1997
Por: Ana Jaqueti.

Por fin iba a actuar en una competición de Larga Distancia, despejando varias incógnitas: una, en qué consiste, y dos, cómo se arbitran, así que empezaré.

Como en todas las competiciones hay reuniones previas (los días 14 y 16), se explica el recorrido y los puestos, además de sortear los barcos auxiliares para las pruebas de 25 Kms., que deben ir con un timonel, un árbitro y el entrenador, van marcadas con el número y la bandera del país del nadador. Estos barcos, deben ir acompañando al nadador durante todo el recorrido para darle alimentación, dirigirle, animarle, etc. (esto lo hace el entrenador); el árbitro debe ir apuntando cualquier incidencia que ocurra en su barco, además, el timonel debe procurar no entorpecer a los demás participantes (lo cual es bastante complicado cuando hay más de 20 nadadores).

Se designan los puestos de carrera, estos están controlados por los árbitros LEN, éramos cuatro (suizo, turco, inglesa y yo), el primero era director de la competición y el segundo el Juez Arbitro, controlan las salidas (dentro del agua) y las llegadas, y nosotras íbamos controlando la carrera, una delante de los nadadores y la otra detrás del último nadador, nos fuimos cambiando los puestos en cada competición. Por supuesto, nosotros también en barco, aunque un poco más cómodo pues era un catamarán pequeño, en él va además del árbitro y el timonel, un miembro de protección civil, y todos los barcos comunicados por radio.

En las pruebas de 5 kms. no hay barcos auxiliares, sólo los de los árbitros de carrera, pues los nadadores no reciben ayuda, ya que las pruebas suelen durar 1 hora y las de 25 kms. unas 6 horas.

La instalación es el río Guadalquivir, un circuito cerrado de 5 kms. con boyas cada 500 metros aproximadamente, no hacía falta que las dejaran a su izquierda, pero sí las dos de los extremos que tenían que darle la vuelta, las compuertas estaban cerradas y por lo tanto no había corriente.

Debíamos estar una hora antes de la carrera, para calentar los motores de los barcos y que no se calen durante el recorrido, llenarlas de agua y comida sobre todo para las pruebas de la mañana, que eran las de 25 kms. A las 8.00 h. de la mañana se dieron las salidas y como detalle curioso a esa hora se apagaba la música de las discotecas que estaban en la otra orilla del río.

Las pruebas fueron: el día 15: 25 kms. femenino por la mañana, y 5 kms. masculino por la tarde y el día 17: 25 Kms. masculino por la mañana y 5 kms. femenino por la tarde.

Para terminar diré que no hubo ningún descalificado, aunque sí algún retirado, que terminamos todos un "POCO" más morenos que cuando empezamos, y habiendo aprendido algo "MAS" en el mundo del arbitraje.



NATACION SINCRONIZADA

Copa del Mundo, Pruebas de Calificación
Inverclyde (Gran Bretaña), 16/18 de octubre 1996
Por: Hortensia Graupera

Durante los pasados días 16,17 y 18 de octubre de 1996, se celebró en Inverclyde (Escocia) la Synchronized Swimming World Qualifying Event, organizada por la FINA.

En esta competición se clasificaban para competir en la próxima Copa FINA de 1997, los 8 mejores solos y duos, más un representante por cada continente.

Para Europa, esta competición era de gran transcendencia, ya que si bien había países que tenían una plaza asegurada, otros debían luchar para conseguirlo: España estaba en este 2º grupo, junto con Suiza, Holanda, Ucrania, Gran Bretaña y Grecia. Todos por una sola vacante a priori.

El Reglamento de la competición tampoco era el usual: 25% en la competición de figuras, 25% en la rutina técnica y 50% en la rutina libre.

A pesar de participar un total de 25 países, las competiciones eran de final directa en la rutina libre, a partir de la clasificación de figuras más la rutina técnica y a base de un sorteo en grupos de 4 países.

España se clasificó en 13 y 11 lugar en solo y duo respectivamente. La competición de figuras fué decisiva por lo que habrá que esperar hasta marzo de 1997, para intentar clasificarse en la prueba de equipos en el Open de Bonn.

Por lo que respecta al estamento arbitral, tomaron parte un total de 20 jueces de categorías A y B de FINA; los de categoría G (8) formaron un grupo de prácticas, tutelados por la Presidenta y Secretaria del TSSC de FINA, que a la vez fueron los observadores oficiales de los jueces.

Los paneles fueron distribuidos de la manera siguiente:

- En figuras participaron exclusivamente los jueces de categoría A (12) para puntuar el Grupo IV de figuras (2 por panel).

- En rutinas los árbitros fueron seleccionados teniendo en cuenta la participación por prueba de cada país y el número de jueces presentes:

- 1 juez, una prueba = 2 actuaciones

- 1 juez, dos pruebas = 3 actuaciones

- 2 jueces, dos pruebas = 4 actuaciones

A pesar de ser competición FINA en la cual el límite de edad de los jueces es de 60 años, y dado que la competición había sido convocada con anterioridad a esta decisión, se autorizó a actuar a los jueces afectados, por lo que ésta fué la despedida de algunos de los árbitros más relevantes del mundo de la sincro, tanto europeos como americanos.

En general cabe destacar el alto nivel técnico de las nadadoras, ya que en Escocia se dieron cita los mejores solos y duos que existen en la actualidad.

German Open
Bonn (Alemania), 14/16 de marzo 1997
Por: Juana Stewart y Hortensia Graupera

La selección de sincro salió desde Barcelona donde se encontraba concentrada, vía Munich, donde se reunió con el resto de la expedición para continuar hasta Colonia. La organización nos llevó desde el aeropuerto hasta Bonn.

El alojamiento que se encontraba frente a la piscina donde se iba a celebrar la competición era adecuado pero la alimentación muy poco variada.



En esta competición tomaron parte un total de 23 equipos representando a 19 naciones y el programa constaba de rutinas técnicas (35%), rutinas libres (65% en eliminatorias y 100% en finales).

Dada la importancia que tenía esta competición, clasificaba el primer equipo para la Copa FINA, la RFEN convocaba por primera vez a dos árbitros para actuar en las diferentes pruebas. Esto suponía que España dispondría de las mismas condiciones arbitrales que el resto de los países participantes.

El juez que realizó las observaciones para remitirlas al Comité Técnico de LEN fué Carry Berendsen (SUI).

Nuestras actuaciones fueron las siguientes:

Juan Stewart

Rutina Técnica de solo (AI)	32 solos
Rutina Técnica de duos (AR)	20 duos
Rutina Técnica de equipos (AI)	8 equipos
Rutina Libre de equipos elim. (AI)	8 equipos
Rutina Libre de duos final (TM)	13 duos
Rutina Libre de equipos final (AR)	8 equipos

Hortensia Graupera

Rutina Técnica de duos (TM)	20 duos
Rutina Técnica de equipos (TA)	8 equipos
Rutina Libre de solos elim. (TM)	32 solos
Rutina Libre de duos elim. (AI)	20 duos
Rutina Libre de equipos elim. (AR)	8 equipos
Rutina Libre de solos final (TM)	13 solos
Rutina Libre de equipos final (TM)	8 equipos

El nivel de las participantes era muy variado; por un lado los 8 equipos nacionales que aspiraban a participar en la Copa FINA, venían con una preparación muy alta lo que supuso una dura pugna por conseguir la única plaza clasificatoria. Por otro, los equipos representantes de países y clubs germanos que competían para acreditar puntuaciones que les permitiera ir a los próximos campeonatos de Europa.

El equipo de España participó en las pruebas de solo, duos y equipos clasificándose en primer lugar por naciones del German Open 1997.

Las clasificaciones fueron las siguientes:

- solo: Gemma Mengual se clasificó 3ª tras las solistas de Rusia y Grecia.
- duos: Irina Rodríguez y Gisela Morón alcanzaron un meritorio 2º lugar, por detrás de la pareja de Rusia.
- equipos: logró un brillante 2º lugar, por delante de Holanda, Ucrania y Grecia, pero siendo superadas por Suiza tras una reñida y emocionante competición.

Durante todas las jornadas se respiró un ambiente de camaradería total entre los componentes de la expedición española, encabezada por el actual Presidente de la División de Sincro de la R.F.E.N.

Se vivieron unos días intensos, dado que, tanto las nadadoras como nosotras, vivíamos nuestras primeras experiencias en competiciones decisorias y vitales.

Además, sirvió para que España confirmara su progresión ascendente fruto del trabajo y el entrenamiento de todas las componentes de la selección y que debería verse recompensada en los próximos Campeonatos de Europa a celebrar en Sevilla.

De todo corazón, deseamos que así sea.



Roma Sincro
Roma (Italia), 13/15 de junio 1997
Por: Manuel Peñaloza.

La competición se compuso de rutinas técnicas y libres, siendo la final libre al 100%.

En el primer día se desarrolló la competición de solos, donde Gemma Mengual quedó tercera, tras la nadadora rusa y la italiana, hasta un total de doce participantes. Por mi parte, actué en mérito técnico en la rutina técnica y en la final libre y en impresión artística en la eliminatoria.

El siguiente día por la mañana no hubo competición y nos llevaron a visitar a Roma. Fué una mañana estupenda. Por la tarde, se desarrolló la competición de equipos en la que no participamos. Por mi parte, actué en mérito técnico en la rutina técnica y en impresión artística en las eliminatorias y finales libres.

El último día se desarrolló la competición de duos. Quedamos cuartos en la final. A mí me tocó actuar en mérito técnico en eliminatorias y finales libres y la rutina técnica en impresión artística.

A destacar la buena organización del campeonato y el buen ambiente existente en la expedición.

Campeonato del Mundo Junior
Moscú (Rusia), 29 junio al 2 julio 1997
Por: Hortensia Graupera

Durante 4 intensos días se celebró en la piscina "Olympisky" de Moscú, el V Campeonato del Mundo Junior de Natación Sincronizada, que reunió 33 países con un total de 216 participantes.

El programa fué el siguiente:

29 de junio. Por la mañana, se celebraron las eliminatorias de solo con un total de 30 nadadoras. Pasaron a la final las 12 primeras, entre las que se encontraba la española Paola Tirados.

Por la tarde, tuvieron lugar las eliminatorias de los 19 equipos, siendo finalistas las 12 mejores entre los que también se encontraba España.

30 junio. A las 10 de la mañana se iniciaba la competición de figuras, grupo IV, y que continuó con dos breves descansos hasta las 4 de la tarde. Realmente una jornada agotadora.

1 julio. Este día estuvo dedicado a los duos. Por la mañana, las eliminatorias donde las españolas Paola Tirados y Ana Montero pusieron a prueba su rutina, logrando clasificarse para la final, después de competir con 28 duos. Por la tarde, alcanzaron un meritorio octavo lugar.

2 julio. El último día de competición se celebraban las dos finales, la de solos por la mañana y la de equipos por la tarde. Por la mañana, Paola alcanzaba la 7ª posición y por la tarde, el equipo de España repetía el 8º lugar.

Hay que hacer constar que las finales fueron muy reñidas, y que a la vista de los resultados hay que esperar un crecimiento técnico de los equipos europeos y asiáticos en categorías superiores a muy corto plazo. Las hasta ahora hegemónicas posiciones de USA y Canadá fueron copadas por Rusia (1ª en solos y equipos, 2ª en duos), Korea (2ª en solo y 1ª en duo) y Japón (3ª en duos y 2ª en equipos), mientras que los 12 finalistas se encontraban 5 países europeos (Rusia, Italia, Francia, Ucrania y España). Canadá se tuvo que conformar con una 3ª posición en solo y USA una 3ª en equipos.

En referencia al tema arbitral, tuvo una inscripción de 22 jueces (12 categoría A y 10 de la B). El reparto de actuaciones fué hecho teniendo en cuenta la categoría, continente de procedencia y país. Casi todos tuvimos ocasión de participar en figuras y 3 rutinas, alternando Mérito Técnico e Impresión Artística.

A destacar el buen ambiente que se respiraba en el equipo español, formado por Manolo Amor como delegado, Felipe el fisioterapeuta y animador de almas, el cuerpo técnico con Anna Tarrés, María Corral y Aurora Gil, y yo como árbitro.



Desde estas líneas quiero felicitar a las nadadoras españolas y a las entrenadoras por poner sabor español y buen hacer en las coreografías de las rutinas que fué sin duda una de las notas destacadas de la competición.

Campeonato de Europa Absoluto
Sevilla, 13/17 de Agosto 1997
Por: Juana Stewart y Rosa Guijarro.

La gran ventaja de acudir dos árbitros a una competición de sincro es la posibilidad de turnarse en las actuaciones, y de que siempre haya un árbitro español en alguna de las distintas pruebas. Este ha sido el caso en esta competición, Juana fué juez de elementos técnicos en la competición de rutina técnica de equipos y puntuadora en solos y duos técnicos, eliminatoria de solos y duos libres y final de equipos; Rosa fué asistente de juez árbitro en rutinas técnicas de solos y puntuadora en equipos técnicos, eliminatoria de equipos libres y final de solos y duos libres.

Hay que destacar que era una competición de mucha responsabilidad, dado el alto nivel y competitividad de algunas de las participantes, y del bajo nivel de otras (así pues las nadadoras que actuaron como preswimmers y que eran del club local Círculo Mercantil, obtuvieron mejor puntuación que algunas de las inscritas oficialmente, lo que dice mucho en favor del nivel de nuestra sincro).

Ya desde las primeras reuniones se nos fué informando de la dinámica de la competición y de lo esperado de nosotros, en el sentido de la puntualidad, corrección en el vestir, concentración y buena actuación. Eramos observados por tres árbitros distintos en cada competición, y recibíamos evaluaciones por ordenador tras cada jornada.

Las jornadas no fueron demasiado pesadas a pesar del calor y de la cierta tensión que se crea siempre. En este sentido, hemos de destacar la actuación de los voluntarios, siempre pendientes de asistirnos. La organización ha sido muy buena en todos los sentidos, y los comentarios al respecto de los compañeros de otros países europeos ha sido motivo de orgullo para nosotras.

Lástima que tantos exitos no se hayan visto acompañados por alguna medalla de nuestras representantes, pero ya estamos en puertas de lograrlo en una próxima ocasión.

SALTOS

Torneo Internacional "Seis Naciones Junior"
Karlskoga (Suecia), 29/30 de marzo 1997
Por: Rosario Lang Lenton

Durante los días 29 y 30 de marzo, se celebró en la localidad de Karlskoga (Suecia), el encuentro de saltos Torneo 6 Naciones Junior. Las modalidades fueron trampolín de 1 y 3 metros, categorías A y B, masculino y femenino.

A la misma acudió el equipo español compuesto por 4 chicos y 3 chicas, acompañados por la entrenadora y en función también de delegada, Sra. Ala y la que suscribe, en calidad de árbitro de la competición.

VIAJE (Madrid-Copenhague-Orebro)

La expedición partió de Madrid el 27 de marzo y, después de hacer escala en Copenhague, llegamos a la población de Orebro, donde nos esperaba el matrimonio Lindberg (la Sra. Lindberg es la campeona olímpica Ulrike Knape) para llevarnos a nuestro destino final, Karlskoga, en donde nos instalamos en el hotel Alfred Nobel, hotel típico sueco, confortable y acogedor.

Al día siguiente, después de un ligero entreno en la piscina donde se iba a celebrar la competición, la organización nos obsequió con una visita cultural a la casa museo Alfred Nobel, donde



vivió los 3 últimos años de su vida. Asimismo, visitamos los laboratorios donde trabajó y un pequeño museo de la ciencia con diferentes aparatos que pudimos utilizar y jugar con ellos. Los chicos disfrutaron de lo lindo al poder utilizar todos los aparatos e inventos que se exponían allí. Para acabar la visita, nos mostraron una nave donde había una exposición de diferentes tipos de armas, ya que en esta población se encuentra la principal fábrica de armamento, denominada BOFORS.

COMPETICION (Piscina Simhopp)

El día 29 comenzó la competición en la piscina Simhopp, complejo compuesto por dos piscinas de 25 m., una para natación y otra exclusiva para saltos, con trampolines de uno y tres m. y plataforma de 5 m. El hecho de sólo disponer de un trampolín de cada altura, hizo un poco lentos los entrenamientos y calentamientos previos a la competición, si bien todo ello se suplió con la excelente organización, muy "familiar", pero efectiva. Todo discurrió con rapidez y cada sesión no duraba más de 2 horas.

Al ser la única árbitro del equipo español, a diferencia de otros equipos que alternaron árbitros y entrenadores para esta función, me tocó puntuar en todas las competiciones y categorías.

A destacar la baja de última hora del equipo de Inglaterra por, según nos dijeron, problemas con su federación, con lo cual los equipos nacionales fueron: Italia, Francia, Alemania, España y el equipo anfitrión, Suecia, donde participaba la hija de los Sres. Lindberg, Ana, que por sus resultados, está siguiendo la carrera de éxitos de su madre Ulrike Knappe.

Los resultados de nuestro equipo fueron los esperados, compitiendo con ganas, aunque con algunos nervios lo que les privó de algunos resultados.

Se daban medallas a los tres primeros de cada competición y regalos hasta los 6 clasificados (a Laura Maldonado le tocó una batidora, al quedar sexta y ser el último regalo que había).

Como detalle curioso el destacar que las dos piscinas tenían el vaso de acero inoxidable y que la de saltos su profundidad máxima era de 4 metros, con algún problema para los saltadores por ello. Antes de cada competición, eran presentados al público, al son de la música, tanto los saltadores como los árbitros (yo tuve que saludar, por tanto, en 8 ocasiones).

Para ser mi primer encuentro internacional, no tuve ningún problema en el desarrollo de las puntuaciones, salvo por el "enorme" calor que había en la piscina, que contrastaba con las bajas temperaturas exteriores (0 grados).

Como anécdota personal, el encuentro con un paisano canario, nacionalizado sueco, que para más "inri", era vecino de mi barrio de Las Palmas.

El domingo 30, después de la última jornada de competición, se celebró la cena de fin de fiesta, en la que, aparte de acudir todos los equipos participantes, entrenadores y árbitros, estuvieron presentes los representantes, tanto de la organización como de la federación sueca. Acabada la cena, los chicos pudieron disfrutar de la música de la discoteca del hotel hasta altas horas de la madrugada y así se notaba en las caras de algunos, cuando nos tuvimos que levantar al día siguiente a las 5 de la mañana, para emprender viaje de regreso, que transcurrió sin incidencias y del que alguno prácticamente ni se enteró al estar profundamente dormido.

A las 14 h., llegábamos a Madrid, prosiguiendo viaje a Las Palmas la que suscribe y el saltador Beneharo Bonilla.

Por último, quisiera destacar las atenciones que nos brindó el matrimonio Lindberg, llevándonos personalmente hasta el aeropuerto de Orebro a esas horas de la madrugada, y dándonos a todos los componentes del equipo español una bolsa picnic para desayunar.

En resumen, la impresión sobre mi primera competición internacional ha sido totalmente positiva, al poder contrastar con otros árbitros extranjeros y conocer más a los saltadores que sólo conocía desde mi silla de árbitro.

Agradeciendo al Comité la confianza depositada en mí al seleccionarme, les saluda atentamente.



Copa de Europa
Belluno (Italia), 10/13 de abril 1997
Por: Victoria Sanchez

El equipo español de saltos estaba formado por: Julia Cruz, Leire Berrocal, José Miguel Gil, Rubén Santos, Carles Guinovart (deportistas), Mikhail Ugryomov (entrenador), Felipe Herrnaz (fisioterapeuta) y Victoria Sanchez (árbitro).

Tercera Copa de Europa que actuó como árbitro internacional, puntuando como en las anteriores, todas las pruebas desde eliminatorias, semi-finales y finales. Siendo en cada prueba 7 árbitros (uno por país) y un juez árbitro.

La competición tuvo un gran nivel, debido al número de participantes, y a su calidad técnica. Alemania junto con Rusia, fueron los países que coparon los primeros puestos.

España ocupó un papel discreto, pero positivo, sabiendo de antemano que sus objetivos primordiales serán los campeonatos de Europa (Sevilla) y la Copa del Mundo (México).

Los resultados obtenidos por nuestros saltadores:

- Julia Cruz: 1 y 3 metros, semi-finales.
- Leire Santos: 10 metros, eliminatorias.
- José M. Gil: 1 y 3 metros, eliminatorias.
- Ruben Santos: 1 y 3 metros, semi-finales.
- Carles Guinovart: 10 metros, eliminatorias.

La atención hacia el equipo español fué en todo momento muy cordial y amistosa. Recordando al equipo español la presencia de los mejores saltadores en los próximos Campeonatos de Europa, a celebrar en Sevilla, y el entusiasmo con que estos países reciben, cuando se celebran grandes eventos de natación en España.

Campeonato de Europa Junior
Edimburgo (Gran Bretaña), 31 julio al 3 de Agosto 1997
Por: Nieves Mateos

Los Campeonatos de Europa Junior o Youth de Saltos, se celebraron, siguiéndose el programa aprobado por el TDC LEN, donde las 12 pruebas estaban divididas en cuatro días, iniciándose a las 10.00 h., la jornada de mañana y a las 14.00 h. las jornadas de tarde, combinándose las categorías chicos y chicas y grupos de edades A y B con las pruebas de trampolín 1 m., trampolín 3 mts. y plataforma, siendo todas finales directas.

La participación de 21 países, AUT, BLR, CRO, DEN, ESP, FIN, FRA, GBR, GER, GRE, HUN, ITA, NED, NOR, POL, ROM, RUS, SUI, SWE, TUR Y UKR.

Saltadores por prueba:

CHICOS GRUPO A	T1m. 22	T3m. 23	P 9
CHICAS GRUPO A	T1m. 17	T3m. 20	P 13
CHICOS GRUPO B	T1m. 19	T3m. 22	P 20
CHICAS GRUPO B	T1m. 12	T3m. 12	P 13

Selección Nacional:

CHICAS GRUPO A	Lola Sáez de Ibarra	Real Canoe N.C.
CHICAS GRUPO A	Laura Maldonado	Real Canoe N.C.
CHICOS GRUPO A	Miguel Torres	Real Canoe N.C.

JURADOS:

Se formaron dobles paneles de jurados con 5 jueces cada uno, y Juez Arbitro.



Participamos 18 oficiales, además de los miembros del TDC de LEN, alternándose los paneles en las rondas de saltos con límite de dificultad y en las rondas de saltos sin límite, participé como juez puntuador en las pruebas de la categoría A masculinas y femeninas.

El marcador electrónico utilizado fué de la marca OMEGA y el personal encargado asistió posteriormente a los Campeonatos de Europa en Sevilla. Los resultados se entregaban siguiéndose la rutina de las pruebas y una vez concluidas el libro de resultados final.

La Royal Commonwealth Pool sede de Edimburgo de las pruebas de saltos está a 5 minutos caminando de las habitaciones de la Universidad, lo que hacía muy cómodo la estancia en esta atractiva ciudad, donde las personas componentes del Comité Organizador llevaron una ágil competición, realizando un buen trabajo, ajeno a ellas, el cambio de avión en Londres ocasionó la pérdida del equipaje de todos durante más de dos días, y puso a prueba la capacidad de adaptación del equipo ante imprevistos.

Campeonato de Europa Absoluto
Sevilla, 13/20 de Agosto 1997
Por: Luis Diéguez

Salimos de Madrid en el AVE, el martes 12 de Agosto por la mañana. Cuando llegamos, fuímos al hotel a dejar las maletas y después nos fuímos a la piscina. Una vez allí contactamos con Ricardo Camacho, José Luis Hidalgo y Nieves Mateos, que habían llegado el día anterior para avanzar en todas las cuestiones organizativas y de recepción y clasificación de las hojas de saltos. La piscina y la ubicación de la oficina ya la conocíamos del Campeonato de España Absoluto, y por tanto, nuestra adaptación fué muy rápida. Inmediatamente nos pusimos a trabajar en la preparación de las competiciones, revisión de las hojas de saltos, comprobación de coeficientes, Etc. Por la tarde, se incorporaron Rosario Lang Lenton y Adolfo Perez, por lo que ya estábamos todo el equipo de jueces y oficiales al completo. Una agradable sorpresa fué la incorporación como voluntaria de Teresa Perez (que para la temporada que viene ya es árbitro nacional), que estuvo en todo momento colaborando en las labores organizativas.

Entre Nieves Mateos y yo, preparamos un cuadro con los cometidos de cada árbitro para cada día, de tal forma que todos actuáramos el mismo número de veces en cada puesto de la mesa. De esta forma, cada uno tenía claramente definido para cada día y para cada prueba, cual era su puesto y el trabajo que tenía que realizar.

Las competiciones comenzaron el día 13 con las pruebas de 1 metro masculino, y terminarían el día 20 con las finales de saltos sincronizados. Las competiciones se fueron sucediendo con total normalidad, salvo por algunos fallos en los teclados y marcadores electrónicos de OMEGA, producidos por las altas temperaturas que se estaban dando.

El buen funcionamiento de las secretarías de mesa, permitió que las pruebas no sufrieran parones demasado largos, y que los resultados pudieran ser comprobados con los que daba Omega. La instalación de soportes y ventiladores para refrigerar los teclados permitieron volver a la normalidad el funcionamiento del marcador electrónico. Los árbitros que estábamos en la mesa con las secretarías y el control de megafonía, aguantábamos el calor a base de botellas de agua. Hubo momentos en que mantener la concentración para no perder ninguna nota de los jueces y sumar correctamente costaba trabajo, pero entre todos lo fuímos sacando adelante. No había ningún día de descanso y algunos días terminamos bastante cansados, el calor y la cantidad de horas que pasábamos en la piscina pasaban factura, pero por la noche pudimos relajarnos un poco cenando de tapas en los muchísimos y agradables bares de este tipo que hay por Sevilla.

Durante el campeonato pudimos asistir a varias reuniones técnicas de la LEN, en las que se trataron diversos temas y propuestas relativas al sistema de competición y a la forma de puntuación de los saltos sincronizados, tema este último en el que hay diversidad de opiniones debido a su novedad, pero que poco a poco se van aclarando y unificando criterios.

En términos generales, podemos destacar el éxito que han significado estos Campeonatos de Europa Absolutos de Saltos, tanto desde el punto organizativo, como deportivo, con dos medallas de bronce y una de plata.



WATERPOLO

10ª Copa FINA

Atenas (Grecia), 27 mayo/1 junio 1997

Por: Angel Moliner

Del 27 de mayo al 1 de junio se celebró en Atenas (Grecia), la décima Copa FINA de Waterpolo. Esta competición sirve de clasificación para los próximos campeonatos del Mundo a celebrar en enero en Perth (Australia). Los cinco primeros equipos quedaban automáticamente clasificados y resultaron ser:

USA (campeona), Grecia, Hungría, Australia, Rusia e Italia. A continuación quedaron los siguientes equipos, que deberán ganarse su clasificación en próximas competiciones (España lo disputará en los Europeos de Sevilla): España, Yugoslavia y Croacia.

La organización fué en general, buena, aunque el alojamiento no estuvo a la altura de la categoría de la competición. El trato excelente, así como todo el resto de aspectos concerniente al campeonato.

El equipo español quedó clasificado en sexto lugar, al perder la quinta plaza contra Italia. Durante todo el campeonato jugó de forma irregular, lo cual puede ser lógico, dado que aún no llevaban un mínimo suficiente de preparación y ni tan siquiera habían disputado ni un solo encuentro, ni oficial ni oficioso. para preparar este campeonato. Todas las esperanzas quedan puestas en Sevilla, donde España tendrá el doble objetivo de obtener su clasificación para los próximos campeonatos del mundo, así como la posibilidad de obtener una nueva medalla.

En cuanto a mi actuación personal, quedé muy satisfecho dado que arbitré 5 encuentros, como la mayoría de compañeros. Me asignaron la semifinal entre los equipos de Grecia y Hungría, venciendo el primero, y también la final que disputaron USA (campeona) y Grecia. Ambos encuentros, muy especialmente la final, se disputaron frente a unos 10.000 exaltados espectadores que, una hora antes del encuentro ya daban claras muestras de su agresividad. Particularmente peligroso resultaba acercarse excesivamente a la grada ya que significaba recibir una enorme lluvia de objetos menoes (monedas, encendedores, papeles, etc.) incluyendo unas buenas dosis de "escupitajos", frente a la pasividad de la policía. Finalmente todo acabó bien, a pesar de la derrota de Grecia.

Juegos del Mediterráneo

Bari (Italia), 19/24 de junio 1997

Por: Luis Cillero

Estos juegos se realizaron bajo un intensísimo calor, y no pasarán a la historia por su brillantez. Nos referimos a que actualmente este evento ha dejado de ser una cita importante dentro del calendario internacional, tanto a nivel deportivo como organizativo.

En nuestros días este tipo de acontecimiento son utilizados por las diferentes disciplinas deportivas para llevar a cabo planes de preparación para metas más relevantes, y por tanto, es utilizado como un test para los integrantes de las diferentes selecciones y sus directores deportivos.

Nada que añadir a este respecto, ya que un calendario tan intenso como el de hoy, hace inevitable esta situación, ante la imposibilidad de mantener un estado de forma tanto psíquico como físico de manera muy prolongada.

Lo realmente negativo se produce cuando la relajación teórica de los deportistas difiere a la organización.

Porque en verdad la peor situación que puede haber es no poder realizar tu trabajo en óptimas condiciones. Menciono este detalle para reflejar a veces el poco interés de estas sedes, que siendo conscientes de que albergan un acontecimiento de segunda fila, se relajan organizativamente



hablando y se producen hechos como emplazar el hotel de los árbitros a 35 kms. de la instalación deportiva, en este caso una piscina.

En lo referente al ambiente, me gustaría resaltar el excelente compañerismo reinante a lo largo de toda la concentración entre el colectivo arbitral.

La relación de árbitros fué la siguiente:

- árbitros neutrales: Mr. Fjrrstad (Suecia) y Mr. Kostolowczy (Hungría)
- árbitros nacionales: Mr. Grilli (Italia), Mr. Mellis (Italia), Mr. Cillero (España), Mr. Vuletic (Croacia), Mr. Brguljon (Yugoslavia), Mr. Rakovec (Eslovenia), Mr. Staupoulos (Grecia), Mr. Demey (Francia).

En otro orden de cosas, señalar que la clasificación de la selección española de waterpolo, dirigida por Juan Jane, fué de un buen tercer puesto, teniendo acceso a un lugar entre las medallas.

CLASIFICACION FINAL:

1. Yugoslavia - 2. Croacia - 3. España - 4. Italia - 5. Grecia - 6. Eslovenia - 7. Francia

Campeonato del Mundo Junior

La Habana (Cuba), 15/24 de julio 1997

Por: Joaquín Fernández

Los pasados días 15 al 24 de julio, tuvo lugar en La Habana (Cuba) la celebración de los IX Campeonatos del Mundo Junior con la participación de 24 equipos nacionales:

Alemania, Argentina, Australia, Brasil, Canadá, Croacia, Cuba, China, Egipto, Eslovaquia, España, Estados Unidos, Grecia, Hungría, Irán, Japón, Kazhastan, México, Nueva Zelanda, Puerto Rico, República Sudafricana, Rusia, Turquía y Yugoslavia.

El equipo español quedó en quinta posición al vencer a Eslovaquia por 8-7. Fué una pena el perder con Grecia por un ajustado 3-2 en el partido que daba el pase a jugar los puestos del 1 al 4.

Por lo que hace referencia al arbitraje, el nivel general fué bueno, destacando la presencia de 35 árbitros, 31 de los cuales eran de la nacionalidad de los equipos participantes que actuaban en el grupo contrario al que estaba incluido su país y 4 neutrales. Algunos de los países llevaban 2 árbitros (Hungría, Grecia, Yugoslavia, Alemania, México, Estados Unidos, República Sudafricana y Cuba), ya que cada Federación tenía la posibilidad de inscribir dos árbitros. La relación es la siguiente:

NEUTRALES:

E. Tulga (Turquía)	7 partidos	W. Keeman (Antillas H.)	8 partidos
D. Bathurst (G. Bretaña)	7 partidos	M. Taborda (Colombia)	4 partidos

DE LOS PAISES PARTICIPANTES:

R. Ludecke-S. Rohbeck (Alemania)	7p.	G. Kostolanczy-O. Kiss (Hungría)	7p.
M. Radjenovic-D. Vulovic (Yugoslavia)	7p.	M. Davalos-J. Mejía (México)	4p.
G. Robinett-G. Boyer (USA)	7p.	J. de la Hoz 8p.-R. Madera (Cuba)	6p.
I. Mellier-G. Pinker (R. Sudafricana)	5p.	Soumelidis 5p.-Hasekieglou (Grecia)	7p.
K. Wakabayashy (Japón)	6p.	C. Burt (Canadá)	6p.
G. Bengé (N. Zelanda)	5p.	J. Bohat (Eslovaquia)	7p.
M. Gerami (Irán)	6p.	M. de Jesús (Puerto Rico)	4p.
R. Cabral (Brasil)	5p.	M. Valcarce (Argentina)	5p.
R. Coggan (Australia)	7p.	V. Prukhodko (Kazhastán)	7p.
D. Stampalija (Croacia)	7p.	Y. Cai (China)	4p.
A. Voyavadine (Rusia)	7p.	M. Sayed (Egipto)	6p.
J. Fernández (España)	7p.		

Por lo que se refiere a mi actuación personal, destacar el arbitraje del partido para la medalla de bronce (tercer y cuarto puesto) entre Grecia y Australia.



A nivel organizativo, el campeonato estuvo muy organizado con un servicio regular de transporte desde los hoteles a las piscinas de competición que funcionaba con gran puntualidad adaptándose en todo momento a las necesidades de la competición.

La expedición estaba compuesta por 13 jugadores, Alfonso Cánovas como delegado, Jordi Signes y Antonio Apaicio como entrenadores, Albert Estiarte como médico y Xavier Paz, como fisioterapeuta.

Campeonato de Europa Juvenil
Maribor (Eslovenia), 2/10 de Agosto 1997
Por: Angel Moliner

Del 2 al 10 de agosto se celebró el Campeonato de Europa Juvenil de Waterpolo masculino en Maribor, Eslovenia. Se trata de una localidad casi alpina, a los pies de los Alpes, que le confiere un paisaje extraordinariamente bonito, aunque, al mismo tiempo ofrece muy pocas distracciones en verano.

El campeonato se desarrolló con una total normalidad, sin registrarse incidentes dignos de mención. La organización fué buena, tomándose con gran interés todo el desarrollo del campeonato, apuntándose pues, un buen tanto.

En cuanto al equipo español obtuvo un resultado discreto, la sexta plaza tras perder con Italia el último encuentro. En este sentido, resultó decisiva la derrota contra Grecia en la primera jornada que, a la postre, nos alejó de la oportunidad de conseguir alguna medalla. De todas maneras, en mi humilde opinión este resultado cabe calificarse de justo, a tenor de cómo desarrolló el juego nuestro equipo a lo largo del campeonato. Cabe resaltar que veo con cierta preocupación el futuro de nuestro waterpolo en las competiciones internacionales, ya que denota un nivel no excesivamente alto en las competiciones de edades. Habrá que esforzarse bastante más si queremos aspirar a la lucha por las medallas en los grandes campeonatos en los próximos años.

La clasificación de los equipos fué: Hungría, Croacia, Grecia, Yugoslavia, Italia, España, Turquía, Rumanía, Rusia, Eslovaquia, Francia, Eslovenia, Alemania, Ucrania, Polonia e Israel.

En cuanto a mi actuación personal podría calificarse de satisfactoria. Arbitré todos los días, como la mayoría de compañeros, y me designaron para arbitrar la final, que disputaron los equipos de Hungría (campeona) y Croacia, con el árbitro italiano Rotunno.

XIX Universiada
Palermo-Sicilia (Italia), 23/30 de Agosto 1997
Por: Feliciano Romero

Durante los días 23 al 30 de agosto de 1997, se celebró en Palermo y dentro de las competiciones de la Universiada'97, el Torneo de Waterpolo con la participación de 14 equipos, entre ellos el equipo universitario español.

El que esto suscite, y por motivos laborales, no pudo marchar con la expedición que el Consejo Superior de Deportes organizó con la mayor parte de los representantes españoles, así que después de una pequeña odisea llegué a Palermo el día 20 de agosto. Todo perfecto, pero con un pequeño inconveniente, los árbitros de waterpolo residíamos en una localidad llamada Termini Imerese, "solamente" a 35 kms. de Palermo, por lo que cada día debíamos hacer más de 45 minutos de autobús hasta llegar a las piscinas donde se celebraban los encuentros de waterpolo. Para más "INRI", el equipo de waterpolo de España estaba en otra localidad distante 15 kms. de la nuestra.

En fin, entrando en materia, el día 22 de Agosto tuvimos la reunión técnica de delegados, entrenadores y árbitros, en la que se expusieron las reglas que regirían durante la competición.

La misma se celebró en dos piscinas, una cubierta y otra descubierta, de 50 metros, muy bien acondicionadas para el evento a desarrollar, ya que la cubierta se había reinaugurado diez días antes.

Los partidos que arbitré fueron los siguientes:

Holanda-Brasil; Polonia-Cuba; Kazastán-Holanda; Hungría-Cuba; Brasil-Polonia; Cuba-Yugoslavia y la semifinal Hungría-Australia.



Por ser esta mi última intervención como árbitro internacional, he quedado plenamente satisfecho de la labor realizada, ya que dentro del nivel de la competición (había países que el equipo que presentaron en esta Universiada era su equipo absoluto). El único partido relativamente fácil fue el Polonia-Cuba. Además me ha permitido reencontrar una serie de amigos que hacía años no nos veíamos y hacer otros nuevos, lo cual compensa en cierta manera el estar 13 días fuera de casa.

Campeonato de Europa Absoluto
Sevilla, 13/23 de Agosto 1997
Por: Sergio Borrell.

El pasado mes de agosto, se celebró en Sevilla el Campeonato de Europa de natación, waterpolo, saltos, sincronizada y natación de larga distancia.

En la disciplina de waterpolo, la competición abarcó desde el 13 al 23, con la participación de 16 selecciones nacionales en categoría masculina y 12 en categoría femenina.

La competición se desarrolló en tres piscinas, en Sevilla, San Pablo 25 m. (cubierta) y la de San Pablo 50m. (descubierta) y también en la sede de Mairena de Aljarafe.

En la primera de ellas, se celebró la competición femenina, a excepción de los dos partidos en los que estaban en juego las medallas.

Como árbitros para este Campeonato (por designación LEN) fuimos nombrados Joaquín Fernández y yo mismo.

Además, la participación de este comité se vio ampliada por la presencia de 12 compañeros más, así como la de 17 oficiales de Sevilla.

Con relación a la participación española, debo decir que si bien en categoría masculina esperábamos más (por pedir que no quede), en la categoría femenina se superaron ampliamente los objetivos previstos.

En categoría masculina alcanzamos la quinta plaza, que tras la "decepción" que nos produjo la pérdida del partido ante Yugoslavia, y que nos privó de la lucha por las medallas, cabe clasificar esa plaza como muy meritoria, pues la selección superó el "golpe" y sobre todo si tenemos en cuenta el elevado grado de igualdad existente en el actual waterpolo masculino europeo a nivel de selecciones nacionales, con seis o siete equipos capaces de alcanzar el primer puesto en cualquier competición.

En la categoría femenina, se produjo la nota alegre del campeonato, pues se consiguió alcanzar la 4ª plaza en la clasificación final, lo que ha motivado, que por primera vez en la historia del waterpolo femenino español, la selección haya conseguido la clasificación para los próximos campeonatos del mundo a celebrar en Perth (Australia).

Por lo que se refiere a la actuación arbitral, Joaquín Fernández arbitró un total de 7 partidos (entre categoría masculina y femenina), alguno de ellos verdaderamente muy interesantes y competidos. En mi caso, dirigí un total de 8 encuentros, en el que cabe destacar la gran satisfacción que me supuso arbitrar el partido por la medalla de bronce, en la competición masculina, que disputaron Rusia y Croacia, que se decidió con victoria de los primeros, tras una prórroga concluida por el sistema de muerte súbita.

El nivel arbitral mostrado tanto por Joaquín Fernández, como por el que suscribe, se puede definir como de sobresaliente, ya que estuvo por encima de la media de los arbitrajes que se pudieron ver y que por supuesto las evaluaciones conseguidas, así lo ratifican. La clasificación final en el apartado masculino, fue: 1ª Hungría, 2ª Yugoslavia, y 3ª Rusia.

En la femenina, la clasificación final la encabezó Italia (oro), Rusia (plata) y Holanda (bronce).

Antes de finalizar, quisiera destacar la excelente acogida a los componentes de la delegación española, por parte del público de Sevilla, al extraordinario ambiente, y al estupendo colorido en las gradas cuando jugaba el equipo español, especialmente el "hombre de la trompeta".

REAL FEDERACION ESPAÑOLA DE NATACION

COMITE NACIONAL DE ARBITROS



MONOGRAFICO SEVILLA 97





El Campeonato de Europa "Sevilla 97" ha supuesto un importante éxito para la Real Federación Española de Natación en su conjunto. A nivel organizativo, de acogida, de hospitalidad e incluso deportivo. Los españoles (y muy en concreto, claro está, los andaluces) hemos sabido estar a la altura de las circunstancias e incluso superar algunas adversidades con sobresaliente.

En nuestra parcela, la arbitral, hemos logrado asentar el reconocimiento de toda Europa a la labor que venimos desarrollando desde hace años. Todos los estamentos de la LEN, se han referido al desarrollo de las tareas arbitrales como "excelentes", lo que significa un claro espaldarazo al arbitraje, la gestión y la organización arbitral española.

Como Presidente del CNA no debo sentirme menos que orgulloso por los elogios que los árbitros que han participado en "Sevilla 97" han recibido. Supone una alegría y un impulso a su carrera, pero a la vez un nuevo paso adelante de nuestro Comité Nacional como entidad.

Hay que recordar aquí, por ello, a todos los que lo han hecho posible: desde nuestro compañero Nicasio García como coordinador y nuestros Vocales, hasta el último de los árbitros territoriales y provinciales que han ayudado en tareas menores e incluso como voluntarios. A todos ellos, felicidades: "Sevilla 97", como ya lo fué "Madrid 86" y "Barcelona 92", han sido un gran éxito, y los árbitros españoles deben llevarse el mérito que les corresponde.

Esta monografía desea recoger, desde las actuaciones de nuestros distintos compañeros, los diferentes escritos e informes de los árbitros nominados por LEN, hasta los acuerdos, conclusiones y puesta en común del magnífico Reciclaje de los Arbitros de Natación en la fecha del lunes 18 de agosto. Más de 100 compañeros nos dimos cita alrededor de metas comunes, donde la cordialidad, el compañerismo y la superación fueron actos que caracterizaron a todos los miembros del CNA asistentes. A todos GRACIAS, y que este trabajo sirva de recuerdo para los que estuvimos allí, y para los que por diversas circunstancias no pudieron estar presentes.

Un abrazo

José Eduardo Hernández
Presidente



EL C.N.A. EN SEVILLA 97

Por: Nicasio García - Coordinador Arbitros Sevilla 97.

El Campeonato de Europa de Natación, Sevilla'97, ya es historia, pero para el colectivo arbitral ha tenido un valor enorme, ya que se ha podido demostrar la capacidad de nuestro colectivo en todas las especialidades.

Numerosa ha sido la participación de árbitros españoles dentro de las 4 especialidades, aportación realizada por el Comité Nacional de Arbitros y el Comité Territorial Andaluz, que a través de su Comité Provincial Sevillano especialmente, cubrió cuantas necesidades se presentaron, en especial en las competiciones de Larga Distancia y mesas de Waterpolo.

En natación, 9 árbitros nacionales estuvieron en la lista de jueces. Jorge Espinosa, que actuó de Starter femenino y Delia Casales, ambos nombrados por la LEN. A estos se unieron José Luis Rodríguez, Rosario Lopez, y los andaluces Lorenzo Ruiz, Agustín Guzmán, Eva Bernal, M^a Carmen Gómez y Guadalupe Gomez. Todos cumplieron a la perfección, actuando algunos incluso de jueces de estilo.

ARBITROS DE WATERPOLO

En la especialidad de waterpolo, dos árbitros españoles pitaron en el Europeo, Sergi Borrell y Joaquín Fernández, nombrados por LEN, mientras que 12 nombrados por el CNA y uno por el Comité Andaluz, actuaron formando parte de las mesas de secretaría y cronometraje. Estos fueron, Feliciano Romero, Jorge Cisneros, José M^a Teulé, Aris Ortega, Iñigo Gárate, José M^a Castellá, Santiago Rodríguez, José M^a Melero, Luis Cillero, Antonio Demestre, José Carlos Cabello y Amparo Simón, mientras que el andaluz fue José Blanch.

Las mesas las completaron tres equipos de árbitros territoriales andaluces del Comité Sevillano, comandados por Pepe Blanch, a los que se unió uno del Comité Jiennense, Manuel García Armenteros, mientras que los jueces de gol, eran del Comité Sevillano.

PARTICIPACIÓN EN SALTOS

La designación para actuar en el jurado de saltos, corrió por parte de LEN en lo que se refiere a Gregorio García de la Rosa y José Luis Hidalgo. Mientras que el CNA, llevó a Sevilla a Nieves Mateos, Rosario Lang Lenton, Adolfo Perez, Victoria Sanchez, M^a Jesús de la Puente y Luis Diéguez.



APORTACION A LA NATACION SINCRONIZADA

Para esta especialidad, LEN nombró a dos de nuestras árbitros internacionales, Juana Stewart y Rosa Guijarro, completando el CNA con cinco árbitros más, Montserrat Gudayol, Rosa Monserrat, y los sevillanos, Manuel Prieto, Beatriz Lazo y Leopoldo Martínez. Junto a estos, y en labores organizativas estuvo Manolo Peñaloza. La felicitación recibida por nuestros árbitros por parte de LEN, bien merece que la resaltemos, por su buen hacer y experiencia.

LARGA DISTANCIA

El botón de muestra en la larga distancia fué Ana Jaqueti, aunque con ella actuaron en el río Guadalquivir, escenario de esta disciplina, Eva Bernal, nombrada por el Comité Territorial, junto a 30 árbitros provinciales del Comité Sevillano, mostrando una gran eficacia en esta disciplina.

Creemos que la aportación española, en lo que al arbitraje se refiere, ha sido muy buena. Uno de nuestros árbitros de waterpolo, Sergi Borrell pitó una de las semifinales y bien merecieron alguno de uestros dos representantes estar en alguna final, ya que está más que demostrado que el nivel del arbitraje español en todas las disciplinas es de calidad. La muestra fué esa felicitación que apuntamos anteriormente, recibida por nuestras "niñas" de sincro, tras imponerse a la máquina electrónica.

BUEN AMBIENTE Y CAMARADERIA

Una circunstancia muy a tener en cuenta en el mundillo arbitral, fué el buen ambiente y camaradería reinante entre los árbitros de las diferentes especialidades, habiendo contribuido este Europeo sevillano, a crear verdadera amistad entre unos y otros. Los muchos días de convivencia en el Hotel Los Lebreros, creemos que en este sentido, dieron su fruto, cosa importante en el CNA.

Para nuestro estamento, consideramos que también fué un remate espléndido, la respuesta que dieron los árbitros de natación al llamamiento que se les hizo para asistir al Clinic, que una vez más sirvió para tener, aunque sólo fuese por un día, unidos a muchos árbitros, que posiblemente no coincidían en una competición hacía años.



ACTUACIONES ARBITRALES SEVILLA 97

NATACION:

- Nombramiento LEN: Delia Casales y Jorge Espinosa (Starter).
- Nombramiento CNA: José Luis Rodríguez, Rosario Lopez, Lorenzo Ruiz, Agustín Guzmán, Eva Bernal, M^a Carmen Gomez, y Guadalupe Gomez (Arbitro territorial).
- Otros: Eduardo Hernández (Protocolo) y Alfonso Wucherpfennig (Dir. Competición).

WATERPOLO:

- Nombramiento LEN: Joaquín Fernández y Sergio Borrell.
- Nombramiento CNA: Feliciano Romero, José M^a Teulé, José M. Melero, Jordi Cisneros, Aris Ortega, José M^a Castella, Iñigo Gárate, Santiago Rodríguez, Luis Cillero, Antonio Demestre, José C. Cabello y Amparo Simón.
- Nombramiento Comité Andaluz: José M^a Bonilla, Germán Cintas, Ignacio Curquejo, Olga Escarraz, Fernando Fernández, Alejandro Gomez, Elena Lazo, José Lazo, Manuel Lombilla, Domingo Lopez, Angeles Márquez, Manuel Míguez, José Luis Prieto, Miguel Reyes, Samuel Rubio, Rolando Tijera, Isabel Torres, Eva Velázquez, Francisco Colinet y Manuel García.

NATACION SINCRONIZADA:

- Nombramiento LEN: Juana Stewart y Rosa Guijarro.
- Nombramiento CNA: Marina Aubanell, Rosa M^a Monserrat, Montserrat Gudayol, Manuel Prieto, *Beatriz Lazo y *Leopoldo Martínez (*Arbitros territoriales).
- Coordinador: Manuel Peñaloza.

SALTOS:

- Nombramiento LEN: Gregorio García de la Rosa y José Luis Hidalgo.
- Nombramiento CNA: Rosario Lang Lenton, Adolfo Perez de Arenaza, Victoria Sanchez, Nieves Mateos, M^a Jesús de la Puente y Luis Diéguez.

LARGA DISTANCIA:

- Nombramiento LEN: Ana Jaqueti.
- Nombramiento Comité Andaluz: Fernando García, M^a del Mar García, Verónica García, Prudencio Rayo, David García, angel García, Rolando Tijera, Eva Bernal, Cristina Torrado, Rocío Salguero, Consuelo Balbuena, Lorena Belstegui, Carmen Rodríguez, Siliana Salazar, Mariano ronquillo, Jesús Giraldo, Oscar Guerrero, Virginia Llamas, Marlola Caro, José Luis Blanco, Alberto Alonso, Eloy Cornejo, Ana M^a Muñoz, Juan González, José Manuel Reyes, Reyes Martín, Rosario García, Rocío Rodríguez, Blanca Caro y Raquel Salguero.

COORDINADOR ARBITROS: Nicasio García García.



INFORMES ARBITRALES

NATACION

Campeonato de Europa Absoluto
Sevilla, 19/24 de Agosto 1997
Por: Delia Casales.

Como sabéis, el pasado mes de agosto, se celebraron en Sevilla los Ctos. Europeos de Natación, a los cuales, y como siempre, acudimos todos en tropel, unos a participar en el jurado, otros de visita, y otros sólo al Clinic (que no es poco, teniendo en cuenta que era a escote).

Desgraciadamente, somos un país en el que siempre se piensa que lo de fuera es lo mejor, pero todos los que allí estuvisteis, pudisteis comprobar que en España, en este caso Sevilla, sabemos hacer las cosas igual, y yo diría incluso mejor, que en el resto del mundo.

Tengo un problema, y es que no sé por dónde empezar. Siempre se dice que hay que comenzar por lo menos importante, y dejar lo mejor para el final, pero en este caso lo tengo más difícil, porque no sé si lo más importante fué el campeonato en sí, que sin lugar a dudas lo fué, sobre todo las medallas que quedaron en casa, o bien lo fué la organización, que estuvo magnífica en todo momento, eso sí, un "pelín" movida el primer día, o fué el Clinic (el nuestro) en el que todos participamos, no sé ...

creo que lo mejor lo pusisteis vosotros, con vuestras ganas, vuestro saber estar (como dirían los de las altas esferas) vuestras ansias de conocer o reconocer cosas de nuestro mundo, y sobre todo por el ambiente que creasteis los días que estuvisteis allí, los que nos quedamos un poco más lo notamos un poquito.

Antes de que se me olvide, quiero agradecer a nuestros compañeros de Sevilla, todas las molestias que se tomaron con nosotros.

Del Clinic nada voy a comentar, porque saldrá una circular con todo lo que allí se hizo y se dijo.

De lo que sí voy a comentar algo, es de la reunión pre-campeonato que hicieron los de fuera; no fué ni mejor ni peor, fué como siempre, es decir: no se dijo nada nuevo, y por supuesto, nadie se "mojó", y eso que son los grandes popes del arbitraje internacional, o sea que, seguid trabajando como tenéis por costumbre, que lo hacéis muy bien.

No quiero terminar este informe sin felicitar a un compañero nuestro, que supo estar en su sitio, tragarse los nervios, la responsabilidad y cumplir con su cometido de una manera impecable.

¡ Enhorabuena Jorge !

Campeonato de Europa Absoluto
Sevilla, 19/24 de Agosto 1997
Por: Jorge Espinosa.

Con motivo de la celebración en Sevilla de los Campeonatos de Europa de Natación y a propuesta del CNA, me trasladé a esa emblemática y acogedora ciudad, junto con el resto de compañeros que iban a actuar en dicho campeonato, cuya organización sabíamos de antemano que no nos iba a defraudar, no en vano estaban al frente nuestro amigo y compañero Alfonso y nuestro Presidente Eduardo.



Resaltar el compañerismo reinante entre todos los estamentos arbitrales de nuestro Comité, y sobre todo, el ambiente existente entre todos los árbitros de natación que tuvimos la suerte de asistir a estos campeonatos.

En cuanto a mi actuación arbitral, resultaría imposible relatar lo que representaba para mí y para el CNA, pues todos sabemos lo difícil que resulta conseguir que un árbitro español actúe de Juez de Salidas en un Europeo, y en esta ocasión recayó esa responsabilidad en mi persona, sabiendo que no podía defraudar a mis compañeros, al CNA, a la RFEN y por supuesto a la LEN, en la que estamos representados por Rafael Blanco en el Bureau, y por nuestro compañero Alfonso en el Comité Técnico.

En lo relativo a la función arbitral, señalar que actué como Juez Starter Femenino, los Jueces arbitros eran cuatro miembros del Comité Técnico de LEN, al frente de los cuales estaba nuestro conocido Soren Korbo, con lo cual podéis imaginaros si había motivos para tanta responsabilidad, no había sólo que cumplir, sino hacerlo bien, cosa que a mi criterio resultó, pero no soy yo quien debe valorarlo, sino otras personas, yo debo analizar mi actuación y hacer una autocrítica en aquellos aspectos en los que no hubiera quedado satisfecho, porque será la única forma de mejorar de cara al futuro que se presenta, que es muy importante, no sólo para mí, sino para todo el CNA, porque el prestigio del arbitraje español que actualmente está en lo más alto dentro de los Estamentos Internacionales, recae en todos los árbitros españoles que actuaron en Sevilla y en mi persona en el próximo Campeonato del Mundo.

NATACION LARGA DISTANCIA

Campeonato de Europa Absoluto
Sevilla, 15 y 17 de Agosto 1997
Por: Ana Jaqueti.

Por fin iba a actuar en una competición de Larga Distancia, despejando varias incógnitas: una, en qué consiste, y dos, cómo se arbitran, así que empezaré.

Como en todas las competiciones hay reuniones previas (los días 14 y 16), se explica el recorrido y los puestos, además de sortear los barcos auxiliares para las pruebas de 25 Kms., que deben ir con un timonel, un árbitro y el entrenador, van marcadas con el número y la bandera del país del nadador. Estos barcos, deben ir acompañando al nadador durante todo el recorrido para darle alimentación, dirigirle, animarle, etc. (esto lo hace el entrenador); el árbitro debe ir apuntando cualquier incidencia que ocurra en su barco, además, el timonel debe procurar no entorpecer a los demás participantes (lo cual es bastante complicado cuando hay más de 20 nadadores).

Se designan los puestos de carrera, estos están controlados por los árbitros LEN, éramos cuatro (suizo, turco, inglesa y yo), el primero era director de la competición y el segundo el Juez Arbitro, controlan las salidas (dentro del agua) y las llegadas, y nosotras íbamos controlando la carrera, una delante de los nadadores y la otra detrás del último nadador, nos fuimos cambiando los puestos en cada competición. Por supuesto, nosotros también en barco, aunque un poco más cómodo pues era un catamarán pequeño, en él va además del árbitro y el timonel, un miembro de protección civil, y todos los barcos comunicados por radio.

En las pruebas de 5 kms. no hay barcos auxiliares, sólo los de los árbitros de carrera, pues los nadadores no reciben ayuda, ya que las pruebas suelen durar 1 hora y las de 25 kms. unas 6 horas.

La instalación es el río Guadalquivir, un circuito cerrado de 5 kms. con boyas cada 500 metros aproximadamente, no hacía falta que las dejaran a su izquierda, pero sí las dos de los extremos que tenían que darle la vuelta, las compuertas estaban cerradas y por lo tanto no había corriente.



Debíamos estar una hora antes de la carrera, para calentar los motores de los barcos y que no se calen durante el recorrido, llenarlas de agua y comida sobre todo para las pruebas de la mañana, que eran las de 25 kms. A las 8.00 h. de la mañana se dieron las salidas y como detalle curioso a esa hora se apagaba la música de las discotecas que estaban en la otra orilla del río.

Las pruebas fueron: el día 15: 25 kms. femenino por la mañana, y 5 kms. masculino por la tarde y el día 17: 25 Kms. masculino por la mañana y 5 kms. femenino por la tarde.

Para terminar diré que no hubo ningún descalificado, aunque sí algún retirado, que terminamos todos un "POCO" más morenos que cuando empezamos, y habiendo aprendido algo "MAS" en el mundo del arbitraje.

NATACION SINCRONIZADA

Campeonato de Europa Absoluto
Sevilla, 13/17 de Agosto 1997
Por: Juana Stewart y Rosa Guijarro.

La gran ventaja de acudir dos árbitros a una competición de sincro es la posibilidad de turnarse en las actuaciones, y de que siempre haya un árbitro español en alguna de las distintas pruebas. Este ha sido el caso en esta competición, Juana fué juez de elementos técnicos en la competición de rutina técnica de equipos y puntuadora en solos y duos técnicos, eliminatoria de solos y duos libres y final de equipos; Rosa fué asistente de juez árbitro en rutinas técnicas de solos y puntuadora en equipos técnicos, eliminatoria de equipos libres y final de solos y duos libres.

Hay que destacar que era una competición de mucha responsabilidad, dado el alto nivel y competitividad de algunas de las participantes, y del bajo nivel de otras (así pues las nadadoras que actuaron como preswimmers y que eran del club local Círculo Mercantil, obtuvieron mejor puntuación que algunas de las inscritas oficialmente, lo que dice mucho en favor del nivel de nuestra sincro).

Ya desde las primeras reuniones se nos fué informando de la dinámica de la competición y de lo esperado de nosotros, en el sentido de la puntualidad, corrección en el vestir, concentración y buena actuación. Eramos observados por tres árbitros distintos en cada competición, y recibíamos evaluaciones por ordenador tras cada jornada.

Las jornadas no fueron demasiado pesadas a pesar del calor y de la cierta tensión que se crea siempre. En este sentido, hemos de destacar la actuación de los voluntarios, siempre pendientes de asistirnos. La organización ha sido muy buena en todos los sentidos, y los comentarios al respecto de los compañeros de otros países europeos ha sido motivo de orgullo para nosotras.

Lástima que tantos exitos no se hayan visto acompañados por alguna medalla de nuestras representantes, pero ya estamos en puertas de lograrlo en una próxima ocasión.

SALTOS

Campeonato de Europa Absoluto
Sevilla, 13/20 de Agosto 1997
Por: Luis Diéguez

Salimos de Madrid en el AVE, el martes 12 de Agosto por la mañana. Cuando llegamos, fuímos al hotel a dejar las maletas y después nos fuímos a la piscina. Una vez allí contactamos con Ricardo Camacho, José Luis Hidalgo y Nieves Mateos, que habían llegado el día anterior para avanzar en todas las cuestiones organizativas y de recepción y clasificación de



las hojas de saltos. La piscina y la ubicación de la oficina ya la conocíamos del Campeonato de España Absoluto, y por tanto, nuestra adaptación fué muy rápida. Inmediatamente nos pusimos a trabajar en la preparación de las competiciones, revisión de las hojas de saltos, comprobación de coeficientes, Etc. Por la tarde, se incorporaron Rosario Lang Lenton y Adolfo Perez, por lo que ya estábamos todo el equipo de jueces y oficiales al completo. Una agradable sorpresa fué la incorporación como voluntaria de Teresa Perez (que para la temporada que viene ya es árbitro nacional), que estuvo en todo momento colaborando en las labores organizativas.

Entre Nieves Mateos y yo, preparamos un cuadro con los cometidos de cada árbitro para cada día, de tal forma que todos actuáramos el mismo número de veces en cada puesto de la mesa. De esta forma, cada uno tenía claramente definido para cada día y para cada prueba, cual era su puesto y el trabajo que tenía que realizar.

Las competiciones comenzaron el día 13 con las pruebas de 1 metro masculino, y terminarían el día 20 con las finales de saltos sincronizados. Las competiciones se fueron sucediendo con total normalidad, salvo por algunos fallos en los teclados y marcadores electrónicos de OMEGA, producidos por las altas temperaturas que se estaban dando.

El buen funcionamiento de las secretarías de mesa, permitió que las pruebas no sufrieran parones demasado largos, y que los resultados pudieran ser comprobados con los que daba Omega. La instalación de soportes y ventiladores para refrigerar los teclados permitieron volver a la normalidad el funcionamiento del marcador electrónico. Los árbitros que estábamos en la mesa con las secretarías y el control de megafonía, aguantábamos el calor a base de botellas de agua. Hubo momentos en que mantener la concentración para no perder ninguna nota de los jueces y sumar correctamente costaba trabajo, pero entre todos lo fuímos sacando adelante. No había ningún día de descanso y algunos días terminamos bastante cansados, el calor y la cantidad de horas que pasábamos en la piscina pasaban factura, pero por la noche pudimos relajarnos un poco cenando de tapas en los muchísimos y agradables bares de este tipo que hay por Sevilla.

Durante el campeonato pudimos asistir a varias reuniones técnicas de la LEN, en las que se trataron diversos temas y propuestas relativas al sistema de competición y a la forma de puntuación de los saltos sincronizados, tema este último en el que hay diversidad de opiniones debido a su novedad, pero que poco a poco se van aclarando y unificando criterios.

En términos generales, podemos destacar el éxito que han significado estos Campeonatos de Europa Absolutos de Saltos, tanto desde el punto organizativo, como deportivo, con dos medallas de bronce y una de plata.

WATER POLO

Campeonato de Europa Absoluto

Sevilla, 13/23 de Agosto 1997

Por: Sergio Borrell.

El pasado mes de agosto, se celebró en Sevilla el Campeonato de Europa de natación, waterpolo, saltos, sincronizada y natación de larga distancia.

En la disciplina de waterpolo, la competición abarcó desde el 13 al 23, con la participación de 16 selecciones nacionales en categoría masculina y 12 en categoría femenina.

La competición se desarrolló en tres piscinas, en Sevilla, San Pablo 25 m. (cubierta) y la de San Pablo 50m. (descubierta) y también en la sede de Mairena de Aljarafe.

En la primera de ellas, se celebró la competición femenina, a excepción de los dos partidos en los que estaban en juego las medallas.

Como árbitros para este Campeonato (por designación LEN) fuímos nombrados Joaquín Fernández y yo mismo.

Además, la participación de este comité se vió ampliada por la presencia de 12 compañeros más, así como la de 17 oficiales de Sevilla.



Con relación a la participación española, debo decir que si bien en categoría masculina esperábamos más (por pedir que no quede), en la categoría femenina se superaron ampliamente los objetivos previstos.

En categoría masculina alcanzamos la quinta plaza, que tras la "decepción" que nos produjo la pérdida del partido ante Yugoslavia, y que nos privó de la lucha por las medallas, cabe clasificar esa plaza como muy meritoria, pues la selección superó el "golpe" y sobre todo si tenemos en cuenta el elevado grado de igualdad existente en el actual waterpolo masculino europeo a nivel de selecciones nacionales, con seis o siete equipos capaces de alcanzar el primer puesto en cualquier competición.

En la categoría femenina, se produjo la nota alegre del campeonato, pues se consiguió alcanzar la 4ª plaza en la clasificación final, lo que ha motivado, que por primera vez en la historia del waterpolo femenino español, la selección haya conseguido la clasificación para los próximos campeonatos del mundo a celebrar en Perth (Australia).

Por lo que se refiere a la actuación arbitral, Joaquín Fernández arbitró un total de 7 partidos (entre categoría masculina y femenina), alguno de ellos verdaderamente muy interesantes y competidos. En mi caso, dirigí un total de 8 encuentros, en el que cabe destacar la gran satisfacción que me supuso arbitrar el partido por la medalla de bronce, en la competición masculina, que disputaron Rusia y Croacia. que se decidió con victoria de los primeros, tras una prórroga concluida por el sistema de muerte súbita.

El nivel arbitral mostrado tanto por Joaquín Fernández, como por el que suscribe, se puede definir como de sobresaliente, ya que estuvo por encima de la media de los arbitrajes que se pudieron ver y que por supuesto las evaluaciones conseguidas, así lo ratifican. La clasificación final en el apartado masculino, fué: 1ª Hungría, 2ª Yugoslavia, y 3ª Rusia.

En la femenina, la clasificación final la encabezó Italia (oro), Rusia (plata) y Holanda (bronce).

Antes de finalizar, quisiera destacar la excelente acogida a los componentes de la delegación española, por parte del público de Sevilla, al extraordinario ambiente, y al estupendo colorido en las gradas cuando jugaba el equipo español, especialmente el "hombre de la trompeta".

LOS MOJAITOS ME IMPRESIONARON

Por: Aris Ortega.

Al regreso de los Campeonatos de Europa celebrados en Sevilla, hice una valoración del desarrollo de los mismos, y ahora quisiera dar mi visión personal sobre lo ocurrido.

Respecto del apartado técnico, la misión de juzgarlo es de la R.F.E.N. y sus técnicos, pero sí que tengo que opinar que España estuvo en un gran nivel en las 4 especialidades; felicito desde estas líneas a todos los integrantes de la familia de Real F.E.N. (que sin dudar se triunfó en todas ellas, y con una GRANDISIMA NOTA)

Hay algún detractor respecto del resultado del waterpolo, pero cabe decir que el primer objetivo del mismo es el de estar entre los mejores del mundo, como así ha sido, Y cuando se está entre los mejores, a veces se gana y otras se pierde: no siempre se puede ganar todo. Y en natación, saltos y sincro, "CHAPEAU".

Tengo que decir ahora que he quedado gratamente sorprendido de los árbitros que componían las mesas y colaboradores de la organización, del gran nivel que aportaron durante los Campeonatos; sin apenas fallos, en el aspecto deportivo, y como al fin se hará justicia y a Sevilla le concederán la organización de unas Olimpiadas, lo tendré crudo para ir de auxiliar. En mi último y único escrito, destaqué el alto nivel arbitral. Aquí he visto que sin un altísimo nivel de las mesas, todo esto puede quedar en nada.



Y ahora os diré lo que más me impresionó de los Campeonatos de Europa: fué sin duda **la acogida, la amabilidad de las personas, el ambiente alegre de los andaluces (a 47 grados a la sombra), y sobre todo, que estuvieron a nuestra disposición las 24 horas del día, nuestros queridos compañeros y compañeras Arbitros de la Federación Andaluza de Natación. Todo esto sin olvidar las "fresquísimas" cenas.**

Desde estas líneas, quiero agradecer públicamente a estas personas que se volcaron desinteresadamente en nosotros: estuvimos realmente atendidos como "señores". También quiero hacerlo extensivo a toda la organización, que brilló a un altísimo nivel. Sólo nos faltaron los escasos "pins".

Bueno, qué diréis de este escrito. Yo os lo diré: que lo ha escrito Aris, con la verdad de que estuve en unos tórridos campeonatos (47 grados a la sombra), bien organizados y que estuve atendido como un señor. Mis padres me han enseñado a ser agradecido con la amabilidad de las personas. Solamente os digo que ¡hasta mi próxima aventura! (pero que sea en tierras más frescas), y un saludo para todos.



Madrid,
17 de Septiembre
1997

D Juan Viota Bazo
La Luna, 39
23008 - JAEN

Estimado Amigo:

Por la presente, quiero manifestarte, en nombre propio, y de todos los árbitros que estuvieron presentes en Sevilla, nuestro más cordial agradecimiento por la inestimable y eficaz colaboración a todos los niveles, durante la celebración del pasado Campeonato de Europa.

Gracias por toda la ayuda que habéis aportado, para que todo haya resultado perfecto, no sólo tú como Presidente de la Federación Andaluza, sino todas las personas que conformaban tu equipo, a las que desearía transmitieras estas palabras.

Sin otro particular, que enviarte un cordial saludo, se despide tu buen amigo.

Fdo. Eduardo Hernández
Presidente C.N.A.



Madrid,
17 de Septiembre
1997

D. Nicasio García García

GRANADA

Estimado Amigo:

Por la presente, quiero manifestarte, en nombre propio, y de todos los árbitros que estuvieron presentes en Sevilla, nuestro más cordial agradecimiento por la inestimable y eficaz colaboración a todos los niveles, durante la celebración del pasado Campeonato de Europa.

Gracias por toda la ayuda que has aportado, para que todo haya resultado perfecto, no sólo tú como Presidente del Comité Territorial Andaluz, sino todas las personas que conformaban tu equipo, a las que desearía transmitieras estas palabras.

Sin otro particular, que enviarte un cordial saludo, se despide tu
buen amigo.

Fdo. Eduardo Hernández
Presidente C.N.A.



Madrid,
17 de septiembre
1997

CARTA ASISTENTES
CLINIC ARBITROS NATACION

ASUNTO: Jornadas Técnicas para árbitros de natación - Agosto 1997 - Sevilla.

Mi Querido/a Amigo/a:

Nada más llegar de los Campeonatos de Europa de Sevilla, y con los ánimos exaltados por los triunfos españoles en casi todas las disciplinas; quiero, en nombre de la Junta Directiva del Comité Nacional de Arbitros y en el mío propio, agradecerte tu presencia en el Clinic celebrado en dicha ciudad.

Tu asistencia ha contribuído enormemente a aunar criterios, y sobre todo, a seguir uniendo a esta gran familia, que es el colectivo arbitral.

También es motivo de alegría que la actuación arbitral en dicho campeonato, se puede calificar de sobresaliente en todas las disciplinas, ya que así nos lo hicieron saber los altos mandatarios de los distintos Comités Técnicos de LEN.

Todos esperamos seguir en esta línea de actuación, y superarla en lo posible, en los próximos campeonatos que ya están a punto de celebrarse.

No quiero terminar, sin aprovechar la oportunidad, para enviarte un fuerte abrazo, de tu buen amigo.

Fdo. José Eduardo Hernández
Presidente C.N.A.



LA JUNTA DIRECTIVA DEL COMITE NACIONAL DE ARBITROS, EN SU REUNION DEL PASADO 3 DE OCTUBRE DE 1997, APROBO POR UNANIMIDAD FELICITAR A TODOS LOS MIEMBROS DEL COMITE TERRITORIAL DE ARBITROS PRESENTES EN SEVILLA, POR SU EFICAZ LABOR Y AYUDA PARA CON ESTE C.N.A. Y EN LA BUENA MARCHA DE LOS CAMPEONATOS.



INFORME

JORNADA TECNICA DE ARBITROS DE NATACION

SEVILLA, 18 AGOSTO 1997



JORNADA TÉCNICA DE ÁRBITROS DE NATACIÓN **SEVILLA 18 AGOSTO 1997**

Lo que se planteó en la reunión de Presidentes de Territoriales en el año 1995 se ha llevado a efecto dos años después y de una forma no como en principio se pensó, ya que la reunión de los miembros de LEN presentes en Sevilla en la misma fecha y hora previstas para nuestro Clinic impidió poder contar con la persona de dicho Organismo comprometida a hacerse cargo de la Jornada, Sr. Soren Korbo, Se planteó entonces, hace dos meses, el problema de suspender el Clinic o continuar adelante haciendo lo que se había hecho en anteriores ocasiones o bien ensayar nuevas fórmulas y se decidió continuar adelante con la idea de celebrarlo, sobre todo a la vista del número de compañeros inscritos y de los que preveíamos acudiesen sin haber hecho su preinscripción.

Al plantearse la nuevas fórmulas se pensó en hacer lo que finalmente se hizo, mesas o grupos de trabajo por especialidades, temas, estilos o como se quieran llamar y lo que se planteó como alternativa a la charla de un LEN ha resultado ser un rotundo éxito en cuanto a participación, exposición de ideas, contrastar pareceres e incluso, por que no decirlo, observar determinadas carencias de las que se tomó nota para intentar corregirlas en próximos reciclajes, charlas o circulares.

Debe de estar en el ánimo de todos que la idea era la de que todos pudiésemos estar en los sitios desde los que se toman las decisiones de un jurado de un Campeonato de Europa y ser privilegiados a los que se les permitió asistir a un Clinic de LEN para oficiales de toda Europa. Desde luego que hemos podido estar y tambien hemos podido constatar que las personas que han organizado desde hace años nuestros jurados han aplicado lo que han aprendido en sus salidas internacionales, pues quedó patente que nosotros trabajamos igual que ellos, o, si hacemos caso a alguna versión, ellos están empezando a trabajar como nosotros lo hacemos desde hace años.

Con estos comentarios explicativos de las razones que movieron al C.N.A. para organizar esta Jornada, intentaremos resumir la misma en su funcionamiento, ya que las conclusiones de cada grupo de trabajo se adjuntan al presente tal cual fueron redactadas por los responsables de las mismas.

Después de la inscripción para los distintos grupos, para la posterior comida y de recibir la documentación correspondiente se procedió en entrar en la sala reservada al efecto y que, al igual que el material, nos fue facilitada por la R.F.E.N., de todos los asistentes, 65 nacionales, 25 territoriales y el árbitro portugués Sr. Leite, amigo de muchos de nosotros y miembro del jurado del Campeonato de Europa y que participó como uno mas en los debates dando sus puntos de vista que fueron escuchados con respeto e interés.

Mesa presidencial ocupada por el Presidente del C.N.A. y parte de la Junta Directiva, así como D. Román García de Vinuesa, en representación del Presidente de la R.F.E.N. ocupado en la reunión señalada anteriormente de L.E.N., y de D. José Sacadura, árbitro portugués miembro de L.E.N.

Hace la presentación D. Eduardo Hernández e inmediatamente pide un minuto de silencio por los compañeros fallecidos recientemente, Mincho Espinosa, Carmelo Pérez y Sergio Bonacho, que aunque fallecido hace mas tiempo su asistencia a Málaga y Reus nos hacía notar su ausencia en esta ocasión, minuto en el que se "oye el silencio" y nos pone a todos un nudo en la garganta.



Habla después el Sr. Sacadura agradeciendo nuestro interés y sintiéndose encantado de poder ver a un tan numeroso grupo de personas interesadas en la natación.

Toma la palabra el Sr. Wucherpennig, Vocal de Formación del C.N.A., que nos indica la forma de proceder durante la horas y media prevista para los trabajos.

Se forman la cinco grupos con sus coordinadores respectivos, Braza Delia, Espalda Navalón, Mariposa José Luis y Estilos/Cronometraje Manuel G^a Armenteros, que sustituye a Alfonso que tiene responsabilidades de organización, al igual que Eduardo, en el Campeonato de Europa y que nos abandonan durante el tiempo de los debates.

Durante más tiempo del previsto se discuten, a veces acaloradamente, los temas, se razonan, se discrepa, se da conformidad o se escucha a los más "entendidos".

Se pasa después a la puesta en Común de lo tratado, formándose nuevamente la mesa presidencial, en la que en esta ocasión nos acompañaban los tres Vicepresidentes de la R.F.E.N., Srs. Koninckx, Viota y Bestit, que agradecen nuestra presencia y sacrificio y nos animan a seguir por el camino de superación que reconocen hacemos de forma constante y D. Vicente Acevedo, que, una vez más demuestra con su presencia y con sus esperadas palabras su enorme cariño a los árbitros.

Los responsables de cada grupo desgranar lo tratado y se vuelven a intercambiar opiniones, unas válidas, otras menos (lo del 50.01 no parece tener aceptación D. Manuel) y se urge desde la mesa el terminar para poder comer y estar a la hora prevista en las instalaciones de San Pablo donde se realizará la reunión del jurado LEN a las 17,30 horas, quedándonos todos con la miel en los labios y apostaría algo a que si se hubiera sometido a votación se "perdonaría" la comida con tal de continuar en el magnifico ambiente reinante en la sala.

Comida multitudinaria y por lo tanto "no demasiado buena", pero creo que nadie, o muy pocos, le dimos importancia y si al hecho de estar juntos y en mesas muy bien pensadas para aprovechar para conocer mejor a compañeros con los que no se coincide normalmente, o nunca, y poder ampliar el círculo de amistades.

Marcha hacia San Pablo de diversas formas, incluido el paso ligero del ejercito, y entrada en la sala donde se celebraría la reunión del jurado del Campeonato de Europa, por cierto estupendamente climatizada después del paseo militar.

En la reunión pudimos constatar que la forma de trabajo no nos causa sorpresa, ya que, idioma aparte, es casi la misma que se aplica en España desde hace años.

En la parte técnica lo que más nos llamó la atención fue la demostración, con placa y nadadora situadas encima de una mesa (esto si merece la pena ser copiado) de la forma de poner los pies antes de la voz de "preparados" y, ojo a esto, las manos, tema que LEN matiza hasta extremos, es mi idea, exagerados, mas cuando luego en la prueba se ven todas las formas posibles de tener las manos y muy pocas veces se dice algo.

El que el nadador tenga que tener los pies a la misma distancia y sin tenerlos "enganchados" en el frontal lo tenemos asumido y si el mismo criterio se sigue para las manos tambien debemos de asumirlo pero siempre en interpretación del Reglamento que hace LEN ya que en el Reglamento FINA no se dice nada sobre la posición de las manos y por lo tanto el criterio aplicado en España está de acuerdo con el Reglamento de Natación, que, no debemos de olvidarlo, solo existe uno.

Después el Clinic, donde se explicaron los mismos temas que en la mañana nos habían preocupado a nosotros, excepto el de cronometraje problema que estas pruebas no parece existir pues entre el "automático" y el "vídeo" lo solucionan todo, con decir que durante la prueba no vi a nadie tomar ninguna nota y me daba envidia y pensaba, "a estos los tendría que ver yo con nuestro crono", y entendí perfectamente el suprimir los jueces de llegada, no la "toma" nadie.



Luego, al preguntar que tal había sido todo, vuelta a "lo nuestro", o sea discutir, en temas ya tocados y que no habían quedado claros, temas nuevos sacados por personas que los dominan y que nos examinaban cuanto sabíamos los demás y llamar la atención sobre algunos puntos en los que existen dudas e interpretaciones diferentes, como quedó demostrado en el tema de Récord de España y cronometraje semi-automático.

Otra hora más de compañía, como si nos hubiera sabido a poco, y así fue realmente, y pretendiésemos alargar los momentos de convivencia, que seguro se repetirá en un futuro no lejano.

Gracias a todos por vuestra asistencia, sacrificio y confianza, y también nuestro agradecimiento a la R.F.E.N. por su colaboración humana y económica y las diversas Federaciones Territoriales que han apoyado a los árbitros en este nuevo intento de estar a la altura de los resto de Estamentos de nuestra querida Natación.

José Luis Rodríguez
Vocal de Natación

**RESPONSABLES DE TEMAS PARA TRABAJOS EN GRUPO - JORNADA TECNICA
ARBITROS DE NATACION - SEVILLA, 18 DE AGOSTO 1997**

LA SALIDA:	JORGE ESPINOSA
ESTILO ESPALDA:	FRANCISCO NAVALON
ESTILO BRAZA:	DELIA CASALES
ESTILO MARIPOSA:	JOSE LUIS RODRÍGUEZ
ESTILOS IND.-CRONOMETRAJE GENERAL:	MANUEL GARCIA ARMENTEROS



RELACION DE ARBITROS NACIONALES ASISTENTES A LA JORNADA TECNICA DE NATACION

FECHA: 18 de agosto 1997.

LUGAR: Hotel Los Lebreros e Instalación San Pablo - Sevilla.

FEDERACION ANDALUZA:

Elena Griñón - Pilar Parada - Inés García - Blas Rodríguez - Juan Escobar - M^a Teresa Garrido - Manuel García - Nicasio García - Lorenzo Ruiz - Eva Bernal - M^a Carmen Gomez - Lourdes Gomez - Agustín Guzmán - José Eduardo Hernández - Alfonso Wucherpennig .

FEDERACION ARAGONESA:

Sergio Elipe - Begoña Villares - Delia Casales.

FEDERACION ASTURIANA:

Manuel Arias - Fidel Ferreiro - Luis Cadrecha - José Manuel García - Jorge Espinosa - José Luis Rodríguez.

FEDERACION BALEAR:

Juana Stewart.

FEDERACION CANARIA:

Teresa Báez - Sergio Bermúdez - José Ojeda - Juan M. Hernández - M^a Carmen Perez Avila.

FEDERACION CANTABRA:

Francisco Navalón.

FEDERACION CASTILLA-LEON:

Asunción Quintana - Lourdes Quintana - Luis García - Juan Díez.

FEDERACION CATALANA:

Isabel Sanchez - Vicens Solé - María Riba - Rosa Monserrat - Montserrat Gudayol - Roser Perez - Dolors Ortega - Rosa M^a Iglesias.

FEDERACION EXTREMEÑA:

Marco A. García de Vinuesa.

FEDERACION GALLEGA:

Elena Sanchez de Paz.

FEDERACION MADRILEÑA:

Ana Jaqueti - Soledad Rodilla - M^a Carmen Gomez - María Delgado - Angel Tejedor - Rosario Lopez - Mercedes Gomez.

FEDERACION MURCIANA:

Daniel Moreno.

FEDERACION NAVARRA:

Angeles Elio.

FEDERACION VALENCIANA:

Fernando Carrasco - Concepción Aliaga.

FEDERACION VASCA:

Manuel Ortiz de Urbina - Francisco Torres - Josu Mazón - M^a José Rivas - Jesús Antón - Agurtzane Domingo.



GRUPO DE TRABAJO : ESTILO BRAZA

Coordinador : Delia Casales.

Se rapasan las Normas del Reglamento referidas al estilo de braza y se hacen comentarios sobre las mismas parándose sobre todo en las recomendaciones de Atlanta en los aspectos.

CODOS : en el nado, se entiende que aunque en el Reglamento se indique que "Los codos deberán estar bajo el agua excepto en la última brazada", la interpretación correcta es la dada en la Circular del C.N.A. de 06 junio 1996 al considerar que la obligación de no sacar los codos del agua se refiere únicamente al recobro y no al empuje, donde estaría permitido el sacarlos en la parte final del mismo.

Se entro en discusión sobre si se pueden sacar en los virajes y en la llegada, señalándose que en la llegada está claro que si es reglamentario ya que el Reglamento dice "...excepto en la última brazada".

Lo que no está claro es si está última brazada se refiere a la última de la prueba, o sea en la llegada, o bien en la última de cada largo antes del toque en la pared para el viraje, existiendo diversas interpretaciones pareciendo quedar claro al leer las propuestas de Atlanta y ver que en las mismas se indica la sugerencia de que "...los codos puedan rompan la superficie del agua en los virajes" o caso contrario dar una nueva redacción a la Norma en el sentido de aclarar que "los codos deberán estar bajo el agua, excepto en la última brazada a la llegada".

La conclusión final sobre este tema es que durante el nado los codos deberán estar bajo el agua durante el recobro y pueden sacarse al final del empuje y podrán sacarse del agua para tocar la pared a la llegada y no en los virajes.

PATADA : parece claro que las patadas tipo delfín son incorrectas siendo motivo de discusión si el movimiento de los pies causado por el movimiento ondulatorio son correctos, siendo la interpretación general que los mismos son incorrectos en el momento en que se entienda son propulsivos y no simples movimientos de los pies causados por el movimiento del cuerpo o bien por colocarlos en el mismo plano al salir de la pared con ellos en distinto plano.

HOMBROS : se considera claro que los hombros deben de permanecer horizontales a la superficie del agua hasta el toque en la pared.

MANOS : está claro que ambas manos deben tocar en la pared de forma simultánea a igual o diferente altura, por encima o debajo de la superficie del agua, ya sean las palmas o sólo las yemas de los dedos.

CABEZA : deberá romper la superficie del agua durante cada ciclo completo, una brazada y una patada en este orden, pudiendo sumergirse totalmente despues de la ultima brazada antes del toque, teniendo en cuenta que haya roto la superficie en cualquier punto durante el último ciclo completo o incompleto anterior al toque.

En la salida y en los virajes se puede dar una brazada completamente hacia atrás y una patada completa totalmente sumergido, pero la cabeza romperá la superficie del agua antes de que las manos vuelvan hacia adentro en la posición más amplia de la segunda brazada.

Se comentan diversas situaciones vividas por los presentes en pruebas nacionales y/o territoriales ilustrativas de lo dicho y sobre la forma de solucionar cada caso en concreto.

Despues de lo anterior se pasa a presentar lo tratado a la puesta en común de los diversos grupos de trabajo.



GRUPO DE TRABAJO: ESTILO MARIPOSA

Coordinador : José Luis Rodríguez.

Sobre la base de lo tratado en la reunión previa de los coordinadores de la Jornada con el Presidente del C.N.A., D. Eduardo Hernández y el Vocal de Formación D. Alfonso Wucherpennig de la forma de trabajo a realizar se procede a efectuar sobre el estilo de MARIPOSA

- LECTURA DEL REGLAMENTO.
- INTERPRETACIÓN DE LAS REGLAS.
- CRITERIOS DE APLICACIÓN.
- DEBATE SOBRE MODIFICACIONES F.I.N.A.

Se procede por el Coordinador a la lectura de las Reglas N.8.1. a N.8.5. del Reglamento pasando en cada una de ellas a efectuar comentarios y aclaraciones sobre la interpretación y criterio de aplicación del C.N.A., así como las modificaciones propuestas en Atlanta para su estudio por F.I.N.A.

* **N.8.1** - Se comenta la actual situación planteada al efectuarse la salida y virajes con "nado submarino" de distancias de 25 y más metros, interpretando la parte de la presente Norma que dice.. Los hombros estarán con la superficie del agua desde el comienzo del primer movimiento....", como que dicho primer movimiento es de brazos, pudiendo realizar el "nado submarino" sobre el pecho (hasta 90º) y pudiendo dar el número de patadas que considere oportuno, siempre que cumplan la N.8.3.

Se discute que se considera "sobre el pecho", aclarándose por el coordinador la interpretación de que si en la espalda se permite nadar "...no más de 90º desde la horizontal", el mismo criterio debe de aplicarse sobre lo que se debe de entender "sobre el pecho". Se muestran disconformidades que parecen desaparecer el leer en las propuestas de Atlanta la que dice que "...soltarse del muro sobre su costado (pero hacia el pecho en un ángulo de menos de 90º).

Se plantea por los componentes de la ponencia la interpretación del último párrafo de esa Norma que dice "No está permitido girar sobre la espalda en ningún momento". Se discute este tema y se considera que ..una vez tocada la pared el nadador puede girar de cualquier forma, pero debe de estar o pasar hacia la vertical del pecho cuando los pies abandonen la pared.

El primer párrafo de la Norma parece, a criterio de parte de los asistentes, dar la razón a este criterio al decir.. "El cuerpo deberá estar sobre el pecho en todo momento, excepto cuando ejecuta un viraje"

Al consultar las modificaciones propuestas en Atlanta se observa que la redacción propuesta para esta Norma el citado párrafo desaparece, lo que parece indicar que la redacción anterior era motivo de interpretaciones erróneas.

Se muestra conformidad al criterio de limitar el "nado submarino" en salida y virajes a la distancia que se considere conveniente por el Comité Médico de F.I.N.A., siendo la sugerencia propuesta por la ponencia de la que la misma sea de 15 metros por problemas prácticos de marcas en corcheras y piscina, colocación de jueces, etc.

Sobre el tema del "nado submarino", la pregunta de una asistente es digna de estudio. ¿ Qué pasará el día que se haga en el nado libre ?, ¿ se podrá marcar límite ?.



* **N.8.2.-** Esta Norma solo se comenta y no se suscita ninguna controversia digna de anotar.

* **N.8.3.-** Esta Norma suscita muy diversos comentarios principalmente por dos de las asistentes jueces árbitros en reciente prueba nacional donde han observado una muy diversa gama de movimientos de pies que han motivo diversas descalificaciones y quedando muchos de dichos movimientos como correctos aunque la duda sobre los mismos ha sido constante.

Se comenta el "en caso de duda esta debe de beneficiar al nadador" y se indica que esa ha sido la forma de proceder y solo quieren dejar constancia de lo observado.

* **N.8.4.-** Esta Norma se comenta sin suscitar problemas, quedando muy claro que los toques deben de ser simultáneos y con los hombros paralelos a la superficie del agua **HASTA QUE EL TOQUE HA SIDO HECHO.**

Se insiste en que debe de estar seguro, para pasar una nota de una incorrección, de que el nadador no tiene los hombros paralelos **EN EL MOMENTO DEL TOQUE**, ya que inmediatamente despues puede perder dicha posición para voltear y dada la velocidad en muchas ocasiones la apreciación es difícil, recurriendo siempre a "la duda para el nadador"

* **N.8.5.-** Esta Norma fue tratada junto con la N.8.1. ampliamente, por lo que no procedía su discusión otra vez.

CONCLUSIONES PARA LA PUESTA EN COMUN :

Todas nuestras dudas sobre este estilo son las mismas que tenían los presentes en la reunión de Atlanta que propone modificaciones a las mismas a F.I.N.A., por lo que entendemos que despues de Perth las mismas quedarán suficientemente claras y el criterio de aplicación que se sigue por el C.N.A. no debe de modificarse hasta que dichas modificaciones sean efectivas, lo que en realidad poco aporta a lo que hasta ahora venimos aplicando, solo la interpretación del "nado submarino" que ha supuesto una modificación sustancial en cuanto a la forma de nadar el estilo y que ha llevado a la misma F.I.N.A. a dudar sobre si homologar o no un Récord del Mundo, haciéndolo finalmente por lo que da por buena esta forma de nado.



GRUPO DE TRABAJO: SALIDAS

Coordinador : Jorge L. Espinosa.

Se procede a comentar las propuestas de Atlanta al entender que las mismas dan un repaso general a lo que el Reglamento indica para las salidas.

Al ser el grupo más amplio de los formados y ser en la mayoría de los casos "salidas" las diferentes propuestas son motivo de debates vivos e incluso acalorados, dando por entendido que con la mejor de las intenciones de todos los presentes con ánimo de aclarar posturas.

* Sobre el punto que indica la conveniencia de que el juez de salidas y juez árbitro estén en el mismo lado de la piscina, se indica que así se hace desde hace años en pruebas nacionales y en muchas territoriales en las que ya existe cronometraje electrónico, indicándose que la LEN mantiene el criterio de que estando separados pueden ver mejor a todos los participantes. Se entiende que depende, a veces, de la prueba, de la piscina, etc., indicando que cualquiera de las dos formas es válida aunque más operativa por motivos de comentar, aclarar, etc. la de actuar juntos.

* Si se indica, con total asentimiento, que lo ideal sería estar un poco elevado para poder observar mejor control de los nadadores.

* El que el Juez Árbitro mantenga el brazo extendido hasta que la salida es dada es comentado y se ve correcto pues se evitan situaciones, sobre todo en los más pequeños, que dan lugar a equivocaciones.

* Sobre el tema de los pies y de las manos, se entiende que la situación de las manos es irrelevante y solo LEN parece mantenerse en que la posición de agachados y con las manos en el poyete no es correcta, indicándose a los nadadores la cambien, con el consiguiente despiste de ellos mismos que no están acostumbrados a este modalidad. Sobre la situación de los pies existen diversas opiniones e interpretaciones, pero al final parece quedar claro que la posición antes de la voz de "preparados", debe de ser con ambos pies a igual distancia de la parte frontal pudiendo llegar al mismo siempre que no doblen los dedos sobre el mismo o sea no queden "enganchados", esta misma posición sería que también se considera incorrecta para la posición de las manos, pasando a la voz de preparados a poner al menos un pie "enganchado" en el frontal siendo irrelevante la posición del otro.

* Se debate el tema del autorizar a colocar una toalla en el poyete de salida, debatiéndose el mismo ante diversas situaciones, pintura de los poyetes, niños pequeños con miedo a resbalar. Etc., llegándose a la conclusión de que el juez árbitro de cada prueba y a la vista de las circunstancias puede autorizar dicha colocación, pero no como sistema o ante peticiones sin causa. Parece fuera de duda que, estética aparte, nos podemos encontrar con las toallas en el agua dando una imagen pésima.

* Sobre la propuesta de una sola salida, se discute durante mucho tiempo y con diferentes puntos de vista a favor y en contra y siéndonos a nosotros imposible el cambiar la Norma solo nos queda esperar a lo que se decida por FINA. (Posteriormente en la puesta en común Alfonso indica que U.S.A. retiró dicha propuesta, por lo que no se vislumbra cambio próximo).

* Al tratar sobre la propuesta de que el nadador antes de la voz de "preparados" pueda adoptar cualquier posición que deseen en los poyetes, existe la idea muy generalizada de que lo actualmente reglamentado es mucho más correcto en cuanto a estética, control, etc. que el que cada uno adopte la posición que quiera, existen, lógicamente posturas divergentes también en este tema.

Sin terminar de debatir con la amplitud necesaria los temas, debido a la premura de tiempo, se pasa a la puesta en común lo tratado en el grupo.



GRUPO DE TRABAJO: ESPALDA

Coordinador : Francisco Navalón.

Se repasan los cinco puntos que dedica el Reglamento a este estilo.

* La posición de los pies en la salida es ampliamente debatida, sobre todo en el caso en que uno o varios nadadores pongan los pies por encima del nivel del agua, después de oír la voz de "preparados". Se contemplan las varias posibilidades que pueden darse, que también están perfectamente explicadas en el caso 25 de la Casuística que todos tenemos:

a) Que se trate de primera salida y lo vea el Juez de Salidas. En este caso, la señal no debe darse, y se ordenará a los nadadores que abandonen la posición de salida. Se debe advertir al/los infractores que ese movimiento no lo pueden hacer y se pasa a segunda salida.

b) Que suceda en primera salida, lo vea el Juez Arbitro pero el Juez de Salidas no se percate de ello. En esta situación, el Juez Arbitro tiene que dejar que el Juez de Salidas siga adelante, pero debe cortar la salida tan pronto sea dada. El motivo de actuar así, estriba en que si el J.A. interrumpe el proceso que lleva el J.S. y ordena a los nadadores que dejen la posición de salida, es bastante probable que se produzca una situación confusa para el propio J.S. y para los nadadores que es preferible evitar, máxime, cuando cortando la primera salida, después de haber pronunciado la orden "preparados", antes o después de la señal, el resultado es el mismo: se pasa a segunda salida.

c) Que se de esta situación en segunda salida y lo vea el J.S. En este caso, porque el nadador ha perdido la posición después de la orden "preparados", y antes de que suene la señal, va a ser descalificado. Por ello, el J.S. puede optar por no dar la señal, informar de la acción del nadador al J.A. y éste descalificará al/los infractores, procediéndose nuevamente a preparar la segunda salida; o bien, dar la señal e informar al J.A. para que éste, al finalizar la prueba, proceda a descalificar al/los infractores. El resultado, finalmente, será el mismo.

d) Que tratándose de segunda salida, lo observe el J.A. y no lo vea el J.S. En esta situación, el J.A. dejará que se de la señal para proceder a descalificar al/los infractores al finalizar la carrera.

* Igualmente, fué ampliamente debatido el modo cómo deben dirigirse el J.A. o el J.S. a los nadadores para que abandonen la posición de salidas. A este respecto, el Reglamento nada indica, por lo que se puede hacer a viva voz o con pitidos suaves y repetidos, pero evitando que los participantes interpreten que se trata de la señal de salida.

* Se plantea el retraso que supone que algún/os participantes se alejen demasiado de la pared cuando entran en el agua para tomar la salida. En primer lugar, se recuerda la conveniencia de que el J.A. advierta al Juez Salidas falsas para que tenga la cuerda bajada hasta que todos los nadadores se hayan acercado a la pared de salidas. En segundo lugar, es en esta situación cuando el segundo pitido del J.A. debería servir para urgir a los nadadores que tomen la posición de salida. Este segundo pitido debe darse cuando todos los nadadores han sacado la cabeza por encima del agua para que puedan oírlo. Y si el nadador hace caso omiso a esta indicación, se puede aplicar el criterio de "retraso deliberado" (SW.2.2.2) y proceder a su descalificación.



* Respecto a los 15 mts. que el nadador puede recorrer sumergido después de la salida y después de los virajes, se insiste en la importancia que tiene la existencia de una clara señalización en la piscina, colocando dos conos de información a cada lado de la piletta, marcando los 15 metros desde la salida y desde la pared de virajes. También sería deseable que las corcheras, en el punto de los 15 metros, tuvieran una marca bien visible. Esta señalización es muy conveniente para información de los participantes, jueces y espectadores.

* En cuanto a la posición del cuerpo del nadador durante la carrera y los movimientos que le son permitidos de brazos y piernas, no se manifiesta ninguna duda, puesto que el Reglamento lo describe con toda claridad.

* Por lo que respecta al viraje, no se presentan dudas en cuanto a que el nadador, una vez que ha perdido la posición de espalda, no debe hacer movimiento alguno de tracción con brazos o piernas. Y los movimientos permitidos son aquellos que son propios del volteo, que es lo que se quiere decir cuando el Reglamento dice "... movimiento continuo de un brazo o continuo y simultáneo de los dos brazos ..." (SW.6.4.).

* Se debatió intensamente el caso del nadador que hace esta forma de viraje, y no consigue tocar la pared con los pies en el momento del volteo, quedándose separado de la misma y se impulsa hacia atrás para hacer ese contacto. El Reglamento (SW.6.4.) dice textualmente: "El nadador, cuando ejecuta el viraje, debe haber hecho un toque en la pared con cualquier parte de su cuerpo". En este caso, el nadador va a tocar la pared después de haber hecho el viraje y, por lo tanto, no le está permitido hacerlo, siendo descalificado.

* Tampoco hay ningún problema en cuanto a la postura que debe tener el nadador en el momento de la llegada: sobre la espalda y contactar con la pared con cualquier parte de su cuerpo.



GRUPO DE TRABAJO: **ESTILOS INDIVIDUAL - CRONOMETRAJE - ASPECTOS GENERALES**

Coordinador : Manuel García Armenteros.

Este grupo de trabajo trataba de plantearse cuestiones referentes a distintos capítulos de nuestro Reglamento, que se comentan a continuación:

I) Estilos Individual:

Una vez leído el capítulo 9 de nuestros Reglamentos, se pasó a comentar la propuesta existente referente a los cambios de estilo durante la carrera.

El acuerdo fué unánime: el cambio de un estilo a otro debe ser considerado como un final de prueba para el estilo que acaba y NO como un viraje, tal y como se quiere proponer.

Así pues, la sección 9.3 debe permanecer como está y todo el grupo de trabajo debatió la posibilidad de que se desvirtuara la prueba caso de permitir realizar un cambio de estilo a otro como un viraje, sin dudar, claro está, el considerar los virajes intermedios en los diferentes estilos como tales virajes a todos los efectos.

También hubo consenso en descalificar a un nadador que en el recorrido de nado libre, sale de la pared sobre su espalda, pues este nado es estilo "espalda" y en el tramo Libre de esta prueba no le está permitido este estilo.

Pensemos que en el estilo espalda, lo único que exige el Reglamento es que el participante nade sobre su espalda, y esto, por tanto, es descalificable en estas condiciones.

A raíz de este comentario, os proponemos una pregunta para incentivar el debate entre todos nosotros:

¿Qué ocurre si el nadador que cambia de Braza a Libre en estas pruebas realiza varias batidas tipo "delfín" bajo el agua, antes de empezar el nado en superficie? ¿Puede considerarse este hecho como una nado a Mariposa?

Había compañeros que defendían esta posibilidad y, por lo tanto, este motivo también sería descalificable, pero este hecho merece una consideración un poco más profunda.

El que un nadador empiece batiendo pies tipo "delfín" no está definiendo con ello el estilo Mariposa, pues este estilo se completa con exhaustivas descripciones sobre posición y movimiento de brazos, hombros, tipo de nado, etc. Esta es la gran diferencia con respecto al estilo Espalda, que sólo con nadar sobre la espalda, ya se puede considerar como tal estilo.

Después del debate lógico que esto puede suponer, y las consiguientes aclaraciones, llegamos todos al acuerdo ya mencionado anteriormente de descalificar al nadador que sale de la pared sobre su espalda (más de 90 grados), y no hacerlo si bajo el agua realiza la batida de pies tipo "delfín", siempre en el tramo de nado Libre de esta prueba.

II) Cronometraje:

Como sabéis, esta parte del Reglamento está siendo cambiada, pues se pretende que cuando haya tres cronometradores por calle no se necesitarán Jueces de Llegada.

La unanimidad era aplastante. Bajo ningún concepto, los tres cronometradores por calle pueden ser sustitutos de los Jueces de Llegada y aquí queda, por lo menos, constancia de nuestra opinión, con la anotación oportuna de que no hay cronometraje electrónico, claro está.

Seguimos pensando que, con cronometraje manual, el papel de los jueces de llegada es fundamental.



También estamos de acuerdo en que los nadadores que no tengan un tiempo automático, tendrán como tiempo oficial el tiempo semiautomático y, si éste no es posible, el de los tres cronos.

Ahora planteamos un supuesto que pone de manifiesto la importancia de no suprimir la regla SW.13.3.4.3:

Se ha realizado una prueba con los siguientes resultados:

Calle 3: 0.49.99 con cronometraje semi-automático, por fallo del automático.

Calle 4: 0.50.00, con cronometraje automático.

Orden de los jueces de llegada: 1º calle 4; 2º calle 3.

¿Cual es la clasificación final?

Esta cuestión originó un debate muy profundo y entretenido, y paso a resumir las dos versiones más aceptadas:

a) como manda el electrónico, se le da el primer puesto a la calle 4 con el tiempo indicado, en coincidencia con los jueces de llegada y, "por decisión del Juez Arbitro", se le adjudica a la calle 3 el tiempo 0.50.00, pero en 2º lugar, es decir, no hay puestos ex-aequo.

b) si nos centramos en la regla SW.12.7, que concede al equipo semi-automático la categoría de poder establecer un récord del mundo, ¿por qué no equiparar en este caso el cronometraje semi-automático con el automático? Según esto, la clasificación sería: 1º calle 3 con 0.49.99 y 2º calle 4 con 0.50.00. Aquí, por tanto, los jueces de llegada, no opinan.

Como véis, el debate sigue abierto y aquí os dejamos un pequeño resquicio para que aportéis cuantas consideraciones os parezcan oportunas.

III) Aspectos generales:

Dentro de estos aspectos se consensuaron dos, que paso a concretar:

a) No permitir a los nadadores llevar relojes de muñeca mientras están nadando, apoyándonos en la norma de que FINA no permite llevar o escuchar monitores. Creemos que los relojes de muñeca pueden entrar en esta consideración.

b) El máximo de edad establecido por nuestro CNA, puede ser una referencia para dejar paso a nuevas generaciones, pero no un motivo para abandonar el arbitraje en general.

Está claro que a cierta edad no debe ser agradable el darse las caminatas que nos tenemos que dar en las competiciones, pero hay otros aspectos de la competición que sí se podrían cubrir sin ningún problema.

Para todas las personas en excedencia por edad, se nos podrían ocurrir las siguientes preguntas:

¿No podrían actuar en la Secretaría Técnica de la Competición, como auxiliares de los encargados del Crono Electrónico?

¿No podrían desempeñar el cargo de Director de Competición, en lugar de un entrenador, como hasta ahora?

¿No podrían hacer de Puntuadores del Jurado de la Competición?

Estas preguntas, al no ser de "Reglamento", tienen una respuesta abierta, quizás a otras instancias superiores a nuestro CNA, pero bueno es que nos las planteemos y demos la primera opinión en nuestro colectivo, ya que en el Seminario del 18 de agosto no hubo tiempo para ello.

Y ya, para acabar, desde estas líneas os invito a que participéis en esta labor informativa-comunicativa que pone en nuestras manos el CNA, a través de sus Circulares periódicas, pues todos tenemos mucho que decir, opinar o sugerir, y a los demás, nos gustaría enterarnos. Aprovechad la ocasión.

Un cordial saludo